L'ÉCHO de Frontenac

Je sais pour l'avoir lu...

Mégantic-Compton
Vol. 68 no 34 24 août 1997

65¢

Jean-pierre paradis
nancy robert
OPTOMÉTRISTES

NOUVEL HORAIRE
Lundi 8h00 à 12h00 • 1h30 à 6h30
Mardi 8h00 à 12h00 • 1h00 à 5h00
Mercredi 9h00 à 12h00 • Fermé
Jeudi 8h00 à 12h00 • 1h30 à 6h30
Vendredi 8h00 à 12h00 • 1h00 à 5h00

Verres solaires à partir de 70$

ESSILOR
leader mondial de la vue

5031, Boul. des Vétérans, Lac-Mégantic • TÉL.: 583.4700

Une suite au symposium?

Page 3

Lac Maskinongé

Non aux motomarines

Page 3

Travaux au Centre Mgr Bonin

Reportés au printemps

Page 7

Sommaire

Agenda 14
Avis publics . . . . . 27 à 29
Cinéma 31
Décès . . . . . 12, 13 et 14
Faits divers 5
Opinions 4
Petites annonces . . . . 24 à 27

Bonne lecture!



Le village de Stornoway

Un vaste chantier de construction

Page 8
(Photo L'Écho de Frontenac)



La CSLM encaisse durement le coup

Première étape vers un gouvernement régional?

Page 3
(Photo L'Écho de Frontenac)



Un vent d'Écosse a soufflé sur le centre-ville

Page 2
(Photo L'Écho de Frontenac)

CO-OP LAC-MÉGANTIC - LAMBTON

À la recherche d'un VTT POLARIS à prix abordable

3333 D' Orsennens
Lac-Mégantic
583-4444 - 486-7898

Jusqu'à 450$ d'économie sur le prix de vente au détail

Offre valide sur certains modèles jusqu' au 31 octobre 97
* financement disponible sur place



Au Festival des Écossais

La rue Thibodeau envahie par la fièvre du samedi soir

Le centre-ville de Lac-Mégantic était particulièrement animé en fin de semaine dernière. Surtout samedi soir, la rue Thibodeau débordant de gens venus assister aux prestations musicales qui s'y déroulaient à l'occasion du Festival des Écossais. Malgré de modestes moyens, le comité organisateur de l'édition 1997 aura su mener la barque à bon port, redonnant des ailes à cette fête culturelle.

Claudia Collard

Évidemment, l'événement méritait qu'on relate à nouveau le savoureux mélange historique et légendaire entourant la vie de Donald Morrison. Cette année, une narration de Pierre Paquet a remplacé la version théâtrale, adaptée par lui-même trois ans plus tôt lors du centenaire marquant le décès du célèbre hors-la-loi. *«On m'avait demandé de refaire la scène du duel, mais comme ça durait une trentaine de secondes, ce n'était pas suffisant. Il fallait raconter une histoire à partir des informations trouvées.»*

C'est justement le contexte dans lequel a été créée la pièce, peaufiné en collaboration avec les membres des Clouspines, qui a été abordé par M. Paquet. Du reste, des gens d'ici et d'ailleurs l'abordent régulièrement sur la rue, lui demandant de relater la vie entourant l'illustre cowboy. *«C'est une histoire qui fascine parce que ça alimente toute la mythologie du western américain, au sens de l'Amérique. Tout ce que tu peux identifier à un western est là, à part les Indiens. C'est vraiment l'histoire du gars face à la justice. On ne met pas l'accent sur le romanesque.»*

Déjà en 1970, Pierre Paquet entamait des recherches sur celui qui affronta le shérif Jack Warren en juin 1888. Au public sagement regroupé dans le petit auditorium à ciel ouvert aménagé sur la rue Thibodeau, il expliquera que le récit de base a été dramatisé pour les besoins de la pièce. Que les personnages «méchants» de l'histoire ont été grossis, puisqu'à l'époque des tractations jugées aujourd'hui malhonnêtes étaient monnaie courante.

La journée de samedi comptait aussi sur la présence de quelques exposants, qui sans susciter un achalandage monstre ont permis un bon roulement de visiteurs. Mais la soirée a dépassé largement les prévisions du comité organisateur. *«On se disait que si on attirait 75 personnes nous serions bien contents. Finalement, ça été plus que meilleur, je dirais hyper-excellent; environ 500 personnes sont venues»*, estime Sébastien Fournier, membre du comité organisateur du Festival.



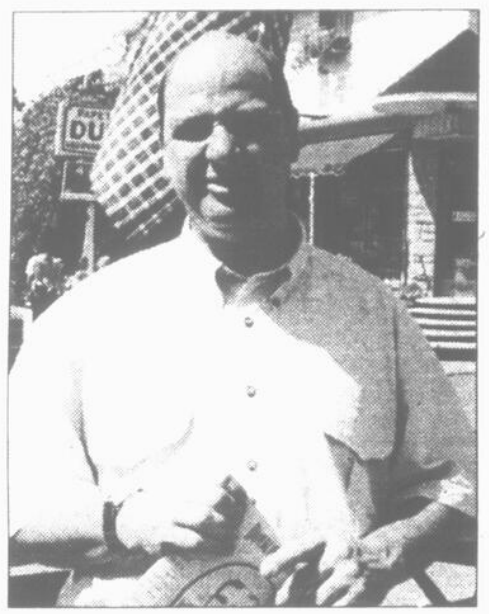
Rythme écossais avec Colin Carrigan et Roy McClaren. (Photo L'Écho)

Une mixture de folklore québécois et écossais a été successivement interprétée par un quatuor local formé de Pierre Lavallée, Félix Arguin, Marc Fortin et Jean Lacroix, puis par le groupe Orealis, un ensemble celtique qui sillonne le Canada et les États-Unis. Une recette gagnante au dire de Nathalie Michaud, également membre de l'organisation. *«Des gens de tous âges ont embarqué, autant avec le premier qu'avec le deuxième groupe; c'était le même beat.»*

Seule ombre au tableau: le circuit patrimonial du dimanche n'a attiré que... six personnes. Mais les succès de la quatrième édition tempèrent cette déception. Le Tea Room aménagé dans la gare de Lac-Mégantic le vendredi a attiré une bonne centaine de personnes, de même que la célébration de la parole qui avait lieu le 17 août en l'église Sainte-Agnès. Réussite également pour le brunch écossais tenu au Morrison. Le duo Roy McClaren et Colin Carrigan y ont assuré l'animation musicale du samedi et Ron Sutherland celle du dimanche.

Planifiée seulement à partir de la fin mai, la quatrième édition du Festival des Écossais disposait par ailleurs de modestes moyens financiers. Au sein de l'équipe bénévole, on souhaite un événement de plus grande ampleur pour l'an prochain. *«Dès septembre, on va s'occuper d'aller chercher des subventions pour permettre aux festivités de débuter le mercredi. Et en se prenant plus tôt, on aura davantage de temps pour contacter des gens de la communauté écossaise»*, informe Mme Michaud.

Cette dernière a déjà plusieurs idées en tête pour l'été 1998. Comme l'organisation d'un concours de bergers et d'une compétition de violons, attractions typiquement écossaises. Des activités au Club de golf pourraient également être envisagées, ce sport étant né au pays du kilt et de la cornemuse. *«Comme on sait que la musique est populaire, ça va revenir»*, ajoute-t-elle. Côté kiosques, pas question d'en faire une foire commerciale. *«Nous voulons continuer de nous limiter aux produits ayant un rapport avec l'Écosse»*, précise Nathalie Michaud, qui exprime le désir d'impliquer les commerçants de Lac-Mégantic dans les prochaines festivités.



Pierre Paquet a permis au public de porter un regard nouveau sur l'affaire Morrison. (Photo L'Écho)



Atmosphère éclatée sur la rue Thibodeau le soir du 16 août. (Photo Sébastien Fournier)



Une note québécoise bien sentie pour soulever la foule. (Photo Gilles Thibodeau)



Les kiosques érigés au centre-ville ont connu un achalandage modéré mais le roulement des visiteurs a duré toute la journée. (Photo L'Écho)

Le souper annuel demeure le seul mode de financement pour La Bouée

(CC)- Les t-shirts portant l'inscription *Non à la violence faite aux femmes*, actuellement en vente au Carrefour Lac-Mégantic, ne font pas partie du financement populaire choisi par la Bouée régionale. À la maison d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence, on tient à préciser que les fonds destinés à l'organisme seront amassés via un souper qui aura lieu à l'automne, comme par les années passées.

Andrée Roy, intervenante à La Bouée, indique que les t-shirts en question sont en circulation un peu partout à travers la province, sans que les maisons d'hébergement aient été consultées au préalable. *«À côté des t-shirts, il est mentionné qu'un don de 5$ ira à La Bouée avec chaque achat. Mais on n'a pas été averti à l'avance. Nous n'avons rien contre le fait de recevoir de l'argent mais nous voulons éviter que des gens décident de ne pas venir à notre souper parce qu'ils considèrent qu'ils ont déjà fait leur part en achetant un t-shirt.»*

Loin de Mme Roy l'idée de dénigrer la boutique qui vend la marchandise promotionnelle. Elle en a plutôt contre l'entreprise privée qui a initié le projet, entreprise qui ira jusqu'à diffuser des messages publicitaires à la télévision pour mousser son produit. *«La compagnie qui fabrique les t-shirts peut en produire en quantité industrielle. Ce qui n'est pas le cas pour les maisons d'hébergement qui vendent elles aussi des t-shirts pour se financer. Ici, nous avons choisi le souper annuel»*, insiste-t-elle.

Cette dernière ne se gêne pas pour dénoncer une telle attitude mercantile, soit celle de faire de l'argent en exploitant la problématique de la violence faite aux femmes. *«On sait que ces vêtements sont fabriqués par des femmes, dans des usines où les conditions de travail laissent souvent à désirer»*, relève Andrée Roy.

Bureau ouvert



Le député bloquiste de Frontenac-Mégantic, Jean-Guy Chrétien, a honoré son engagement d'ouvrir un bureau à Lac-Mégantic. Gabrielle Lafontaine, son organisatrice de campagne pour le secteur Mégantic, se tient disponible au local 309 de l'hôtel de ville, au 5527 rue Frontenac, du mardi au vendredi, de 9h45 à 12h30 et de 13h30 à 16h15. Le député Chrétien compte bien faire l'inauguration officielle du local dans les prochains jours.

Légère diminution de la clientèle scolaire

(RT)- Jeudi le 28 août, jour de la rentrée pour les élèves de la Commission scolaire du Lac-Mégantic, ils seront 2 946 élèves à se présenter dans les écoles primaires et secondaire du territoire. Une nouvelle diminution de clientèle au primaire, moins cinquante-quatre, compensée en partie par une légère augmentation du nombre d'inscriptions au secondaire, plus quatorze. Entre 1995 et 1996, la perte avait été de 55 inscriptions.

Pour la deuxième année de suite, le nombre d'élèves demeure sous la barre des 3 000. On en comptera 1 693 au primaire, incluant la maternelle, et 1 253 au secondaire.

Aucun changement majeur dans le réseau des treize établissements scolaires si ce n'est le déplacement des élèves de Marston de l'école Sacré-Cœur vers l'école Notre-Dame de Fatima.

La CSLM réagit au décret de la ministre Marois

Un pas vers les gouvernements régionaux, dit Suzanne Durivage

La pilule du décret ministériel prononcé le 13 août n'est pas facile à avaler pour la Commission scolaire du Lac-Mégantic. Ce n'est pas tant l'alliance obligée avec Coaticook et la Sapinière qui choque la présidente Suzanne Durivage, mais plutôt le sentiment que les cartes étaient jouées avant même que les consultations soient entamées. *«On a quand même la satisfaction du devoir accompli puisqu'on a travaillé avec la volonté que nous avait manifesté le milieu.»*

Claudia Collard

Le conseil provisoire de la commission scolaire redessinée doit être formé pour le 27 septembre. Il faudra déterminer un président, un directeur général... et un siège social. Même si ce dernier devait être ailleurs qu'à Lac-Mégantic, Suzanne Durivage ne parle pas de mises à pied, ni de mouvance des employés. *«La règle du 50 km fait que notre personnel va demeurer ici. Il n'y aura pas de coupure de postes mais plutôt des abolitions après les départs.»*

D'après Mme Durivage, la récente décision de la ministre de l'Éducation constitue une première étape vers la création de gouvernements régionaux. *«J'ai l'impression qu'on veut faire disparaître les paliers locaux. Dans le domaine municipal on a aussi des signaux de fumée, même si le gouvernement provincial le nie. L'avenir dira si j'ai raison»*, soulève celle qui occupe le poste de secrétaire-trésorière pour la municipalité de Milan.

Toujours selon la présidente de la CSLM, un éventuel gouvernement régional remplacerait certaines entités, telles les commissions scolaires et les municipalités régionales de comté. Une perspective qui n'enchante pas Suzanne Durivage. *«Le palier scolaire a sa raison d'être, au même titre que les soins de santé. C'est un domaine très particulier, avec des services spécialisés. Chaque palier a sa façon de faire. On n'a pas grand chose à partager; on prendrait du temps à trouver un terrain commun au lieu de faire avancer les dossiers.»*

Elle soutient que les économies générées par un gouvernement régional seraient pratiquement nulles, à court terme du moins. *«Par exemple, les taxes. Au scolaire, l'année financière s'étend du 1er juillet au 30 juin et elle est du 1er janvier au 31 décembre au municipal. Rebâtir tout le système informatique, ça coûte des sous. Les syndicats et les associations sont également différents d'un endroit à l'autre.»*

Cela dit, Mme Durivage demeure optimiste en ce qui concerne la fusion de la CSLM avec La Sapinière et Coaticook. Il faut dire que les présidents et directeurs généraux de chacune des commissions scolaires se côtoyaient déjà régulièrement. *«Nous nous connaissons bien et je suis confiante qu'on va travailler avec un bon esprit afin d'aller chercher le meilleur pour les élèves.»*

Lac Maskinongé

Un non ferme aux motomarines

L'Association des résidents du lac Maskinongé, un regroupement de 37 membres, vient de demander au conseil de la municipalité de Stratford qu'il intervienne auprès du gouvernement fédéral pour changer la réglementation au sujet des embarcations à moteur et ainsi permettre aux municipalités d'interdire sur certains plans d'eau la présence de motomarines.

Rémi Tremblay

Ces résidents viennent ainsi ajouter leur voix aux nombreuses associations de riverains qui ont entrepris la même démarche, devant l'incapacité actuelle des municipalités d'interdire une catégorie de motorisés sans les interdire toutes.

D'une superficie d'à peine 2,5 km carrés, le lac Maskinongé n'offre aucun accès public au lac, une situation qui permet à l'Association de proposer certaines règles de conduite à ses membres, comme celle de limiter la force des moteurs des embarcations. *«Les plus gros font 9.9 hp, sauf un à 20 forces qui garde son droit acquis mais dont le propriétaire est en marché de vendre»* explique Raymond Breton, secrétaire de l'association. Faut-il préciser que traverser le lac Maskinongé dans son plus long représente une randonnée «plein gaz» d'à peine trois minutes! Rien pour intéresser les amateurs de vitesse.

Lors d'une assemblée générale, le 19 juillet dernier, les membres de l'Association des résidents du lac Maskinongé ont voté à cent pour cent pour l'adoption d'un règlement municipal qui interdirait légalement la présence de motomarines sur leur lac.

Si la municipalité de Stratford répond qu'il faille d'abord modifier la réglementation fédérale qui s'applique sur tous les plans d'eau navigables, il reste que de plus en plus d'associations de riverains regroupées au sein du RAPPEL font pression pour que le gouvernement canadien se penche sur ce problème.

Les résidents du lac Maskinongé entrent en scène au moment où Québec s'apprêterait à mettre sur pied dès cet automne une Commission itinérante sur une politique nationale de l'eau. Les eaux du lac Maskinongé ne sont pas utilisées comme réservoir d'eau potable, mais il n'en demeure pas moins que sans réglementation adéquate, le lac risque de subir les mêmes impacts que d'autres bassins de même taille où il a été démontré que les embarcations munies de moteurs à essence peuvent engendrer différents impacts sur la qualité de l'eau et de l'environnement immédiat.

Le travail de quatre étudiants à la maîtrise en environnement à l'Université de Sherbrooke, cet été, a mis en évidence une étude révélant qu'un moteur deux temps d'une puissance de 19,5 hp fonctionnant pendant une heure peut contaminer jusqu'à 11 400 000 litres d'eau. D'autres aspects négatifs vont de l'érosion des berges, à l'émission de gaz et la libération de métaux lourds, en passant bien sûr par la nuisance due au bruit. Au lac Maskinongé, c'est surtout du bruit dont on ne veut pas. Et les motomarines, propulsées par des moteurs puissants, en dégagent plus que bien des embarcations réunies.

Premier symposium de peinture

Les artistes et le public en redemandent

Les organisateurs du premier Symposium de peinture de Lac-Mégantic évaluent à un millier le nombre de visiteurs qui ont défilé en fin de semaine dernière devant les oeuvres des dix-sept artistes peintres, dentellières, ébéniste, joaillier et sculpteur. *«Les artistes ont répondu au-delà de nos espérances. Ils nous ont tous demandé de reprendre l'événement l'an prochain»*. Lisette Marceau-Vachon ne pouvait s'attendre à mieux comme récompense au terme d'une année de travail de préparation pour cette grande première régionale.

Rémi Tremblay

Un symposium servi sur trois plateaux plutôt que deux. À l'école Montignac, d'abord, le public pouvait voir travailler sur place des professionnels du pinceau que sont le peintre-graveur Jeannine Bourret, l'aquarelliste Adrienne Boisvert-Allaire, le peintre animalier Paul Hébert et Pauline Bressan, dont l'ensemble des oeuvres était exposée à Paris en janvier dernier sous le thème: *Où va le blanc quand la neige fond?* Également en plein travail des dentellières adroites, telles Lise Bolduc-Grenier et Aline Poulin sans oublier le peintre-sculpteure Céline Lapointe.

D'autres artistes, comme l'aquarelliste Pauline Boudreau, le peintre estrien Stuart Main, Allyson Robichaud dont l'art de rendre visible l'invisibilité de notre environnement relève de la magie, Louis-Philippe Charbonneau reconnu pour ses généreux coups de spatule et le peintre autodidacte Jean-Claude Simard ont plutôt choisi de vivre le symposium de l'extérieur, en dressant leur chevalet dans l'intimité des routes tranquilles de la région.

Au CLSC Maria Thibault se trouvait l'ensemble des oeuvres des artistes, à découvrir pas à pas. Les oeuvres de tous ces artistes, plus celles d'André Philibert, de Claude Lafleur, de Jacques Lisée, des bijoux du créateur local Pierre Lavallée et des oeuvres en bois de l'ébéniste de Audet, Jean Allard, dont les meubles et les outils de reliure se vendent à travers l'Amérique.

Pour le Comité des arts visuels qui soulignait ainsi, à merveille, son dixième anniversaire d'existence, il ne pouvait exister meilleure façon de remercier la population pour l'appui apporté depuis la toute première exposition organisée en 1987 qu'en les mettant en aussi intime contact avec les artistes dont ils ont déjà eu l'occasion d'admirer les oeuvres au cours de toute cette décennie vouée à la découverte des arts visuels.

La renommée de certains d'entre eux, comme Bressan, Bourret et Lapointe, a depuis longtemps débordé le continent américain.

Parmi les personnes ayant travaillé à l'organisation de cet événement culturel majeur, Lisette Marceau-Vachon avoue ne pas avoir beaucoup dormi durant les quatre jours du symposium. Finalement, tout s'est déroulé sans faille.

À l'ouverture, jeudi, la Ville avait tenu à recevoir les artistes à un vin d'honneur au cours duquel le maire Jacques Leblanc a remis au président d'honneur du symposium, André Philibert, une encre d'une artiste locale, Cécile Fortin. Et c'est une résidente de Sherbrooke, Reina Audet, qui a eu la chance de gagner la toile du peintre Philibert qui a été tirée au sort, dimanche en fin de journée, parmi tous les visiteurs enregistrés.

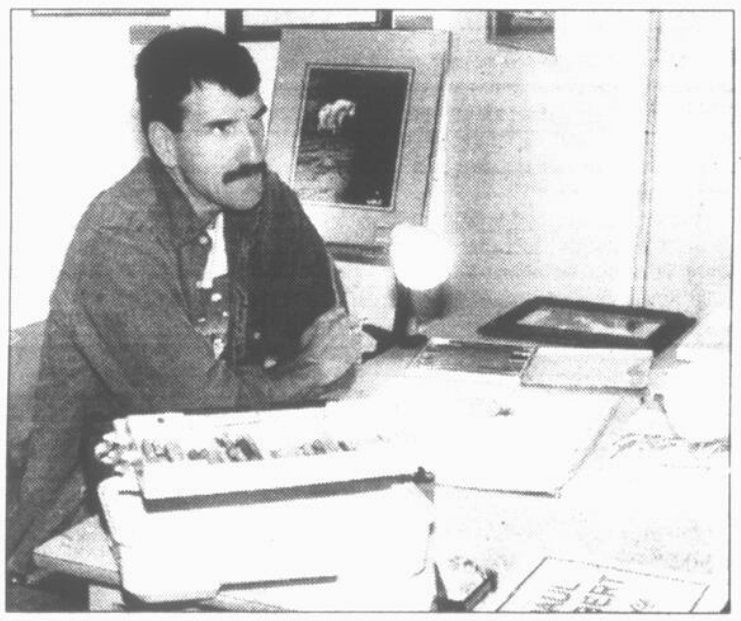
Et il en est venu de partout, si l'on en croit le livre des présences qui se trouvait à l'accueil de la salle d'exposition du CLSC Maria Thibault. Des gens des États-Unis, d'autres provinces canadiennes, mais aussi des gens d'ici en grand nombre.



Peintures et sculptures se marient bien dans un symposium qui visait à rendre hommage aux grands créateurs des arts visuels de l'Estrie et d'ailleurs au Québec. (Photo G. Thibodeau)



Pauline Bressan au travail. L'artiste a participé à plusieurs expositions en solo et collectives depuis 1970. Elle avait répondu à l'invitation du Comité des arts visuels en 1992. Son retour a été plus qu'apprécié. (Photo G. Thibodeau)



Le peintre animalier Paul Hébert a revu à Lac-Mégantic des amateurs d'art qu'il avait rencontrés en mai 1996, lors de sa dernière visite. (Photo G. Thibodeau)

OPINIONS

Message de la rentrée

Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire du Lac-Mégantic propose en 1997-1998 un projet très rafraîchissant à ses écoles et à son centre de formation sous le thème: *Innover pour transformer l'école*.

Comme instrument d'éducation au service de sa clientèle et de la région, la Commission scolaire du Lac-Mégantic tient à faire preuve de leadership en exigeant que ses écoles et son centre de formation soient des "*écoles d'avenir*".

À travers l'évidence des bouleversements en éducation, des changements autant structurels que d'orientation, de fusion synonyme de disparition dans un contexte de coupures budgétaires sans précédent, c'est presque paradoxal de parler d'avenir. Pour ceux et celles qui savent que nous sommes là pour les élèves, c'est parfaitement compréhensible que nous devenions capables de surmonter les pires déprimes, voire même devenir capables d'audace. Eh! oui, nos élèves et les parents que nous représentons doivent en être convaincus.

La Commission scolaire du Lac-Mégantic tient à rassurer ses élèves qu'ils ont été et qu'ils demeurent au coeur de ses préoccupations. Elle affirme que ses élèves doivent avoir de l'avenir et c'est sur des écoles d'avenir qu'ils peuvent compter.

Pareilles écoles d'avenir doivent être le résultat d'une école transformée par une équipe qui porte un regard nouveau sur l'élève, regard plus poussé et plus respectueux de ce qu'il est, de ses besoins et de ses espoirs.

Chaque école et le centre de formation devront s'engager dans un projet éducatif nouveau et de son temps:

- où la réussite de l'élève est au centre des préoccupations;
- où la classe est pour l'élève un lieu de projets et de défis;
- où les enseignantes et les enseignants adoptent une pédagogie ouverte et interactive;
- où l'école est rassembleuse des différents partenaires.

Tous les commissaires font le pari que toutes les écoles de la Commission scolaire du Lac-Mégantic deviendront des écoles d'avenir parce que chaque élève devra et pourra y réussir à toutes les étapes de sa vie étudiante.

Loin d'attendre le jour de sa disparition, la Commission scolaire du Lac-Mégantic a été d'attaque et elle le demeurera pour tous les bons combats tout en étant de toutes les initiatives de développement. Elle continuera de donner à ses écoles et à ses élèves des moyens modernes pour réussir le mieux possible à faire face aux défis quotidiens comme aux défis de l'avenir.

Précisément parce que les besoins commandent autant que les défis, la Commission scolaire du Lac-Mégantic favorisera dans la mesure de ses ressources toutes les initiatives propres à transformer ses écoles à la faveur des élèves.

Nos écoles d'avenir seront alors des écoles d'espoir et de réussite pour chacun et chacune. Voilà un défi que l'on demande à tous les personnels de partager en 1997-1998 et de le relever dans l'enthousiasme avec chaque équipe-école.

L'année 1997-1998 sera marquée par des changements majeurs au niveau des structures: fusion des territoires des commissions scolaires et modifications de la Loi sur l'instruction publique définissant un nouveau partage des pouvoirs entre l'école, la commission scolaire et le gouvernement.

Le Conseil des commissaires mise sur la concertation et le partenariat avec les diverses instances de la communauté pour préserver la qualité des Services éducatifs.

Bonne Année scolaire à tous nos élèves et à tous les personnels de la Commission scolaire.



Suzanne Durivage
Présidente

N.d.l.r. Le message de la rentrée, de la présidente de la Commission scolaire du Lac-Mégantic, Suzanne Durivage, est repris dans cette page, purifié des fautes d'inattention commises au journal au moment de sa retranscription. Nous voulons nous en excuser auprès de l'auteure.

La doyenne a 150 ans

Initié en 1994, le mouvement de sauvegarde de la maison historique des Royer à Saint-Sébastien a permis de conserver le bâtiment que l'on considère toujours comme le plus ancien de toute la MRC du Granit.

Rappelons qu'il s'agit d'une habitation modeste en bois pièce sur pièce, construite en 1847 par les frère Ignace et Barthélémie Royer, ancêtres des familles Royer d'aujourd'hui.

Cette maison, située sur la route 263 entre St-Sébastien et Lambton, possède une cheminée en pierre comme il ne s'en voit plus que dans les anciens villages de la rive Sud du fleuve Saint-Laurent, là où les traditions françaises se sont implantées au cours du XVII[e] siècle.

Un plan de restauration avait été produit par l'architecte de Québec, Bernard S. Gagné, en vue de conserver la structure et les éléments d'origine.

Dans son état actuel, et grâce aux travaux d'urgence qui ont été effectués, le bâtiment pourra survivre encore au moins un siècle, selon l'avis des experts. C'est donc dire qu'à moins d'un sinistre ou d'un acte délibéré, la Maison Royer témoignera en 2097 de l'arrivée des premiers colons à Saint-Sébastien. Ces mêmes colons qui ont par la suite ouvert les villages de Lac-Drolet, Ste-Cécile et St-Ludger à la fin du XIX[e] siècle.

Il faut saluer les efforts et la persévérance des propriétaires actuels, Liliane et Laval Bizier qui n'ont d'abord pu se résigner à démolir la maison au moment de la réfection de la route et qui ont depuis aménagé autour du bâtiment, un joli parc avec stationnement, afin d'accommoder les visiteurs.

Depuis 1994, la Maison Royer est intégrée au circuit patrimonial de la Maison du Granit. Plusieurs dizaines de visiteurs ont eu, au cours de l'été, le privilège de découvrir la Maison Royer grâce aux tournées en minibus offertes par la Maison du Granit.

Souhaitons qu'une telle initiative puisse se poursuivre dans les années à venir et qu'elle contribue à la compréhension du patrimoine régional.

Je voudrais, en dernier lieu, encourager les propriétaires de la Maison Royer à poursuivre leurs efforts de conservation et de mise en valeur. Je leur souhaite de continuer à développer le potentiel touristique du site et du bâtiment pour en faire une attraction incontournable dans la région!

Michel J. Fortin
Saint-Sébastien



Missionnaire à sa façon

Je remercie du fond du coeur madame Lucienne Lafontaine de Piopolis, résidente au Pavillon chez Louise, qui sait donner une valeur missionnaire à chacune de ses journées.

Je suis heureux de faire l'éloge de cette dame de 82 ans et ce, au nom de tous les enfants démunis du Tiers-Monde. Dans nos dispensaires, des milliers de petits bébés bénéficieront tour à tour de ces couvertures de laine aussi jolies que confortables.

En la personne de madame Lafontaine, j'exprime ma reconnaissance missionnaire à toutes ces dames âgées, elles aussi missionnaires dans leur milieu. Que chaque maille tricotée retombe en grâces sur vous et votre famille et que le Seigneur vous comble de sa paix et de sa bénédiction.

Daniel Paquet, inf.
Missionnaire laïqué
St-Prosper/Haïti



Lucienne Lafontaine en compagnie de Daniel Paquet qui rapportera un plein bagage de couvertures de laine à son retour en Haïti, le mois prochain.

Ne tirez pas sur la DPJ

Depuis que les médias parlent à haute voix de la violence faite aux enfants, tout le monde pointe à tour de bras la DPJ...

Attention! Il est facile d'accuser un service pour se départir de son propre devoir. Ce n'est pas d'aujourd'hui que des enfants sont violentés, morts de sévices graves par des parents et des éducateurs (religieux inclus). Dans le temps, pas de DPJ, pas de média à hauts cris. Et le coroner n'avait d'autre choix que de se taire.

Il n'y a pas que les enfants qui meurent de mauvais traitements. Les aînés aussi sont sans défense, laissés à eux-mêmes.

Je répète de placer l'amour à la place de la violence... La société est malade, très malade. Il faut l'aider à se replacer dans ses valeurs avec de gens compétents, une chaîne d'amour, de respect.

J'ai travaillé dans le milieu, j'en ai vu de toutes les couleurs. Déjà le personnel de suffisait pas. Alors, avant de juger la DPJ, cessons de couper dans le service d'aide et d'accompagnement.

Le premier à blâmer est encore une fois notre cher ministre Jean Rochon, qui à force de «virer», cause désastre et plus jusqu'à la mort. À lui de refaire ses devoirs.

Suzanne Gendron
Ex-employée et retraitée
Sherbrooke

L'union fait la force

Jésus-Christ a été le médiateur sacré de Dieu, inspiré par Lui pour nous sauver et nous guérir par son enseignement. Après la pluie vient le beau temps. Ces deux éléments sont importants sur la Terre. La pluie, c'est comme les larmes du monde. La souffrance morale ou physique peut se comparer à la canicule de l'été et au froid de l'hiver, pour expier ses péchés afin de se purifier et se sentir en paix. Le beau temps donne l'espoir de voir les beaux rayons du soleil, qui est la lumière et la chaleur de Dieu.

Comme humain chrétien et catholique baptisés dans l'alliance de Jésus-Christ, nous avons tous la vie de vérité par l'Esprit-Saint.

Berthier Lachance

L'ÉCHO de Frontenac
Hebdomadaire régional
Fondé en 1929
5040 Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic G6B 2G5
Envoi de publication
Enregistrement No 1148

(819) 583-1630 Fax: (819) 583-1124

8 975 copies
en vente le samedi

Abonnement
MRC du Granit 1 an : 29,63$
2 ans : 52,42$
Extérieur du pays 1 an: 90,00$
(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)
Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur
Éditeur
Gaétan Poulin
Rédacteur en chef
Rémi Tremblay
Directeur des ventes
Michel Pilotte
Journaliste
Claudia Collard
Contrôleur
Suzanne Poulin
Montage / publicité
Danielle Poulin
Marco Charrier
Secrétariat
Lucie Durand
Manon Orichefqui
Photocomposition
L'Écho de Frontenac
Impression
Groupe Quebecor Inc.

Un deuxième sauvetage nautique

(CC)- Le véhicule nautique des pompiers de Lac-Mégantic a servi à une opération de sauvetage pour la seconde fois cet été. C'est que le mât d'un petit voilier loué à la base de plein air s'est brisé, probablement en raison des vents forts, le matin du 16 août. C'est un résident de la rue Baie-des-Sables qui a signalé la présence du naufragé.

*****

Une camionnette de marque GMC, 1997, a été volée dans la cour d'un concessionnaire automobile de la rue Laval. La valeur du véhicule, disparu entre le 15 et le 18 août, dépasse 30 000$.

*****

Trois vols de radio d'auto ont été perpétrés au cours des derniers jours à Lac-Mégantic. Le 14 août sur la rue Fortier, ainsi que dans des voitures respectivement garées derrière un édifice à logements de la rue Dollard et sur la rue Salaberry dans la nuit du 17 au 18 août.

*****

Des introductions par effraction ont été commises dans deux établissements commerciaux de Lac-Mégantic, entre le 14 et le 15 août. Sur la rue Joliette, une vitre a été fracassée, conduisant au vol de la caisse enregistreuse et des documents qui s'y trouvaient. Au centre-ville, un montant minime a été dérobé après qu'on ait pénétré dans le commerce par une fenêtre arrière.

*****

Un vélo de 350$, qui n'était pas cadenassé, a été subtilisé sur un terrain privé de la rue Pie XI. Le vol a été signalé le 15 août.

*****

La vitre d'une fenêtre a été forcée, sur un bâtiment abritant un commerce de la rue Milette, en fin de semaine dernière. Un grillage a cependant empêché une introduction par effraction, si bien qu'on rapporte seulement la perte d'un sac de croustilles et d'un peu d'argent.

*****

Des véhicules ont été endommagés par des conducteurs qui ont pris la fuite, sur la rue de la Gare et dans le stationnement du CHLM le 14 août, ainsi dans la cour d'un commerce du boulevard Stearns entre le 15 et le 16 août.

Vers le 25e des Châtelaines

Les Châtelaines de Lac-Mégantic tiennent à remercier la population pour son encouragement à l'occasion de leur brunch bénéfice tenu le 17 août. C'est le 27 septembre que le mouvement fêtera son 25e anniversaire, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Fondé en 1972 en terre méganticoise par un groupe de sept bâtisseuses, ce mouvement social est en quelque sorte la branche féminine du Club Aramis, une entité maintenant dissoute à Lac-Mégantic mais toujours vivante à l'échelle du Québec.

Le Comité des fêtes du 25e est composé de Lucille Arguin, Laurette Bédard, Nicole Vallée, Rose Mathieu et Thérèse Maheux. Ces quatre dernières sont également membres de la direction 1997 en plus de Claire Pouliot (présidente), Carmen Rodrigue, Colette Lescomb et Gervaise Busque.

L'alcool au volant... ça brise des vies!



À ne pas manquer!

LE FESTIVAL DE LA GRANGE

des Trois Étoiles enr.



Chemin de Woburn

3 JOURS D'ACTIVITÉS

Vendredi 29 août (soir)

À compter de 21h00 Ouverture officielle avec disco dans la grange

Samedi 30 août

Orchestre et disco

Après-midi Volley-ball et jeux divers

14h00 Tire de chevaux
Admission: 5$ avec consommation

À compter de 17h00 Excellent souper avec cochon et bologne braisés, fèves au lard, etc.

22h30 Feu de camp (remis au lendemain en cas de pluie)

Dimanche 31 août

Après-midi Volley-ball

14h00 Rallye de 4 roues
Accélération de motoneiges (sur 450 pi.)

17h00 Souper familial avec spaghetti, poutines et morceaux de poulet à volonté, etc.

SPECTACLE DE CLÔTURE
Disco-mobile Bernard et Suzanne

NOUVEAU:

Venez vous détendre sur notre terrasse.

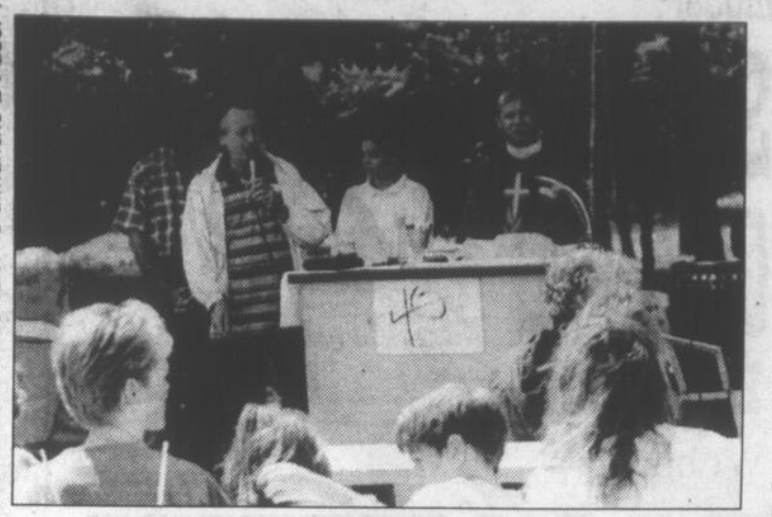
Certains changements peuvent être apportés aux activités mentionnées.

À VENIR:

Cours de danse country débutant samedi le 13 septembre.

Pour informations: 544-4582

Caritas-Sherbrooke couronne son 40e anniversaire à Lac-Mégantic



Une messe a été célébrée par l'abbé Jean-Claude Demers. (Photo Gilles Thibodeau)

Caritas-Sherbrooke a souligné ses quarante ans d'existence par un événement tout spécial sur le site de Baie-des-Sables dimanche. Des représentants des zones de Lac-Mégantic, Disraëli et la Patrie ont pris part à une épluchette de blé d'inde, agrémentée d'une remise de certificats de reconnaissance soulignant le travail de huit valeureux bénévoles.

Les partenaires des Campagnes du pain partagé et de Noël pour la paix ainsi honorés sont Pauline Maillet, soeur Lisette Fillion et Jean Orichefski pour le secteur Lac-Mégantic, Roland Monfette, Gaston Charest, Benoit Dion et Alpha Moisan du côté de Disraëli en plus de Brigitte Gobeil à La Patrie.

La fête comportait aussi une messe célébrée par l'abbé Jean-Claude Demers. Plusieurs bénévoles de Lac-Mégantic ont pris part à l'organisation de cette journée mémorable, dont Ange-Aimée Longchamps, responsable de la Campagne de Noël pour la paix, et Jean Orichefski, responsable de la Campagne du pain partagé.

L'événement comptait par ailleurs sur l'aide de Pauline Maillet, Raymonde Poirier et Jeannine Lachapelle. L'animation était assurée par Yves Poulin et le volet musical par Ghislain Boulet et Paul Richard.

Le 40e anniversaire de Caritas-Sherbrooke est souligné dans trois secteurs de l'Estrie cette année. À Lac-Mégantic seulement, une quarantaine de personnes donnent de leur temps aux oeuvres de Caritas dans la paroisse de Sainte-Agnès tandis qu'on a compte au moins une vingtaine à Notre-Dame de Fatima.



Des certificats de mérite ont été décernés par Caritas-Sherbrooke à soeur Lisette Fillion, Jean Orichefski, Roland Monfette, Pauline Maillet et Alpha Moisan. Gaston Charest, Benoît Dion et Brigitte Gobeil sont absents de la photo. (Photo Gilles Thibodeau)

Construction PATRICK BOUCHER enr.

Résidentielle, commerciale ou industrielle.
CONFIEZ VOS TRAVAUX À UN EXPERT qui effectuera vos travaux à des PRIX COMPÉTITIFS pour une QUALITÉ SUPÉRIEURE





TRANSPORT de TERRE - GRAVIER - PIERRES et SABLES
EXCAVATION DE TOUT GENRE
• Travaux agricoles octroyés • Champs d'épuration • Fosses septiques

Construction PATRICK BOUCHER enr.
AUDET TÉL.:(819) 583-0150

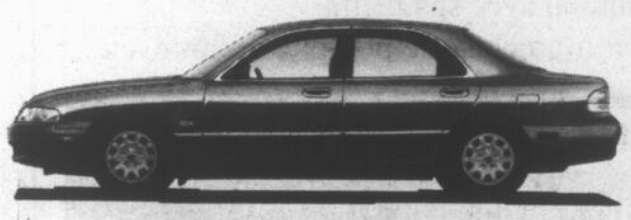


159$* LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais†

Protegé SE

OU
3,9 % FINANCEMENT**
Financement illimité à l'achat, jusqu'à 48 mois

GO!



626 DX
239$* LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais†

UN, DEUX, TROIS, GO!
C'EST LA GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE 1997 CHEZ MAZDA.

Le temps ou jamais de profiter de rabais époustouflants sur la Mazda de votre choix. Passez chez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui !





B2300 4X2 DX
159$* LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais†

LOCATION Personnalisée MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec
mazda
EMPORTE-MOI
Visitez notre site internet : www.mazda.ca

**L'offre de financement s'applique pour un terme allant jusqu'à 48 mois à tous les modèles neufs de Protegé, de 626 et de camionnettes en stock seulement à compter du 2 juillet 1997, pour un temps limité seulement. Sur approbation de crédit de Mazda Crédit Canada inc. *Offre de location Personnalisée Mazda : Offre valable sur toute location au détail seulement basé sur 24 mois. Comptant initial ou échange équivalent, le paiement du premier mois et le dépôt de sécurité sont dus au moment de la transaction. Protegé SE (modèle D4XJ57AA10) avec comptant initial de 1 960 $ et dépôt de sécurité de 200 $. 626 DX (modèle F4DS57AA00) avec comptant initial de 1 800 $ et dépôt de sécurité de 300 $. Frais de transport et de préparation avant livraison de 795 $ pour les deux premières offres. B2300 4X2 DX (modèle XBBA57AD00) avec comptant initial de 1 900 $ et dépôt de sécurité de 200 $. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1 035 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le kilomètre additionnel. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. †Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Renseignez-vous au préalable chez votre concessionnaire participant.

Les gros travaux au Centre Mgr Bonin reportés au printemps

Prévus pour cet été, les travaux de réaménagement, de remplacement du système de réfrigération et la consolidation des structures centrales du Centre Mgr Bonin, au coût d'environ 850 000$, ont finalement été repoussés au printemps 1998. Pour rendre le bâtiment fonctionnel, la Ville procède actuellement à des réparations qui se veulent mineures.

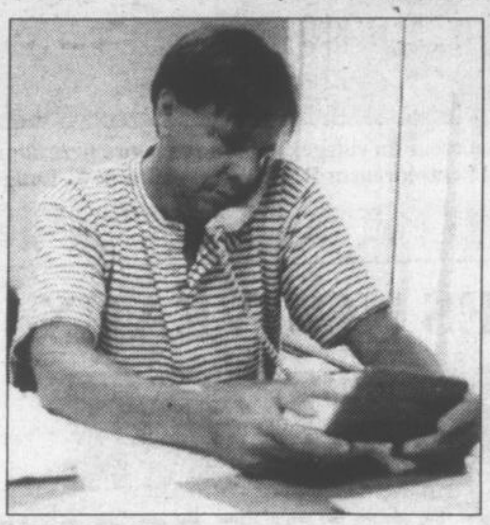
Rémi Tremblay

«Nous allons profiter des prochains mois pour préciser les informations sur l'état du bâtiment, les causes exactes de l'affaissement des structures et décider des solutions à apporter en fonction de la problématique.» Le directeur des loisirs, Michel Tardif, convient qu'en agissant ainsi, la Ville se donne de meilleures chances de savoir ce qui cause les déformations aux structures portantes du bâtiment central.

Pour l'instant, on masque les défauts les plus apparents, comme les lézards dans les murs des chambres des joueurs, les portes de douches instables, la réparation des toilettes. *«Un niveau esthétique acceptable»* résume Michel Tardif.

Le bâtiment ne présente aucun risque pour la sécurité du public. Le directeur des loisirs s'en montre encore plus affirmatif que le printemps dernier, avec les données qui se sont ajoutées au cours de l'été. Une assurance qui a permis à l'hôtel de ville de faire reposer le dossier, le temps d'emmagasiner de meilleures informations.

À moins de nouveaux retards, les travaux du printemps prochain consisteront à refaire le système de réfrigération de la glace, une dépense sommairement évaluée à 150 000$, réaménager les chambres des joueurs, la salle du hockey mineur et la salle des toilettes, pour 350 000$ et autant pour les travaux de structure.



Michel Tardif.

Les entreprises qui ont soumissionné pour la réfrigération avaient pris soin d'informer la municipalité que les activités à l'aréna n'auraient pu reprendre normalement qu'à la mi-octobre si le contrat avait été accordé plus tôt cet été. Il n'était pas question pour les gestionnaires du bâtiment d'amputer la saison de hockey ni celle du patinage artistique. Les utilisateurs réguliers pourront donc préparer une saison complète cette année et s'attendre à vivre la saison 1998-1999 dans un aréna rénové.

Les soumissions pour la réfrigération sont déjà ouvertes et vont être étudiées prochainement par les membres du conseil. Si elles s'avèrent conformes aux coûts prévus, le contrat pourrait être donné au cours de l'automne pour débuter les travaux vers la quatrième semaine d'avril ou la première de mai 1998, en même temps que les travaux de structures dont le dossier n'est encore qu'à l'étape des plans et devis.

«Il faut s'assurer du rendement du bâtiment, en poursuivant les mesures avant d'engager des travaux permanents» signale M. Tardif.

L'utilisation de l'aréna l'été prochain sera donc limitée. On fermerait les portes après la tenue du Salon du printemps, quitte à libérer l'aire de la patinoire pour des événements spéciaux, comme les fêtes de la Saint-Jean. Pour ce qui est de la Galerie d'art estivale, sa prochaine saison ne serait pas du tout compromise puisqu'aucune rénovation ne touche la section du gymnase où loge la galerie.

Au Sommet de la Relaxation

- Massage de détente
- Massage intramusculaire
- Réflexologie
- Harmonie des chakras
- Polarité
- Reiki
- Méditation guidée (méthode occidentale)

Inscrivez-vous en tout temps au cours de relaxation-méditation

Certificats cadeaux

Reçu pour fin d'assurance

52, Route 204, Audet

Sur rendez-vous: (819) 583-4102



Lisette Hamel
Massothérapeute diplômée
Membre de l'association des Massothérapeutes du Québec

Hôtel Motel Le Quiet
Spécial
Fête du Travail

Vendredi et samedi les 29 et 30 août

5 à 7 nachos

Danse et musique en soirée avec le chansonnier Simon Lebel

Dimanche 31 août

Super déjeuner brunch de 8h00 à midi

Réservez vos places dès maintenant

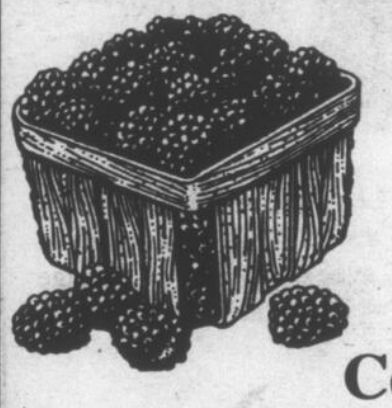
Venez fêter avec nous!

Vos hôtes, Pierre Champagne & Doris Roy



HOTEL MOTEL Le Quiet
(819) 583-6666

3284, rue Laval, Lac-Mégantic



Framboises
RÉGION DE MÉGANTIC



Ces producteurs vous offrent l'autocueillette
DERNIÈRE SEMAINE

Bleuets disponibles en kiosque

Fraisière et framboisière
Carmen et Gaétan Roy

Route 161, Nantes • 583-3498

Aussi framboises congelées sur réservation

Framboisière du Lac

Sylvio Audet

226, route 263, St-Sébastien

652-2048

Disponible en kiosque

Stornoway en plein chantier: 850 000$ au coeur du village

(RT)- Les travaux de reconstruction de la route dans le village de Stornoway, en tout 1,7 km sur la 108 et sur la 161, ont débuté à la mi-août tel que prévu. L'entrepreneur R. Paré Excavation de St-Ludger, qui a obtenu le contrat de 864 000$, a jusqu'au 13 octobre pour livrer la commande qui consiste au remplacement de l'égout pluvial, au remplacement des trottoirs et à la réfection complète de la chaussée.

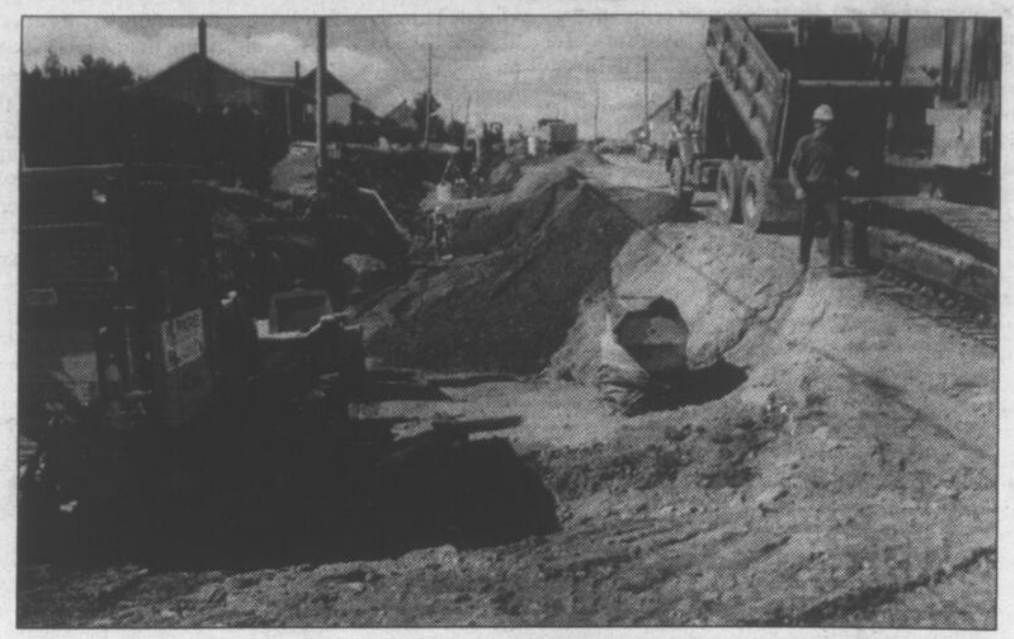
Un chantier majeur pour la MRC du Granit et des retombées économiques importantes pour les camionneurs et travailleurs de la construction de la région.

La circulation locale se fait donc au ralenti, une seule voie sur deux étant disponible dans le secteur où se déroulent les travaux qui progressent pour l'instant de l'est vers l'ouest, le long de la 108.

Le maire de la municipalité, Raymond Bouffard, se dit très satisfait de voir que le ministère des Transports a fait diligence dans ce dossier mis en branle en 1993. *«Le réseau pluvial, vieux de 45 ans, se démantelait par-dessous la chaussée, ce qui causait parfois des inconvénients aux résidents, sans compter le soulèvement de la route. Ce sont des travaux subventionnés à cent pour cent par Québec»* a-t-il expliqué à l'Écho cette semaine.

On ne pouvait imaginer meilleur scénario de fin de premier mandat pour un maire. *«Les deux priorités de mon mandat consistaient à débloquer le dossier d'une voie de dépassement dans la Felton et la réfection de la route du village.»* Les réalisations ne se sont pas arrêtées là. L'ancien ministre de l'Éducation, Jean Garon, a modernisé l'école du village il y a un an et le parc industriel de Stornoway accueillera un premier projet de construction dans les prochains jours.

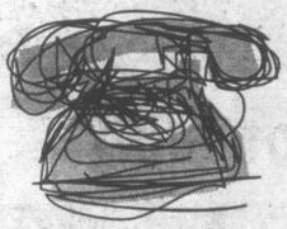
Comble de bonheur, la municipalité de Stornoway a été écartée de la liste des regroupements souhaités par le ministre des Affaires municipales dans la MRC du Granit. Donc pas de fusions en vue pour l'instant. La population a augmenté ces cinq dernières années, de 3,3%, et cela s'est répercuté sur la clientèle scolaire, elle aussi en hausse.



Le réseau routier qui passe au coeur du village de Stornoway aura fière allure une fois complétés les travaux majeurs confiés à l'entrepreneur R. Paré Excavation de St-Ludger. (Photo L'Écho de Frontenac)

Régie des rentes du Québec

Un simple coup de fil pour éviter la file



Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec. Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints) et sur les programmes d'aide aux familles qu'elle administre.

Prenez rendez-vous!

1 800 567-3590

LAC-MÉGANTIC

9 SEPTEMBRE 1997

4 NOVEMBRE 1997

Québec

PLEIN FEU SUR LES NOUVEAUX

MAXXUM

PLUS DE PUISSANCE ET UNE RÉSERVE DE COUPLE JUSQU'À 44%

Le nouveau MAXXUM est doté d'une boîte de vitesses à quatre gammes synchronisées et quatre rapports Powershift (option) permettant ainsi de changer la gamme et la vitesse d'une seule main.



Le Ventilateur Viscostatique garantit un meilleur refroidissement pour une utilisation optimale de la puissance du moteur.

EMPATTEMENT PLUS LONG

De conception entièrement nouvelle, avec des vitres largement dimensionnées, la cabine offre une vision panoramique parfaite tout en étant l'une des plus silencieuse de l'industrie.

Quant au système hydraulique électronique, il est doté d'une pompe de 28,9 GPM déployant une puissance de levage de 7895 lb.

Le nouveau MAXXUM est extrêmement maniable avec un angle de braquage des roues avant de 55°.

GARAGE Oscar Brochu

En agriculture avec vous depuis 1958

722, 8e Rue Est, La Guadeloupe (Québec) G0M 1G0 (418) 459-6405

1997 CASE CORPORATION
Case IH est une marque deposée de la Corporation Case.

CASE IH

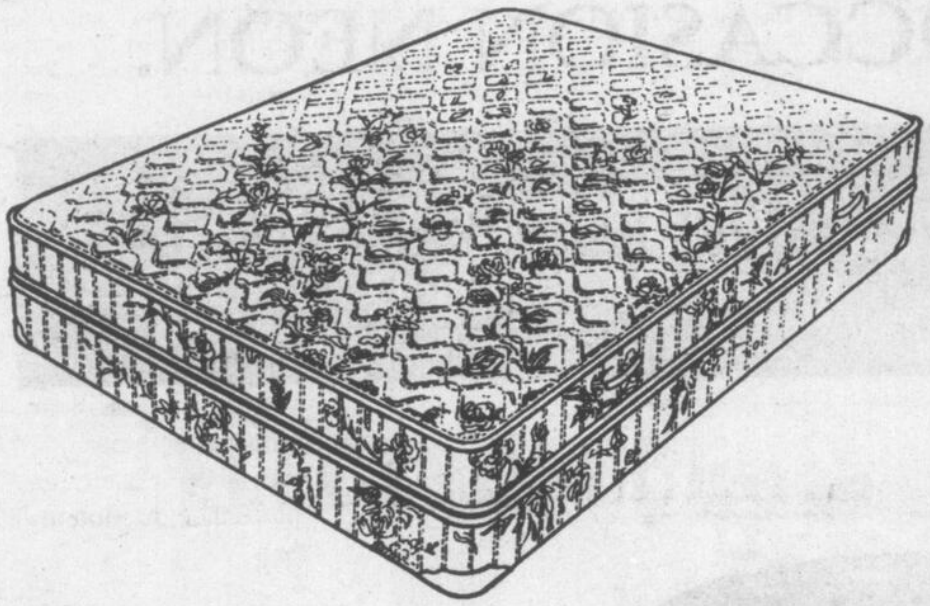
SHIER LTÉE

LES MATELAS À L'HORIZONTAL

MEUBLES ET

VOUS OFFRENT LEUR SUPER VENTE ANNUELLE DE MATELAS

DES SPÉCIAUX SUR TOUS LES MODÈLES EN MAGASIN



Matelas "foam" 39"
79,98$

Matelas 312 ressorts 39"
149,98$

Matelas 510 ressorts 54"
229,98$

De plus sur certains modèles sélectionnés
nous vous offrons notre

"GARANTIE CONFORT"

comprenant un essai de 30 jours sur conditions.

Et en plus, à l'achat d'un matelas,
obtenez un bon d'achat d'une valeur de 25$
valide dans tous les départements de Shier Ltée
et Matelas à l'Horizontal.

UN GAGE DE CONFORT

SHIER LTÉE
Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté
5200 FRONTENAC
LAC-MÉGANTIC
583-2404

PROFITEZ DE LA PLUS GROSSE VENTE DE L'ANNÉE

LA VENTE

COLOSSALE

CHRYSLER

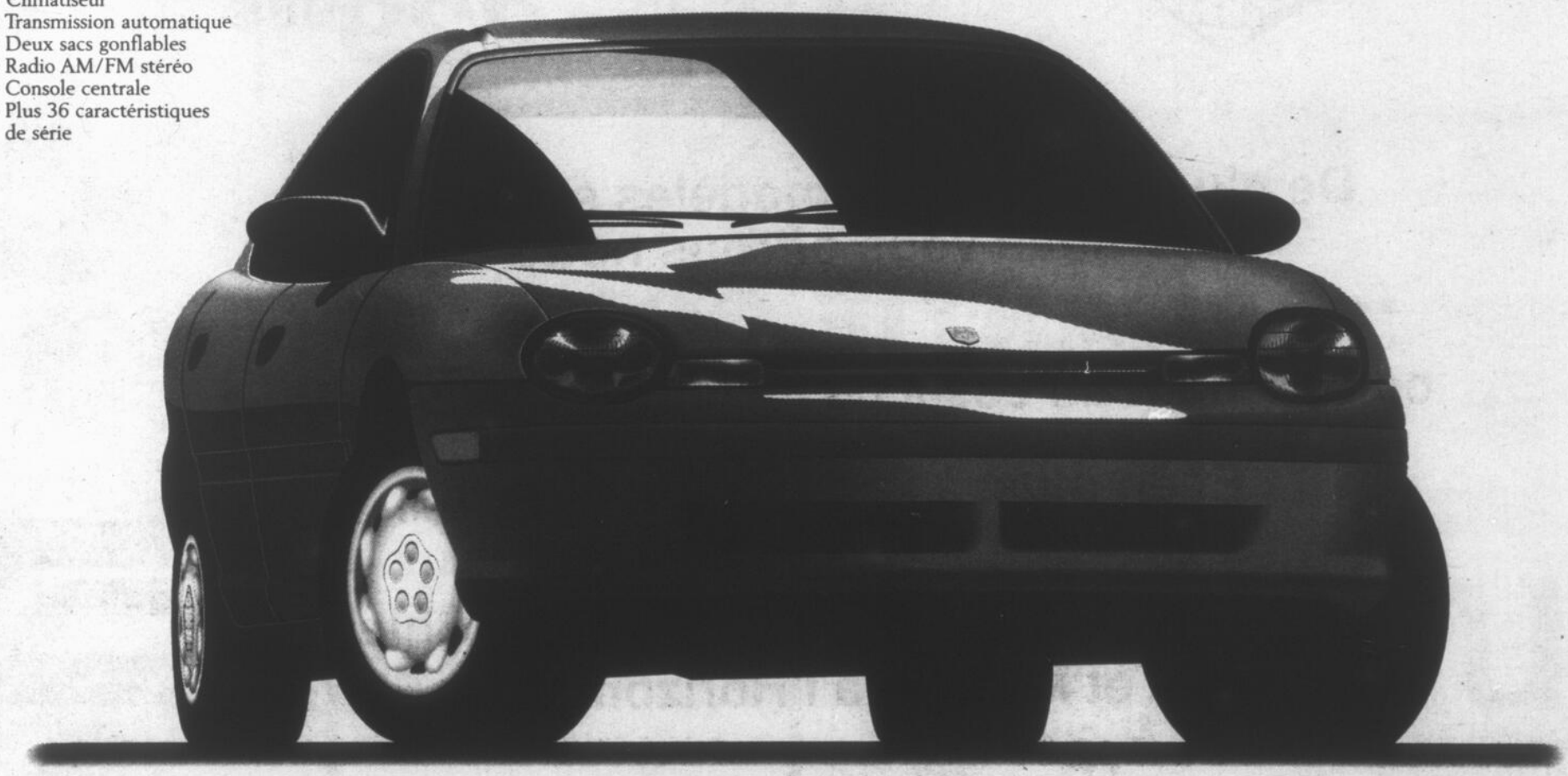
ÉCONOMISEZ GROS!
SAISISSEZ CETTE OCCASION NEON.

263 $* PAR MOIS — LOCATION TERME DE 30 MOIS

- TRANSPORT INCLUS
- PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

COMPTANT INITIAL DE 263 $

NEON DODGE/PLYMOUTH 1997
Ensemble 22D:
- Moteur 2 litres à 16 soupapes et 132 chevaux
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Deux sacs gonflables
- Radio AM/FM stéréo
- Console centrale
- Plus 36 caractéristiques de série



DE PLUS, CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN!

Chrysler est l'un des commanditaires fondateurs du projet de Sentier Transcanadien. Ainsi, au moment de l'achat ou de la location de n'importe quel véhicule Chrysler en juillet, août et septembre, nous achèterons un mètre du Sentier de votre part et nous afficherons votre nom de façon permanente dans le pavillon de votre choix bordant le Sentier. Passez voir votre concessionnaire Chrysler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER

*** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Taxe sur le climatiseur incluse. Immatriculation, taxes et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.**
Cette offre est mutuellement exclusive et ne peut être combinée à aucune autre. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

ACTUALITÉ MUNICIPALE

(CC)- C'est la soumission de Laval Construction Enr. qui a été retenue pour la construction des bordures de béton sur les rues Papineau, Proteau, des Cerisiers, le chemin du Roy et le long du parc des Vétérans. Les travaux seront effectués au prix de 29 263,64$. Comme il détient des intérêts dans une partie du dossier, le conseiller Jacques Fréchette s'est retiré de cette résolution.

*****

La facture des honoraires couvrant des services relatifs à l'acquisition du tronçon ferroviaire de la compagnie Québec-Central été acquittée. Ces mesures sont directement reliées à l'expansion de l'usine Tafisa et à la construction d'une seconde route d'accès au parc industriel.

Le bureau d'avocats Martel, Brassard, Doyon, Provencher a reçu un montant de 4004,11$ en ce qui a trait aux démarches entourant l'obtention du projet de loi d'intérêt privée. Ce pouvoir accordé par l'Assemblée nationale permet à la municipalité d'opérer cette portion de voie ferrée.

En outre, la somme de 4390,12$ a été remise aux arpenteurs Beaulieu, Rioux, Poulin, Bisson pour la description du lot qui sera acheté par la ville de Lac-Mégantic.

*****

La Ville a accepté l'offre de la Caisse populaire Notre-Dame de Fatima concernant un emprunt de 481 200$. Les billets émis échoient en série de cinq ans pour un taux d'intérêt annuel de 51/2%.

*****

Le deuxième projet de règlement 1045 a été adopté en séance ordinaire lundi soir. Cette résolution consiste, d'une part, à donner une vocation d'entreposage au terrain des anciennes serres, dans le secteur des rues Cousineau et Bonin. La modification de zonage comporte aussi une clause de droit acquis lors de l'ouverture ou l'élargissement d'une rue, applicable sur l'ensemble du territoire, de façon à ne pas pénaliser les bâtiments existants.

*****

En date du 22 juillet 1997, les revenus de la municipalité s'élevaient à 5 798 407$ et les dépenses à 4 280 086$. Un surplus de 118 210$ est part ailleurs estimé au 31 décembre.

*****

Le maire Jacques Leblanc et l'échevin Laval Fortier Jr représenteront la municipalité au Tournoi de golf de la Chambre de commerce de la région de Lac-Mégantic, qui aura lieu le 10 septembre. Les frais d'inscription et de repas des délégués, 50$ par personne, sont à la charge de la Ville.

*****

Lac-Mégantic a donné son aval aux revendications de l'Union des municipalités du Québec concernant la création de mutuelles de prévention. Une modification doit toutefois être apportée à la législation municipale pour permettre l'accès à cette nouvelle forme de tarification de la CSST, laquelle générerait des économies d'échelle. Une copie de cette résolution, qui s'inscrit dans la foulée de la fusion des municipalités, a été notamment transmise aux ministres des Affaires municipales et du Travail, Rémy Trudel et Matthias Rioux.

L'UMQ a mandaté la Société Conseil Mercier Ltée, afin d'analyser la viabilité d'un projet de mutuelles de prévention à la Commission de santé et sécurité au travail. Aussi, le conseil municipal de Lac-Mégantic a autorisé l'accès à l'ensemble de ses dossiers concernant la CSST à cette firme de consultants.

*****

Un avis de motion a été donné pour l'adoption ultérieure de nouveaux tarifs touchant le dépôt d'une demande de révision des inscriptions aux rôles d'évaluation foncière et de la valeur locative.

*****

Les élus municipaux ont adressé un vote de félicitations à Yves Tavernier, maire de Dourdan, ville française jumelée à Lac-Mégantic. C'est que ce dernier a été élu député de la troisième circonscription de l'Essonne, le 1er juin.

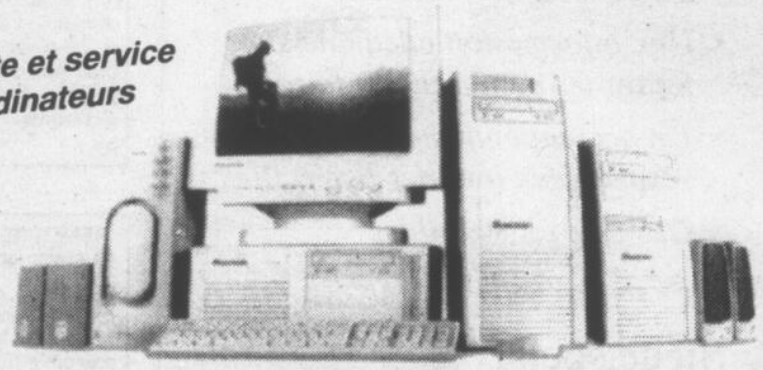
Collecte de sang fructueuse

Au moment où les hôpitaux souffrent d'une pénurie importante de sang, les travailleurs et les travailleuses membres de la Fraternité Nationale des Forestiers et Travailleurs d'Usine, section locale 299, de la région de Lac-Mégantic ont pris l'initiative d'une collecte de sang avec la Croix-Rouge, le 12 août. Ce jour-là, 257 personnes se sont présentées au Centre Mgr Bonin pour donner de leur sang.

Les donneurs répondaient ainsi à l'appel lancé par les présidents des trois unités syndicales, soit Luc Bergeron pour Bestar, Sylvain Giguère pour Tafisa et Nicole Morin pour la Coopérative Agricole Lac-Mégantic-Lambton. Le président de la Fraternité, Gaston Boudreau, présent à cet événement, s'est déclaré très heureux des résultats obtenus par l'équipe des vingt-cinq bénévoles, membres de la Fraternité, qui ont participé à son organisation.

Un Monde à Découvrir
L'ENSOLEILLÉE
Ressource communautaire en santé mentale
pour mieux Vivre
4663, rue Dollard, Lac-Mégantic
Téléphone: (819) 583-5727
Télécopieur: (819) 583-5728

Enseignement privé de piano
La tradition se continue au sous-sol des écoles Sacré-Coeur et Notre-Dame de Fatima.
Les professeures Louise Durand et Josée Vallerand sont affiliées à l'École préparatoire de Musique de l'Université du Québec à Montréal.
Elles enseignent le programme préparé par l'École préparatoire de musique de l'Université du Québec à Montréal pour l'obtention d'un certificat reconnu par le Ministère de l'Éducation.
Pour plus d'informations, contactez Louise Durand 583-1729 ou 583-5659 et / ou Josée Vallerand 583-0911.

ÉLECTROPUCE
MAGITRONIC
Vente et service d'ordinateurs

LES SYSTÈMES MAGITRONICMD SONT APPROUVÉS NOVELL, WINDOWS 95, WINDOWS NT, CSA ET ISO 9001.
SPÉCIAL DE LA RENTRÉE DES CLASSES 97
- Pentium **166 MHZ *MMX***, chipset VX
- **512K** mémoire cache
- **32 Meg** mémoire vive EDO
- Disque rigide **2.0 Gig,** 11ms
- Carte vidéo **ATI 3D Xpression,** 2 Meg
- Écran MAGITRONIC 14", .28MM, N.I., Digital
- Boitier Mini tour MAGITRONIC
- Lecteur de disquette 3,5", 1.44 Meg
- Clavier Win 95, bilingue
- Souris **Logitech** + Tapis
- Carte de son **SoundBlaster 16** originale, h.-p. 80 watts, CD-ROM 24X ACER
- Windows 95, installé, Garantie de **2 ans** pièces et main d'oeuvre

Prix: 1650$

ÉLECTROPUCE
200A Du Moulin, Courcelles, Qc, G0M 1C0
Tél.: 418-483-PUCE • Téléc.: 418-483-COPI

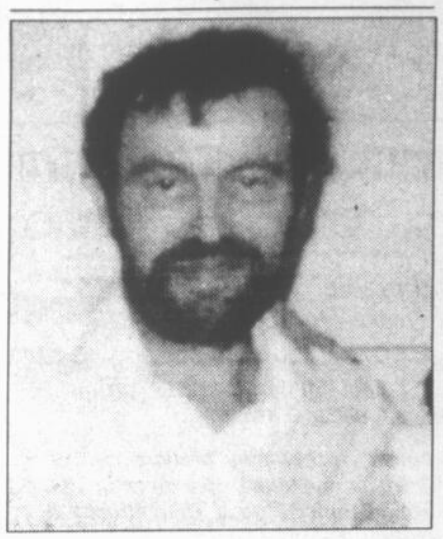
• Moteurs hors-bord quatre temps Honda •


HONDA MARINE
• La technologie en harmonie avec la nature •
Toute la gamme des moteurs hors-bord quatre temps Honda de 2 à 90 hp.
Rabais pouvant aller jusqu'à
500$
sur certains modèles en inventaire.
GARAGE Réjean Roy
2760, rue Laval
Lac-Mégantic
583-5266

DÉCÈS

NOTRE-DAME DES BOIS

TURGEON
M. Sylvain



Le 13 août 1997, est décédé accidentellement dans le canton d'Eaton, à l'âge de 43 ans, M. Sylvain Turgeon, fils de Monsieur Paul-Émile Turgeon et de Dame Hélène Turgeon. Il était domicilié à Notre-Dame des Bois.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil son fils Dale Turgeon (Carie) de Rockland, Vt., son gendre Carl Gould (feu Christine Turgeon) de Rockland, Vt., sa petite-fille Tessa-Lynn Gould; ses parents: Paul-Émile Turgeon (Hélène Turgeon) Notre-Dame des Bois; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand (Liliane Côté) de Checopee, Mass., Dorin Turgeon de South Hatley, Mass., Marthe (Jacques Brodeur) de Notre-Dame des Bois, Mario et Luc Turgeon de Notre-Dame des Bois, ses neveux Patrick, Stephen et François Turgeon, Éric, Christian et Jean Brodeur, ainsi que plusieurs parents, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Notre-Dame des Bois le 20 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Daniel Gilbert.

Porteur d'honneur: Aimé Turgeon et Clément Turgeon.

Le cercueil était porté par MM.: Éric Brodeur, Christian Brodeur, Jean Brodeur, François Turgeon, Benoit Turgeon et Patrick Turgeon.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils inc.
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.

LAC-MÉGANTIC

BLAIS
Mme Marie-Anna (Demers)



Le 17 août 1997, est décédée au Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, à l'âge de 88 ans, Mme Marie-Anna Blais, épouse de feu Arthur Demers. Elle était domiciliée à Lac-Mégantic.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Cécile Demers de Lac-Mégantic, Monique (Émilien Mercier) de Lac-Mégantic, Dominique (Marguerite Gagné) de Québec, Yvette (Clément Arguin) de La Guadeloupe, Dr Jacques Poisson (feu Georgette Demers) de Lac-Mégantic; ses 16 petits-enfants et ses 17 arrières-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Émilia Blais Demers de St-Honoré, Rosa Blais de St-Benoit, Laurette Blais Moreau de Lac-Mégantic, Gemma (Guy Blais) de Valleyfield, Madeleine Blais Turcotte de Valleyfield, Annette (Ralph Tefft) de Platsburg, Jean-Rock Blais de Montréal, Adonia Blais de Boston, Marie Fortier (Feu Wilfrid Blais) de St-Honoré de Shenley, Lucienne Gosselin (feu Florian BLais) de Montréal, Louis Demers de St-Honoré de Shenley ainsi que plusieurs autres parents, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de Fatima de Lac-Mégantic le 20 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Raymond-Marie Morin.

Le cercueil était porté par MM.: Claude Arguin, Jean-Pierre Arguin, André Arguin, Alain Demers, Serge Demers, Jean Poisson.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils inc.
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.

Au service de la région depuis 1954
MONUMENTS FUNÉRAIRES
Les Pierres du Souvenir
Lac-Drolet Qc
Directement de l'atelier
Service de lettrage au cimetière
Famille Bolduc, prop.
608 Principale, Lac-Drolet G0Y 1C0
Atelier 819-549-2637
1-800-567-2637
Nous sommes ouverts
6 jours par semaine

ST-ÉPHREM

MATHIEU
M. Benoît



Le 15 août 1997, est décédé au C.H. Beauce-Etchemin, à l'âge de 70 ans, M. Benoît Mathieu, époux de Dame Marguerite Quirion . Il était domicilié à St-Éphrem.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et ses belles-filles: Claude (Louisette Morisette), Pauline, Hélène (Pierre Dufresne), Jean (Brigitte Lepage), Luc (Véronique Morency) Maryse, il était le père de feu Serge Mathieu, ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Léopold, Ptre, Pierre (Gaétane Lessard), Thésèse (Clément Quirion), Conrad (Georgette Bureau), Dany (Yvonne Pelchat) Herman (Hélène Faucher) Jacques, Cécile, Thérèse (Robert Dostie), Benoît, Ptre, Candide, Fernande (Prospère Bouchard); ses16 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de St-Éphrem le 18 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Léopold Mathieu assisté de M. l'abbé Benoît Quirion.

Le cercueil était porté par MM. Jean-Guy Mathieu, Jean-François Mathieu, Pascal Mathieu, Luc Quirion, Mario Nathieu et Pier-Marc Mathieu.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Robert et Frères inc.
565, 13e Avenue
La Guadeloupe

J&F
Centre Funéraire
JACQUES & FILS INC.
Nous sommes là.
Avant. Pendant. Et après.
Depuis 1946
- *Un accueil réconfortant*
- *Une information adéquate sur toutes les démarches à faire*
- *Un accompagnement digne et respectueux lors des funérailles*
- *Des coûts accessibles*

Siège social
3800, rue Québec-Central
Lac-Mégantic
Lac-Drolet — St-Gédéon
La Patrie — St-Ludger
Scotstown — St-Martin
819.583.0444
Membre de la
CORPORATION DES THANATOLOGUES DU QUÉBEC
Canadien-Indépendant
D'un océan à l'autre
FSAC
Jean-Pierre Jacques, pdg.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
P. **C.V.**

REMERCIEMENTS
PRIÈRE AU ST-ESPRIT
ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout; qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelles illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile.
Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.
P. **J.L.S.G.**

Les Granits Appalaches
151 rue Industrielle, Lac-Drolet
Directement du manufacturier
Jusqu'à 25% de rabais sur les stocks
NOUVEAU: Columbarium familial
Tél.: 549-2002
sans frais: 1-800-567-6195
Une seule personne pour vous servir!

Richard Michaud

Lettrage de Monument
R. Michaud enr.
3280 Renaud, Lac-Mégantic
583-1080 (7 jours)
- Lettrage au cimetière
- Remise à neuf de monument existant

DÉCÈS

LAC-MÉGANTIC

FERLAND
M. Irenée



Le 15 août 1997, est décédé au Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, à l'âge de 83 ans, M. Irenée Ferland, époux de dame Yvonne Toulouse. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et ses belles-filles: Rollande Ferland de Ste-Anne de Bellevue, Jean-Yves Ferland (Madeleine Comeau) de St-Hilaire, Ghyslaine Ferland de St-Georges de Beauce, Maurice Ferland de Montréal, Alain Ferland (Johanne Cloutier) de Magog; ses petits-enfants: Maud, Mathieu, Stéphan, Julie, Marie-Jean, Étienne, Jean-François, René-Charles, Marie-Pier, William, Maxime; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Adrienne Ferland-Poirier de Lac-Mégantic, Florient Ferland de Lima au Pérou, Gisèle Ferland de Mont-Laurier, Soeur Bibiane Ferland de Mont-Laurier, Fortunat Toulouse de Montréal, Alice Toulouse-Duquette (Philippe Duquette) de Ste-Cécile, Jeannette Toulouse (Roland Faucher) de Cap de la Madeleine, Paul-Émile Toulouse (Lucille Lapointe) Chicoutimi, Dieudonné Toulouse de Lac-Mégantic; son neveu Jean-Paul Poirier de Lac-Mégantic ainsi que plusieurs autres parents, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic le 18 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gilles Gingras. Les lecteurs: Maurice Ferland et Marie-Jean Ferland. La quête a été faite par Berthier Bédard et Dominic Boulé. Porte drapeau: Armand Bouffard. Porte croix: Maxime Ferland. Hommage lu par Maud Carrier et Jean-Yves Ferland.

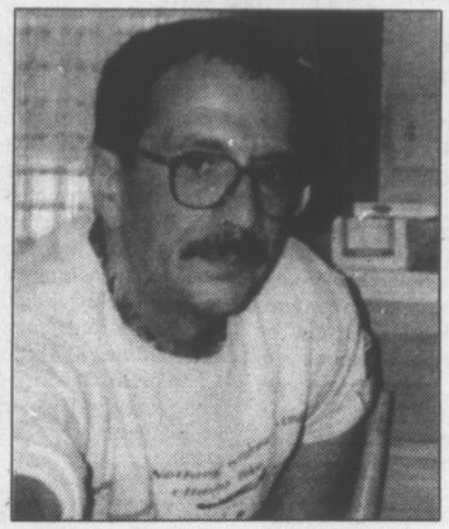
Le cercueil était porté par MM.: Willian Ferland, Stéphan Ferland, Mathieu Carrier, Jean Fortin, Étienne Ferland et René-Charles Ferland.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire du Granit
Manon Grenier, d.g.

MONTRÉAL

FONTAINE
M. Patrice



Le 9 août 1997, est décédé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 51 ans, M. Patrice Fontaine, fils de feu Laura Trépanier et de Honoré Fontaine. Il était domicilié à Montréal.

Il laisse dans le deuil son père Honoré Fontaine, son ami M. Richard Robert, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Philippe Fontaine (Laurette Tousignant) de Lac-Mégantic, Fernande Fontaine de Lac-Mégantic, Rolland Fontaine (Berthe Périard) de Laval, Rose-Hélène Fontaine (Arthur Simard) de Lac-Mégantic, Madeleine Fontaine de Longueil, Clément Fontaine (Pierrette Sévigny) de Lac-Mégantic, Germain Fontaine, Lucien Fontaine (Lise Lavigne) de Montréal, Venise Fontaine (Raymond Lalonde) de Longueil, Gaétan Fontaine (Edna Pelletier) Holyoke, Mass., Yvan Fontaine (Jack Machin) de Lac-Mégantic, Yvon Fontaine (Lucie Monty) de Lac-Mégantic, Michel Fontaine (Marie-France Baker) de Ste-Angélique, Christiane Fontaine de Beloeil, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic le 16 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gilles Gingras. Hommage lu par Michel Fontaine. Remise d'encens: Christiane et Venise Fontaine

L'urne était portée par Roger Dumont.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire du Granit
Manon Grenier, d.g.

LAC-MÉGANTIC

LACASSE
M. Tommy



Le 7 août 1997, est décédé à Ste-Marie de Beauce, à l'âge de 18 ans, M. Tommy Lacasse, fils de Gaétan Lacasse et de feu Nicole Viger. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Il laisse dans le deuil son père, Gaétan Lacasse, (Solange Lacasse, conjointe) sa soeur et son beau-frère, Karina et Vincent Marcotte de Ste-Marie de Beauce; ses grands-parents Rose-Hélène Pépin et Julien Lacasse de Audet, Jeanne d'Arc Viger et Jean-Paul Tanguay de St-Gédéon de Beauce; ses oncles, ses tantes, ses cousins et cousines des familles Viger et Lacasse ainsi que tous les parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de St-Jean-Vianney de Frontenac, le 11 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Raymond-Marie Morin.

La quête a été faite par Denis Lacasse et Jimmy Deblois.

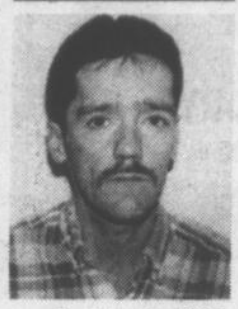
Le cercueil était porté par MM.: Yan Bilodeau, Denis Lacasse, Francis Falardeau, Daniel Guérard, Antony Bilodeau et Jimmy Deblois,

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.

LAC-MÉGANTIC

PLANTE
M. Michel



Le 14 août 1997, est décédé à Lac-Mégantic, à l'âge de 39 ans, M. Michel Plante, ami de Dame Aline Vigneault. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Il laisse dans le deuil son fils Sébastien Plante de St-Hyacinthe, sa fille Claudia Grenier de Sherbrooke, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Danielle Plante (Luc Pelletier) de St-Hyacinthe, Manon Plante (Roger Côté) de St-Hyacinthe, Gaétan Plante (Francine Ringuette) de St-Hyacinthe, Alain Plante (Terry Drumhuller) de l'Alberta, ainsi que plusieurs parents, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Ste-Agnès le 16 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gilles Gingras.

Servants de messe: Martial Rancourt et Thommy Rancourt.

Le cercueil était porté par MM.: Oliva Vigneault, Bertrand Fortier, Sauveur Nadeau, Louida Vigneault, Lauréat Poulin et Rosaire Fillion.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Jacques et Fils inc.
Jean-Pierre Jacques,
P.D.G.

PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE JAMAIS FAILLI

O plus belle fleur du Mont-Carmel, Vigne des fruits, Splendeur du Ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Vierge Immaculée, assistez-moi dans cette nécessité. Étoile de la mer, aidez-moi, et montrez-moi que vous êtes ainsi ma Mère.
Sainte-Marie Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous implore humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans cette nécessité.
Il y en pas d'autres qui ont le pouvoir. O montrez-moi ainsi que vous êtes ma mère.
O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois)
Bonne mère je mets cette cause dans vos mains. (3 fois)
Remerciements pour faveur obtenue.

P. **L.L.**

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

pour faveur obtenue

P. **D.P.**

Lors de la disparition d'un être cher, honorez sa mémoire, en faisant parvenir votre don à:

La Fondation du Centre Hospitalier Lac-Mégantic Inc.
3569 Laval, Lac-Mégantic
G6B 1A5



Sincères Remerciements

Lors du décès de
M. ARMAND DESLOGES
décédé le 24 juillet 1997 à l'âge de 79 ans,
domicilié à Valleyfield.

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par votre présence, fleurs, offrandes de messes ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral nous ont été d'un grand réconfort. Nous ne saurions vous dire toute notre gratitude.

Les membres
des familles Desloges et Vigneault

Sincères Remerciements



Vous êtes venus nombreux, parents, amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de

M. TOMMY LACASSE,
survenu le 7 août 1997 à l'âge de 18 ans.

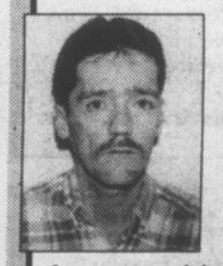
Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son père Gaétan Lacasse et sa soeur Karina

Un pas vers une vie nouvelle ...

La perte d'un être cher c'est quelque chose de triste et de difficile à accepter, mais en même temps c'est une leçon de vie. Pourquoi on ne dit pas aux gens qu'on aime, qu'on les aime lorsqu'ils sont près de nous? Pourquoi on ne vit pas chaque minute, chaque moment comme s'il n'y avait pas de lendemain? Pourquoi y a-t-il autant de souffrances et de maladie autour de nous? Pourquoi la survie est-elle aussi difficile dans notre société? Toutes ces questions auxquelles on ne trouve pas si facilement de réponse. Alors, certaines personnes nous quittent en espérant un monde meilleur ailleurs. Je sais qu'avant de partir Michel aurait souhaité remercier certaines personnes, alors je me fais un plaisir de le faire pour lui par le biais de ce texte.

Sincères Remerciements



J'adresse donc de sincères remerciements aux médecins Patrice Laframboise et Jack Machin ainsi qu'à tout le personnel du Centre hospitalier de Lac-Mégantic pour tous les bons soins prodigués à Michel Plante.

Merci également aux intervenants du CLSC Maria Thibault et à toutes les personnes qui l'ont aidé de quelques façons que se soit à traverser ses épreuves tout au long de sa courte vie. Il vous sera toujours reconnaissant du support que vous lui avez apporté.

C'est maintenant auprès du Seigneur que Michel saura trouver la paix et la sérénité.
Avec tendresse et affection,

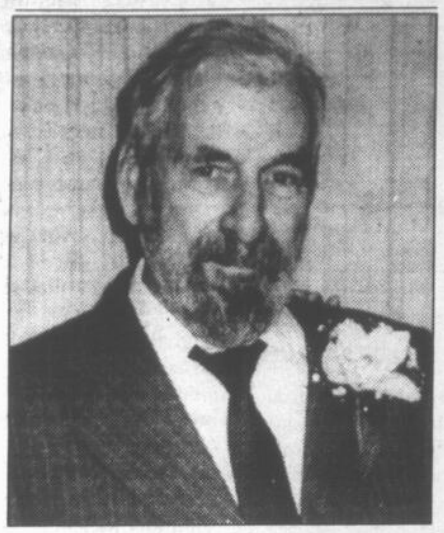
Aline Vigneault.

DÉCÈS

LAC-MÉGANTIC

BEAUDRY

M. Jean-Denis



Le 18 août 1997, est décédé au Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, à l'âge de 78 ans, M. Jean-Denis Beaudry, époux de dame Éva-Reine Bégin. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Lili Beaudry de Montréal, Marjolaine Beaudry (Henri-Paul Lessard) Connecticut, Réjean Beaudry (Lucie Bisson) de Lac-Mégantic, Jeannelle Beaudry (Tom Angle) Caroline du Nord, Gaétan Beaudry de Lac-Mégantic, Pierrette Beaudry (Berthier Landry) de St-Dominique, Pierret Beaudry de Montréal; ses petits-enfants: Mylène, Daniel, Jacques, Nelson, Hugo, Jean, Jason, Kevin, Karine, Valérie, Mathieu, Isabelle, Joël; son arrière-petite-fille Julie; se soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Louise B. Fortier (François Fortier) de Courcelles, Armande B. Fortin de La Guadeloupe, Carmelle Beaudry de La Guadeloupe, Isabelle Beaudry (Victor Poulin) de Beauceville, Grazielle Beaudry (Léo-Paul Picard) de Beauceville, Éveline Beaudry de La Guadeloupe, Laurien Bégin (Céline Jean) La Guadeloupe, Marie-Anne Bégin (Florient Talbot) de Montréal, Marie-Ange Bégin (Bernadin Roy) de Lac-Mégantic, Adelbert Bégin (Liliane Roy) de Ste-Marie Beauce, Jean Bégin (Madeleine Bégin) de Montréal, André Bégin (Gisèle Bégin) de Montréal, Urbain Bégin (Réjeanne Roy) de Montréal, Marie-Rose Bégin (Robert Fortin) de Ste-Marie Beauce, Noëlla Bégin de Montréal, Jeannine (Normand Veilleux) de St-Jean sur Richelieu, ainsi que plusieurs autres parents, neveux et nièces, cousins et cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Baptiste de Lac-Mégantic le 21 août 1997. Le service funèbre a été célébré par les pasteurs Renald Jodoin, Rémi Gagnon et Raymond Mclean. Les lecteurs: Marjolaine Beaudry-Lessard. Adieu triomphant: Nelson Beaudry.

Le cercueil était porté par MM.: Nelson Beaudry, Daniel Bon'homme, Hugo Beaudry, Mathieu Landry, Jean Beaudry, Francois Prud'Homme.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
du Granit
Manon Grenier, d.g.

COURCELLES

MIGNEAULT

M. Jean-Guy



Le 11 août 1997, est décédé à sa résidence de Courcelles, à l'âge de 57 ans et 9 mois, M. Jean-Guy Mignault, conjoint de Dame Normande Blanchette.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Isabelle Savard), Rachel, Thomy, ses beaux-enfants, Mireille Lalancette, Daniel Lalancette (Cathy Roy), Sylvain Lalancette, ses parents et beaux-parents Marthe Bourgouin (Feu Emery Migneault) et Gérard Éthier, son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérald (Denise), Irène (Clément Cloutier), Denise (Gervais Breton) Laura (Gaétan Breton), Anita (Roger Champagne) André Blanchette, sa petite-fille Allisson, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Courcelles le 15 août 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Lucien Nadeau.

Le cercueil était porté par MM.: Clément Cloutier, Gervais Breton, Gaétan Breton, Roger Champagne, Lionel Lévesque et Gérald Bourgouin.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Jacques et Frères
inc.
565, 13e Avenue
La Guadeloupe

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, glorifié et adoré chaque jour dans le monde entier pour les siècles des siècles. Amen. Dire cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours. La faveur demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile avec la promesse de la faire publier aussitôt la faveur obtenue.

P. P.S.

REMERCIEMENTS

AU SAINT-ESPRIT

pour faveur obtenue

P. L.D.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.



Une messe 1er anniversaire sera célébrée le 30 août 1997 à 16h en l'église de Disraéli, en la mémoire de Michel Gagnon décédé le 24 août 1996

Parents et amis sont invités à y assister.
Ses parents et ses frères,
On t'aime.

NEUVAINE À STE-CLAIRE

Monseigneur Paul-Émile Léger Cardinal (neuvaine à Ste-Claire). Important de demander que des choses positives. Récitez 8 «Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi. Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à coeur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Vous obtiendrez ce que vous voulez.

...Bonne chance!

P. C.C.

Remerciements



Monsieur René Guay et ses enfants Karine, Mylène, Stéphane et Jimmy remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par la pensée, offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de

MADAME LORRAINE MARTIN
survenu le 11 août 1997 à l'âge de 40 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Remerciement spécial au Dr Marc-René Nogue.

Remerciements



La famille de Mme Yvonne Bégin Therrien remercie bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui sont venus de partout, sans compter la distance, pour nous apporter des témoignages de sympathie, soit par la pensée, offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de

MME YVONNE BÉGIN THERRIEN
survenu le 4 août 1997
à l'âge de 75 ans et 5 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Merci bien spécial au personnel du 3e étage du C.H. Lac-Mégantic.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Lac-Mégantic

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou qui ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00 au sous-sol du Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

*****

La Magnétothèque du Granit offre un service gratuit de lecture sur cassettes de livres, périodiques et autres. Tél: 583-3482.

*****

En raison des réparations à salle des Chevaliers de Colomb, les cours de danse se donneront à la salle des Mooses (3159 rue Laval) à compter du mardi 9 septembre; débutant: 12h00 et avancé: 13h00 et du jeudi 11 septembre; débutant: 18h00 et avancé 19h00. Des cours de danse de ligne, sociale, mixeur, country et disco pourront aussi être donnés à d'autres jours, ici ou à l'extérieur. Il suffit de communiquer avec Simone Vigneault, diplômée de l'APDEL, au (819) 583-3565.

*****

Club de l'âge d'or- Les activités reprendront le 28 août dès 16h00. Il y aura une épluchette de blé d'inde à 16h00. Bienvenue à tous les membres.

*****

Frères Mooses, n'oubliez pas que l'épluchette de blé d'inde se tiendra le dimanche 31 août. Un tournoi de fer aura lieu en début d'après-midi et les inscriptions se feront sur place à compter de midi. Le prochain enrôlement est prévu pour le dimanche 28 septembre à la Loge et vous avez jusqu'au samedi 27 septembre pour présenter vos candidats. Orchestre du mois d'août: les soeurs Plante.

Courcelles

Cercle des Fermières- Réunion le 10 septembre à 19h30 à la salle municipale. Présentation du programme de l'année 1997-1998, démonstrations et invité. Bienvenue aux membres et non-membres.

Saint-Ludger

Club de l'âge d'or- Soirée de danse le 30 août à la salle de l'OTJ à 20h00. Bienvenue aux paroisses voisines et aux amis plus jeunes. Orchestre Rémi et Sylvie.

Stornoway

Souper paroissial le dimanche 31 août à 17h00 au centre municipal, suivi d'une soirée avec orchestre.

Avis: Les annonces pour l'Agenda communautaire doivent parvenir avant 17h00, le mercredi précédant la date de parution désirée.

ÉCHOS D'IL Y A 10 ANS

Extrait de notre édition du 25 août 1987

UN LONG RETARD- Les maires des municipalités de Risborough, Gayhurst et St-Ludger attendent toujours leur part de subvention, pouvant totaliser un million de dollars, afin de compléter un projet commun d'assainissement des eaux usées, entrepris trois ans plus tôt.

*****

VOIE RELOCALISÉE- Les travaux de relocalisation de l'intersection des routes 161 et 212, en plein coeur du village de Woburn, seront bientôt terminés. Cette transformation a été effectuée au coût de 400 000$ pour des raisons de sécurité.

*****

TRAGÉDIE À PIOPOLIS- Un adolescent de 15 ans, Pierre Richard, a tragiquement perdu la vie quand lui et sa moto ont quitté la chaussée pour ensuite effectuer un tonneau meurtrier, en bordure de la route 263, à l'entrée ouest du village de Piopolis, où demeurait la victime.

IL Y A VINGT ANS

Le corps de tambours et trompettes Les mariniers et marinières de Lac-Mégantic a décroché trois trophées de première position au Championnat circuits et trompettes québécois, disputé à Laval.

IL Y A TRENTE ANS

Trois personnes ont été tuées instantanément dans un accident de la route entre Lac-Mégantic et St-Jean Vianney; il s'agit de Jean Bédard, 32 ans, et de ses deux enfants Réjeanne et Luc. Son épouse est grièvement blessée.

IL Y A QUARANTE ANS

Samuel Rosa et Robert Vallée remportent le trophée mis à l'enjeu par Alphonse Legendre lors d'un programme de lutte qui se déroulait à Lac-Mégantic.

IL Y A CINQUANTE ANS

Un syndicat d'initiative est formé pour promouvoir l'industrie touristique en région.

GILLES LACROIX
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC
résidentiel • commercial • industriel
ESTIMATION GRATUITE
819 • 583 • 3530

ÉMILE RHÉAUME
EXCAVATION • TERRASSEMENT
Installation:
Système Ecoflo, fosse septique, champ d'épuration
Transport:
Gravier, sable, terre
3655, rue Marquette
Lac-Mégantic
583-1309

Pas question de hausser le fardeau fiscal

L'Union des MRC mobilisera tous les citoyens du Québec

L'Union des municipalités régionales de comté du Québec lance une campagne d'information et de mobilisation de tous les contribuables pour bien faire comprendre au gouvernement du Québec que les maires des municipalités sont motivés par la protection des intérêts des citoyens qui les ont élus et qu'ils en ont ras-le-bol de l'attitude du gouvernement qui joue sur les dissensions municipales provoquées par la répartition de sa facture de 500 millions de dollars uniquement pour masquer son incapacité à réaliser sa promesse d'atteindre le déficit zéro sans augmenter le fardeau fiscal des contribuables.

D'ici septembre, cette campagne débutera par l'envoi à tous les propriétaires fonciers d'un aperçu du montant de l'augmentation du compte de taxes municipales pour 1998, résultat de la facture de 500 M $, indiquant clairement la hausse en provenance de Québec. Les citoyens seront par la suite invités à signer les registres municipaux ou des pétitions, à communiquer avec leur député et à marcher sur Québec lors du congrès de l'UMRCQ au début d'octobre.

«L'improvisation du gouvernement dans ce dossier est inacceptable, insiste la présidente de l'UMRCQ, Jacinthe B. Simard, qui revient aux commandes de l'organisme après deux mois d'absence pour raison de santé. *Jamais on n'a vu au Québec un gouvernement présenter un budget, comme l'a fait le ministre Bernard Landry, en mars dernier, en disant: il me manque un demi-milliard de dollars; je ne sais pas comment le trouver mais je le refilerai aux municipalités, d'une manière ou d'une autre. De mars à juin, le gouvernement n'a rien trouvé d'autre que de se délester du transport scolaire et de façon si précipitée qu'il a omis d'en indiquer qui en aurait la gestion. Gouvernés de cette façon, les Québécois s'en vont dans la misère. Déjà les plus endettés au Canada, fortement imposés au niveau provincial, ils voient leur compte de taxes scolaires augmenter d'année en année, comme ce sera le cas de celui des taxes municipales, si le gouvernement ne refait pas ses devoirs avec bon sens.»*

Depuis deux mois, les maires de tous les types de municipalités ont quotidiennement exprimé leur opinion sur la facture de 500 M $. *«Ou le gouvernement ne comprend pas le message des municipalités ou il fait sciemment la sourde oreille pour prétexter, en septembre, qu'il n'a plus le temps de présenter une autre proposition. Nous ne serons pas dupes. Nous n'accepterons pas ce prétexte»* d'affirmer Mme Simard.

L'UMRCQ interpelle maintenant le premier ministre parce qu'elle perçoit que, sans l'appui de Lucien Bouchard et du Conseil des ministres, le ministre des Affaires municipales a les mains liées pour présenter une nouvelle proposition acceptable autant pour les municipalités que pour les contribuables. L'automne promet d'être chaud dans tous les comtés du Québec.

À la Maison du Granit

L'homme, le granit et l'architecture

À la Causerie au sommet, le mercredi 27 août, Paul-André Caouette aborde le thème de *L'homme, le granit et l'architecture*. Dès sa parution sur la terre, l'homme a utilisé la pierre pour se créer un abri... tout comme bien des animaux d'ailleurs. Au cours des siècles, il a appris à extraire des montagnes, des blocs de pierre et à les utiliser à toutes sortes de fins: construction d'abris, de temples, de tombeaux, de remparts, etc. Il a également appris à donner aux pierres des formes répondant à ses idées profondes et créatrices. Le granit est un matériau noble que ni les siècles, ni l'avancement de la science n'ont pu déloger du coeur de l'homme. Bien au contraire avec les nouvelles technologies, l'homme va pouvoir de plus en plus utiliser cette pierre car la pierre fait non seulement partie de son environnement mais aussi de son désir d'éternité. À compter de 20h00 le 27 août à la Maison du Granit.

Les excursions en minibus pour la semaine du 24 août: *Histoire et architecture* les 26 et 28 août à 13h00. Une région mise en valeur depuis plus d'un siècle et demi; des ancêtres qui nous ont laissé de remarquables monuments en pierre et en bois d'une grande variété architecturale. *Usines et ouvriers* les 26 et 28 août à 14h30 et le 27 à 13h00. Plus d'un siècle de travail du granit a modifié le paysage de la région. Encore aujourd'hui, on travaille la noble matière dans plusieurs usines à proximité des mêmes villages ouvriers d'hier.

Paysages, églises, cimetières, monuments et sculptures: le 27 août à 14h30. Une tournée des trois villages du pays du granit et des paysages qui les séparent et une découverte des plus beaux coins naturels et des plus beaux bâtiments.

Une courte-pointe en prix



Une courte pointe réalisée par Isabell Beattie a été tirée dans le cadre du Festival des Écossais. L'argent des billets vendus pour ce concours servira à l'aménagement d'une halte routière sur le chemin Gisla, près de la route 214, à deux kilomètres de Milan (village où Donald Morrison fut capturé), sur un terrain donné à la municipalité par Mme Beattie. Dans l'ordre habituel, Sébastien Fournier (membre du comité organisateur du Festival), Renée Huard (en remplacement de la gagnante, Suzanne Roberge) et Isabell Beattie.

SEARS

RECONNAISSANCE D'UN SERVICE DE QUALITÉ

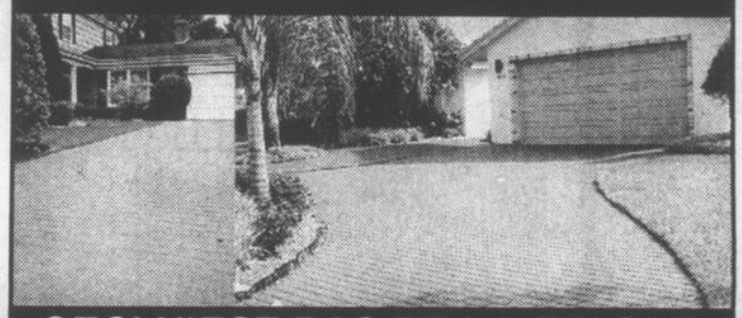
Mme Jocelyne Belleau, directeur de la gestion des ventes par catalogue pour la région de Québec Central tient à souligner la qualité des agents Sears qui se distinguent par leur service efficace et leur courtoisie face à la clientèle.

Nous vous présentons
L'AGENT DU DEUXIÈME TRIMESTRE 1997
dans votre région



Félicitations à Jean Lacroix et son équipe!
Sur la photo: Mme Jocelyne Belleau avec M. Jean Lacroix
5134, rue Frontenac
Lac-Mégantic
AGENT DE VENTE PAR CATALOGUE
SEARS

NOUVEAU
PAVAGE IMPRIMÉ



CECI N'EST PAS DE LA BRIQUE



Depuis longtemps, le pavé-uni est le recouvrement ultime pour les aires de stationnements et les trottoirs. Maintenant, cette apparence classique peut être recréée grâce à StreetPrint, un système révolutionnaire à texture d'asphalte qui reproduit l'aspect des briques posées à la main.

L'APPARENCE CLASSIQUE SANS LES INCONVÉNIENTS TRADITIONNELS

StreetPrint élimine virtuellement les dommages causés par la végétation grâce à sa surface imperméable. Ce design sans joint, protège aussi contre l'infiltration d'eau et résiste à la neige et à la glace. StreetPrint est fait pour durer, saison après saison, peu importe ce que la météo nous réserve. StreetPrint peut être appliqué sur du gravier ou sur de l'asphalte déjà existante.

COMPLÉTEZ VOTRE DÉCOR EXTÉRIEUR AVEC DE LA COULEUR

Avec StreetPrint, la charme du pavé-uni est facilement reproduit. Contrairement aux matériaux conventionnels de recouvrement de chaussée, StreetPrint permet aussi des couleurs personnalisées ou le choix de l'une de ses teintes classiques. La durée de vie des couleurs StreetPrint est en moyenne de 5 ans, mais la surface peut être repeinte en tout temps. Maintenant, il est aussi facile de modifier la couleur de votre allée de garage et de vos trottoirs que de repeindre votre maison.

UN ASPECT CLASSIQUE... UN PLACEMENT ASTUCIEUX

Ajoutez le luxe du pavé-uni à votre résidence, mais de façon abordable. Comparez StreetPrint aux autres formes de recouvrement, que ce soit du béton décoratif pavé-uni et vous réaliserez des économies de l'ordre de 30% à 50%.

Qualité garantie à prix compétitif

- 37 années d'expérience
- Résidentiel et commercial
- Estimation gratuite
- Travail fait par une équipe qualifiée

Confiez vos travaux de pavage en toute confiance

PAVAGES Garneau INC.

Clément Garneau, *propriétaire*
5992, rue Jeanne-Mance, Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-1457 - 583-4771

Front commun des «petites» villes de l'Estrie

«Les municipalités n'auront plus jamais la même autonomie»

Les villes de 10 000 habitants et moins de l'Estrie, dont Lac-Mégantic, viennent de faire front commun pour dénoncer la proposition du gouvernement du Québec touchant le transfert de responsabilités totalisant 544 millions de dollars. ***«Les petites villes-centres de l'Estrie ont investi des montants importants dans des infrastructures en vue d'offrir des services à leur population et à celle des municipalités environnantes. Il est regrettable et humiliant que le gouvernement ne reconnaisse pas le rôle important joué par nos villes en milieu rural».*** **Le porte-parole du front commun, le maire de Coaticook André Langevin, se veut inquiet:** ***«Si nous perdons cette bataille, les municipalités n'auront plus jamais la même autonomie».***

Rémi Tremblay

Le maire de Lac-Mégantic, Jacques Leblanc, a passé deux jours, lundi et jeudi, à participer aux discussions avec ses collègues estriens sur la façon de présenter une contre-offre au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, et à son collègue du Conseil du Trésor, Jacques Léonard.

Si les municipalités se disent prêtes à participer à l'effort d'assainissement des finances publiques, elles souhaitent que le gouvernement Bouchard fasse une distinction entre les finances publiques et le pacte fiscal à conclure avec les municipalités. *«Pour le transport scolaire, nous disons non. Quant aux efforts de compressions budgétaires, nous voulons que le gouvernement s'engage à écrire sur papier qu'il s'agit d'un effort temporaire»* commentait Jacques Leblanc plus tôt cette semaine.

S'il reconnaît qu'aucun calcul n'a encore été fait quant aux impacts prévisibles de la facture gouvernementale sur celle de ses contribuables, un exercice auquel les élus devraient se livrer dans les prochains jours, le maire Leblanc se montre pour le moins inquiet de ce qu'afficheront les prochains comptes de taxes si Québec continue de se montrer intraitable avec ses exigences de 544 millions.

«On nous réclame des économies de 6% sur la masse salariale. Est-ce qu'on peut toucher les bénéfices marginaux et non les salaires eux-mêmes?»

Les maires d'Asbestos, de Bromptonville, de Coaticook, de Cookshire, d'East-Angus, de Lac-Mégantic, de Richmond et de Windsor ont tous accepté d'endosser une liste de précisions, de demandes et d'exigences qui sera soumise aux représentants du gouvernement.

Premier point: l'effort demandé aux municipalités doit être établi en fonction de l'ensemble des critères suivants: équité, justice et richesse foncière uniformisée. En second lieu, on demande à Québec de reviser à la baisse la facture qui devrait être au maximum de 100 millions. Troisième point: les dossiers de l'assainissement des finances publiques et du renouvellement du pacte fiscal doivent être distincts et faire l'objet d'exercices de négociation séparés.

Le vocable «transport scolaire» ne doit plus figurer sur la liste des transferts aux municipalités. Le dossier ne relève pas des municipalités, disent les maires, mais bien des administrations scolaires.

Afin d'éviter l'augmentation de la charge fiscale des contribuables, le gouvernement doit s'engager à donner aux municipalités les outils nécessaires pour récupérer des économies sur la masse salariale et tenir compte des écarts salariaux des différentes municipalités.

Les maires des villes de 10 000 habitants et moins invitent toutes les municipalités de l'Estrie à joindre leur mouvement pour forcer le gouvernement à respecter les municipalités et surtout les contribuables qu'elles représentent.

À défaut d'un dialogue ouvert avec Québec, les maires pourraient bien monter le ton et descendre sur la capitale pour y mener la bataille.

«Comment peut-on croire que nos villes en milieu rural ont les moyens financiers pour venir en aide aux gouvernements supérieurs ou pour soulager des grands centres urbains? Les élus des petites villes-centres sont inquiets à la pensée que le gouvernement soit si peu informé des difficultés vécues en région» ajoutait leur porte-parole, André Langevin.

ACTION LIVRAISON
à votre Service...
Nous livrons à travers toute la M.R.C. du Granit
SERVICE RAPIDE
7 jours par semaine
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
5100 FRONTENAC, LAC-MÉGANTIC
583-3337

Kubota Déménage à La Guadeloupe
Lac-Mégantic
Déménage Déménage Déménage
Thetford-Mines
La Guadeloupe
Déménage
Déménage
Déménage
Déménage
Déménage
St-Georges
L'EXPÉRIENCE DU GARAGE Oscar Brochu ET LA FIABILITÉ DES PRODUITS Kubota
deux forces qui s'unissent pour mieux servir les utilisateurs de tracteurs de toutes tailles.
Passez dès maintenant pour faire l'essai des nouveaux tracteurs Kubota à La Guadeloupe.
GARAGE Oscar Brochu
En agriculture avec vous depuis 1958
722, 8e Rue Est La Guadeloupe (Québec) G0M 1G0 Tél.: (418) 459-6405

Ordre du mérite agricole

Lors d'une fête tenue le 14 août au Lac Etchemin, les responsables de la 108e édition du concours de l'Ordre du mérite agricole ont fait connaître le classement régional des concurrents de la région agricole de Chaudière-Appalaches et la MRC du Granit. On compte sept finalistes parmi les cinquante fermes ayant posé leur candidature pour l'édition 1997.

Trois entreprises se disputeront la prestigieuse médaille d'or. Il s'agit de la Ferme Belle Chasse senc. de Honfleur, la Ferme Ste-Croix de Sainte-Croix de Lotbinière et la Ferme Ricagri inc. de Leclercville.

Dans la catégorie de la médaille d'argent, deux entreprises aspirent aux grands honneurs, soit la Ferme Alain St-Hilaire de Saint-Odilon et la Ferme C.M. Gagnon inc. de Saint-Michel de Bellechasse. Dans la catégorie de la médaille de bronze, deux entreprises sont également retenues comme finalistes. Il s'agit de la Ferme Dam inc. de Saint-Elzéar de Beauce et la Ferme Porcine L.V. inc. de Sainte-Marie.

Au classement régional pour la médaille de bronze, une entreprise de la MRC du Granit, la Ferme Ducurve inc. de Sainte-Cécile de Whitton s'est classée au 28e rang.

Le gala provincial aura lieu au Château Frontenac à Québec le 27 août.

Souper paroissial Stornoway
Au Centre paroissial Stornoway
Dimanche
31 août 97
à 17h
au profit de la Fabrique de Stornoway
Au Menu
Fèves cuites dans la terre, viandes froides, salades, sandwichs, hors d'oeuvre, desserts et breuvage
Adultes: 8$
12 ans et moins: 3$
Soirée: 3$
Souper suivi d'une soirée dansante avec orchestre. Musique pour tous les âges.
Inf.: 652-2468
Bienvenue à tous!
Une commandite de la Caisse Populaire de Stornoway

Chez Dallaire Pontiac Buick Chevrolet Oldsmobile

Le monde est à l'envers
pour une période de temps limitée.

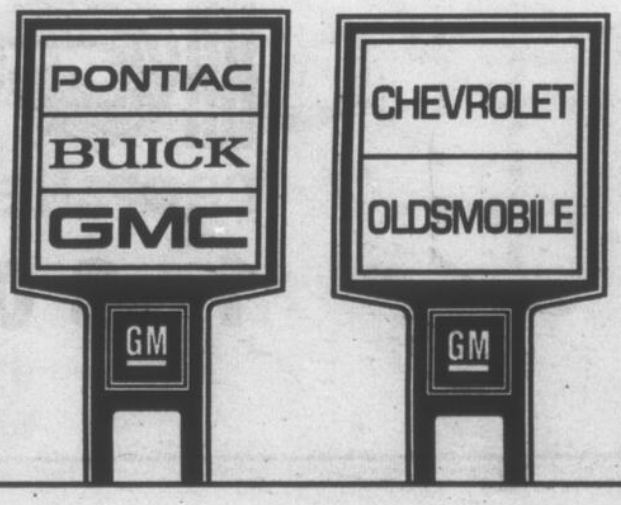
0,0%

sur achat de modèles en inventaire seulement.

Véhicules éligibles: Pontiac Sunfire 1997 et Chevrolet Cavalier 1997
Financement de 12 à 48 mois maximum. Sujet à l'approbation de crédit.
Nous vous remboursons en totalité les frais d'intérêts.

DALLAIRE

4196, rue Laval, Lac-Mégantic **583-0110**



NUTRITION COOP DU LEVANT

Ménopause-homéopathie

Avez-vous déjà pensé qu'un nombre important de femmes passeront quelque 30 années de leur existence en postménopause? L'espérance de vie, du côté féminin, étant désormais 80 ans, c'est une excellente raison pour parler et reparler de ce qui se passe avant, pendant et après la ménopause.

Tout d'abord, quelques précisions: la ménopause est définie comme la cessation des règles depuis au moins 12 mois; l'âge habituel de la ménopause naturelle se situe entre 45 et 55 ans; l'âge moyen en Amérique du Nord est de 51,4 ans, mais l'arrêt des menstruations peut jouer entre 35 et 55 ans; avant 45 ans, la ménopause est considérée comme précoce. C'est le cas de 20% des fumeuses, contre 1% seulement chez les non-fumeuses; une ménopause «brutale» peut être provoquée chirurgicalement par l'ablation des deux ovaires ou médicalement par la chimiothérapie ou la radiothérapie.

Cet événement physiologique entraîne des effet fort variables d'une femme à l'autre. Certaines passent ce cap sans bouleversements particuliers, alors que d'autres semble accuser le coup très durement. Les malaises qui lui sont habituellement associés sont nombreux et variés: bouffées de chaleur, sueurs nocturnes, fatigue, irritabilité, anxiété, insomnie, maux de tête, dépression, douleurs articulaires, palpitations, étourdissements, sécheresse vaginale, baisse de la libido.

On a trop souvent tendance à attribuer à cette période tous les malaises physiques et psychosomatiques de cette âge. La ménopause a le dos large... Il faudrait peut-être penser que cette étape survient dans un contexte particulier: la cinquantaine proche ou entamée, le départ des enfants, les premiers signes du vieillissement, parfois l'heure des bilans et, pour certaines, de la préretraite. Bref, c'est une étape de transition importante.

L'ÉCHO de Frontenac
ABONNEZ-VOUS
téléphonez au 583-1630

Pour 49,95 $/mois seulement !



Au frais l'été



Au chaud l'hiver

C'est maintenant plus facile que jamais, et plus abordable aussi, de vous offrir le confort et la sécurité d'un système de chauffage central au propane. Surtout qu'en ce moment vous pouvez profiter d'une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, ICG, le plus grand distributeur de gaz propane au Québec, et Dettson vous proposent un **climatiseur gratuit à l'achat d'un système de chauffage central au propane** pour 49,95 $ par mois seulement.

L'offre s'échelonne sur une période de dix ans. Elle comprend les appareils, l'installation ainsi que les frais de location du réservoir pour toute la durée du contrat, sans versement initial. De plus, vous bénéficiez d'une garantie de dix ans, pièces et main-d'oeuvre. Après dix ans, l'appareil de chauffage et le climatiseur vous appartiennent, sans aucun versement additionnel.

ICG Propane en association avec Dettson... une offre imbattable pour être bien toute l'année.

ICG PROPANE

Les spécialistes du propane

1 800 424-8807

Si l'on collectionne les armes à feu...

Les règle visant la collection d'armes à feu s'appliquent aux armes à feu à autorisation restreinte, ainsi qu'aux armes de poing prohibées visées par la clause de respect des droits acquis. Ces armes de poing sont pourvues d'un canon de 105 mm ou moins ou peuvent tirer des cartouches de calibre 25 ou 32. Pour faciliter la lecture, ces catégories sont appelées, dans la présente fiche signalétique, les armes de poing visées par la clause de respect des droits acquis.

La nouvelle loi reconnaît que le fait de collectionner des armes à feu est une raison légitime pour les posséder. Les personnes devront établir tous les cinq ans qu'elle sont des collectionneurs d'armes à feu, et que les arme à feu sont conservées dans le cadre d'une collection. Cette procédure préviendra les abus du système par des personnes qui, prétendant être des collectionneurs d'armes à feu, gardent une arme à feu à des fin illégitimes. Les personnes qui mettent fin à leur collection d'armes à feu et qui ne s'en servent pas pour le tir à la cible ou d'autres motifs légitimes devront les céder, les exporter ou les rendre inopérantes

Pour pouvoir collectionner des armes de poing visées par la clause de respect des droits acquis, le collectionneur doit être le propriétaire légitime d'au moins une arme de poing de ce type le 14 février 1995 ou avant. Différentes dates d'admissibilité s'appliquent à toutes les autres catégories d'armes à feu visées par la clause de respect des droits acquis. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec le Centre canadien des armes à feu ou le préposé aux armes à feu de votre localité. Les propriétaires visés par cette la clause de respect des droits acquis pourront par ailleurs céder de telles armes à des particuliers possédant des armes à feu de la même catégorie ou en obtenir d'eux.

Pour être reconnue à titre de collectionneur d'armes à feu, la personne doit connaître, entre autres, les caractéristiques historiques, techniques ou scientifiques des armes à feu faisant partie de sa collection.

Les collectionneurs doivent enregistrer leurs armes à feu comme faisant partie d'une collection d'armes à feu et consentir à des inspection périodiques raisonnables du local où est entreposée la collection. Ils doivent également respecter les normes de sécurité concernant l'entreposage, l'exposition, la manipulation et le transport.

Tout les propriétaires d'armes de poing, y compris les collectionneurs, doivent conserver les armes à autorisation restreinte dans un contenant ou une pièce sécuritaire et doivent les protéger à l'aide d'un mécanisme de verrouillage, sauf si l'arme est conservée dans une chambre forte, un coffre-fort ou une pièce sécuritaire construite ou modifiée aux fins de l'entreposage des armes à feu.

Selon la loi actuelle, les armes de poing et les armes d'épaule prohibées qui font partie d'une collection peuvent être possédées par un collectionneur visé par la clause de respect des droits acquis. Faisant partie d'une collection, ces armes à feu prohibées sont considérées comme des armes à feu à autorisation restreinte. Lorsque la nouvelle loi entrera en vigueur, les propriétaires d'armes à feu prohibées, en règle générale, pourront garder les armes à feu jusqu'à la fin de leurs jours, même s'ils cessent d'être collectionneurs.

Les disposition de la nouvelle loi sur les armes à feu concernant les collectionneurs d'armes à feu doivent prendre effet en 1998.

La réforme Trudel

L'UMQ va rencontrer le PM

Le cabinet du premier ministre a confirmé qu'à la demande de l'Union des municipalités du Québec, Lucien Bouchard rencontrait une délégation de l'Union vendredi le 22 août, afin de dénouer l'impasse dans laquelle la réforme Trudel a plongé le monde municipal.

Les élus veulent faire valoir que la proposition du ministre Trudel est à revoir complètement et ils insisteront sur les moyens que doit consentir le gouvernement aux municipalités afin d'éviter que les compressions exigées de 500 millions de dollars se traduisent par des hausses de taxes pour les citoyens.

«Il est grandement temps que le gouvernement se rende compte du chaos vers lequel pourrait nous mener la réforme proposée par Rémy Trudel. Les citoyens de plusieurs régions en ont déjà eu un aperçu lors de la réception de leur compte de taxes scolaires, et leur mécontentement est désormais très palpable», a commenté le président de l'UMQ, Mario Laframboise.

Parmi les positions qu'entendait défendre l'UMQ, mentionnons le refus du transfert de 544 millions $ du transport scolaire, tel que proposé par le ministre Trudel. Seule une réduction substantielle de ce transfert permettra d'éviter des hausses généralisées de taxes foncières, croit l'UMQ.

Dans la MRC du Granit, la municipalité de Stratford a déjà indiqué qu'elle refusait ce transfert, le transport scolaire n'étant pas de compétence municipale.

NOUVEAU

Voyages en Harmonie

avec Lise Testulat

Acapulco du 22 janvier au 5 février 1998
Spécial (réservez-tôt)
avant le 30 novembre 1997

13 sept.	Montréal et son fameux casino. Départ de Lac-Mégantic.
22 sept.	Manoir de Rouville Campell avec Yvon Deschamps. Départ de Lac-Mégantic.
23-26 sept.	Niagara en train avec Via jusqu'à Niagara. Visite du plus gros casino au Canada.
30 sept. 1-2 oct.	La Roche Pleureuse, 3 jours, 2 nuits (Noël en automne). Départ de Lac-Mégantic.
14 oct.	Montréal casino et spectacle de Michel Louvain. Départ de Lac-Mégantic.
16 oct.	Salon des aînés à Montréal, rendez-vous des 50 ans et plus. Départ de Lac-Mégantic.
25 oct.	Noël en automne dans la Beauce. Départ de Lac-Mégantic.
16-18 nov.	Faubourgs du Soleil (Noël en automne). Départ de Lac-Mégantic.

Pour réservations:
Lise Testulat (819) 569-0781 • Autobus Dostie (819) 583-0112
Affilié Voyages Transatlantiques Granby

Festival de la Fête du Travail
à l'aréna de Courcelles
28, 29, 30 et 31 août 1997
Programme du Festival de Courcelles '97

JEUDI 28 AOÛT
BINGO début 19h30





VENDREDI 29 AOÛT
21h30 **Spectacle "EONS"**
Entrée: 6,00$
97,3 La radio plein sud du Québec



SAMEDI 30 AOÛT
10h00 **Tournoi de balle donnée mixte**
(Samedi et dimanche) – Inf.: Remy, 483-5401
TOURNOI DE JEUX SPÉCIAUX (Samedi et dimanche)
16h00 **MESSE À L'INTÉRIEUR**
21h30 **Spectacle COUNTRY ROAD BAND**
7 musiciens sur scène – Entrée: 8,00$



DIMANCHE 31 AOÛT
20h30 **Imitateur Benoît Paquet**
21h30 **Spectacle Ad Vitam** Entrée: 6,00$
DISCO toute la fin de semaine



23-08-97

COMITÉ ORGANISATEUR
O.T.J. de Courcelles
Irené Coulombe, président
Odette Gosselin, sec.-trés.
Solange Drouin, directrice
Jean-Marc Fortin, directeur
André Bilodeau, directeur
Bienvenue à tous!

MERCI À
Caisse Popuaire de Courcelles
La Chemise Perfection Inc.
Brasserie Molson/O'Keefe
Représentant: Mike Roy
Et à tous nos commanditaires
Entrée gratuite sur le terrain toute la fin de semaine • Bar et Restaurant sur place

Black Label Black Label



Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé.

Protège efficacement contre la rouille !



Ne coule pas !



Automobile: 59,99$*
Mini-Van: 79,99$*
Van-Camion: 99,99$*
* taxes en sus

sans aucun doute ! le meilleur choix

Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille : PROTECT

Résiste à l'eau et la neige !



SANS PITIÉ POUR LA ROUILLE !

CANADIAN TIRE
3526, rue Laval
Lac-Mégantic
583-3332

CARTES PROFESSIONNELLES

ARPENTEUR

MICHEL PERREAULT
Arpenteur-géomètre
ROY, CÔTÉ, PERREAULT
5240, Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic 819-583-2445
Les vendredis, de 13h30 à 16h30
230, du Collège
Lambton 418-486-7696

AVOCATS

Robert GIGUÈRE
MC MONTY COULOMBE
AVOCATS
5109, Frontenac 583-3833
Lac-Mégantic G6B 1H2

CHIROPRATICIEN

YVAN PLAMONDON, d.c.
docteur en chiropratique
4728, rue Laval - Lac-Mégantic - 583-3187

CHIRURGIENS-DENTISTES

CENTRE DENTAIRE
CHAMPAGNE & ROY
SUR RENDEZ-VOUS
DU LUNDI AU VENDREDI
Dr Bernard CHAMPAGNE 583-4707
Dr Jean ROY 583-2288
6312, Salaberry, Lac-Mégantic

DR GÉRALD BOLDUC, d.d.s.
CHIRURGIEN DENTISTE
Sur rendez-vous: 9h à midi
Mercredi et samedi exceptés: 14h à17h et 19h à 21h
3544 Milette 583-1026 Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE LA GUADELOUPE
Dr Bruno Bédard - Dr Gisane Roy
CHIRURGIENS-DENTISTES
741, 14e Ave, La Guadeloupe
Beauce-Sud, tél. (418) 459-6431

COMPTABLES

MICHEL PAQUET C.A.
Jacinthe Veilleux C.G.A.
658 rue Poulin Tél.: (819) 549-2222
Lac-Droiet, G0Y 1C0 Fax: (819) 549-2573

CLAUDE LAMARRE
Comptable agréé
1352 Baron
Fleurimont Tél.: (819) 562-4781
J1E 1C8 Fax: (819) 562-8174

COMPTABLES

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611
Fernand Beaudoin c.a.
Guy Fauteux c.a.

Sylvie Talbot CGA
Comptable général licencié
Nancy Talbot CMA
Comptable en management accrédité
4292 rue Letellier, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1R2
288 Chemin Quirion, Lambton, Québec, G0M 1H0
Tél.: **(819) 583-5988** Lac-Mégantic et région
(418) 486-2073 Lambton et région

DENTUROLOGISTES

MARIO RODRIGUE, d.d.
DENTUROLOGISTE
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic 583-1143
du lundi au vendredi de 9h à 17h
soirs et fins de semaines sur rendez-vous

CLINIQUE de DENTUROLOGIE enr.
Guy Perreault, d.d.
Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication - réparation de prothèse dentaire
4639, Laval - Lac-Mégantic **583-0669**

INGÉNIEUR FORESTIER

FRANÇOIS MARTEL, ing.f.
SYLVICULTURE, ÉVALUATION DE LOTS BOISÉS
Plans d'aménagement et de ferme
3741, rue Joliette Lac-Mégantic G6B 2S5
(819) 583-2078 E-mail sflmlnc @ megantic.net **FAX: 583-4112**

MÉDECINS

Dr SYLVIE BEAUDOIN, m.d.L.M.C.C.
MÉDECINE GÉNÉRALE
3545, rue Claudel, Lac-Mégantic **583-5855**

CLINIQUE MÉDICALE LAC-MÉGANTIC
Médecine générale - Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic - Pour rendez-vous
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. **583-3347**
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. **583-3345**
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. **583-3344**
WOBURN Centre Municipal 3e mercredi du mois

Clinique Médicale L'Alizé
5256 Frontenac, suite 112, Lac-Mégantic
(819) 583-0109
- DR JACK MACHIN, m.d.
- DR PATRICE LAFRAMBOISE, m.d.

CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE
Carrefour Lac-Mégantic - 3560 Laval - LAC-MÉGANTIC - G6B 2X4
Téléphone:
(819) 583-5533
Dr MARC-RENÉ NOGUE, m.d.
Dr BENOÎT GAUTHIER, m.d.
Dr RENÉ LAZURE,m.d.

NOTAIRES

BOULANGER STARACHE
NOTAIRES
Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque
MARDI avant-midi NOTRE-DAME DES BOIS 888-2433
JEUDI après-midi ST-ROMAIN(Caisse populaire) 486-2506
5335, Frontenac LAC-MÉGANTIC 583-2262

Me CLAIRE BOUFFARD, notaire
Scotstown: 247, rue Albert **1-819-657-4417**
La Patrie: Jeudi soir sur rendez-vous

Daniel DROUIN - Alain TALBOT
notaires
Me Drouin est cessionnaire des greffes des notaires C. E. Côté et DeLourdes Lippé
Bureau à St-Sébastien
Tous les mardis de 13h30à16h30
au 528, Principale 652-2727
4927 Laval LAC-MÉGANTIC 583-0787

Me Gilbert Lacroix, L.L.L., D.D.N. notaire
614A rue Principale St-Sébastien **652-2140**
658 rue Poulin Lac-Drolet **549-2250**

Jean-Paul Normand, notaire
5256 rue Frontenac (édifice Ph. C. Charron)
tél. **583-4442** LAC-MÉGANTIC

Me André Veilleux, Me Alain Lafontaine
Notaires
5175 Frontenac, Lac-Mégantic 583-3141
soir et samedi sur rendez-vous

OPTOMÉTRISTES

Dr J.-P. PARADIS o.d.
Dr NANCY ROBERT o.d.
OPTOMÉTRISTES
Examen visuel - Verres de contact - Lunetterie
583-4700 5031 boul. des Vétérans Lac-Mégantic

Dr MADELEINE DUBÉ o.d.
Dr CARLA KOYESS o.d.
OPTOMÉTRISTES
Examen de la vue - Verres de contact - Lunetterie
583-0404 5145 Frontenac LAC-MÉGANTIC

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER
PHYSIOTHÉRAPEUTE - OSTÉOPATHE
C.P.P.Q. 79-006 R.O.Q.-C. D.O. 93-110
2509, des Érables, Frontenac *Rendez-vous*
Fax: (819) 583-3926 (819) 583-4746

PSYCHOTHÉRAPEUTE

MARIE-ANNE CAMPEAU
psychothérapeute - service individuel
Lac-Mégantic **(819) 583-0854**
Sherbrooke **(819) 864-7421**

Service correctionnel du Canada

Près de 300 saisies de drogue en milieu carcéral

Dans le cadre de sa stratégie de lutte continue contre la drogue, le Service correctionnel du Canada, région du Québec, a procédé à 299 saisies dans les prisons fédérales entre le 1er avril 1996 et le 31 mars 1997.

Les types et les quantités de drogue saisies sont: le haschich, 1297,7 grammes ainsi que 56 grammes liquide; la marijuana, 1285,9 grammes; la cocaïne, 108,4 grammes; le PCP, 305, 7 grammes et l'héroïne, 36 grammes. De plus, 1711 comprimés de pilules non autorisées ont été saisis.

Quarante-quatre visiteurs ont été arrêtés pour trafic de drogue. Concernant les détenus, 56 ont été accusés en vertu du Code criminel et 150 en vertu de l'article 40 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, qui stipule *«qu'est coupable d'une infraction disciplinaire le détenu qui est en possession d'un objet interdit ou en fait le trafic.»*

Le Service correctionnel s'efforce de lutter contre la drogue dans ces unités opérationnelles et d'encourager l'éducation du public sur les dangers reliés à la consommation. Face à ce problème, le Service a adopté des mesures rigoureuses de dépistage, dont la mise sur pied d'un programme d'analyse d'échantillons d'urine par contrôle au hasard. Les détenus qui font le trafic de la drogue ou qui en consomment pourront faire l'objet d'une accusation.

On procédera en outre à des fouilles plus fréquentes sur les visiteurs. Ces derniers risqueront de faire l'objet d'accusations au criminel et de perdre leur droit de visite. Une meilleure formation sera dispensée concernant les techniques de détection de drogue et on recourra à des chiens pour le dépistage. Enfin, l'utilisation d'un scanner ionique, appareil électronique permettant de détecter toutes traces de narcotiques. Un projet pilote est présentement en oeuvre à l'établissement Leclerc et les résultats confirment l'efficacité de cet appareil.

Cette stratégie qui a une approche plus ferme a comme objectif la tolérance zéro; ce qui a permis au Service correctionnel depuis 1993, de précéder à 1307 saisies de drogue dans les établissements fédéraux du Québec. Pendant la même période, ces saisies ont donné lieu à l'arrestation de 230 visiteurs et à l'accusation de 306 détenus. De plus, 876 détenus ont été accusés en vertu de l'article 40 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.

Les autorités du Service correctionnel du Canada rappellent que les règlements autorisent la fouille des visiteurs lorsqu'il existe des motifs de croire qu'un de ces derniers est en possession de drogue.

D'autre part, comme le Programme d'analyse d'urine constitue une composante importante de la Stratégie anti-drogue du Service correctionnel, les délinquants surveillés en communauté assujettis à une condition d'abstinence d'alcool ou de drogue peuvent être tenus de fournir des échantillons d'urine à l'endroit où ils sont libérés. Ainsi, il est possible de déterminer leur état et procéder à une intervention rapide dans la collectivité si les résultats de l'analyse sont positifs et indiquent une rechute.

Sur les 5015 échantillons testés de janvier 1996 à mars 1997, 797 se sont révélés positifs. Certains contrevenants ont vu leur niveau d'encadrement relevé jusqu'à la réincarcération alors que d'autres ont été orientés vers des programmes de prévention de la rechute ou de toxico-thérapie en cure fermée.

Chrétien en a marre de la monarchie

Le député de Frontenac-Mégantic, Jean-Guy Chrétien, critique sévèrement les dépenses encourues par le gouvernement fédéral lors de la visite de dix jours de la Reine Élizabeth au Canada. *«Dans le contexte budgétaire actuel, il est tout simplement scandaleux de voir ainsi englouties des sommes pareilles. On nous demande de se serrer la ceinture, de faire des sacrifices et au même moment le gouvernement fédéral dépense 1,5 million $ pour recevoir la Reine. Nous n'avons pas à payer autant pour ce genre de cérémonie»* a déclaré le député bloquiste.

Il a de plus vertement critiqué la complicité de la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, laquelle a autorisé la moitié du financement de l'événement à partir des budgets de son ministère. *«Ainsi, 750 000$ ont été dépensés en futilités plutôt que de servir à l'élaboration de programmes d'échanges pour les jeunes ou de perfectionnement linguistique. Tous les paliers de gouvernements coupent dans leurs dépenses et se fixent des priorités budgétaires. Au Patrimoine canadien, la priorité c'est la Reine! Expliquez ça aux travailleurs de la mine BC!»* a-t-il lancé, outré de voir ainsi dilapider les fonds publics.

Le député de Frontenac-Mégantic a conclu en réaffirmant qu'il était un abolitionniste inconditionnel de tous les *«relents monarchiques»*, de la Couronne au Sénat. *«Maintenir en place ces institutions archaïques est impensable dans le contexte d'austérité budgétaire que l'on s'impose. Je reconnais la valeur historique de la Monarchie, mais à l'aube du 21ème siècle, je crois qu'une modernisation de nos institutions s'impose.»*

À la Galerie d'art estivale

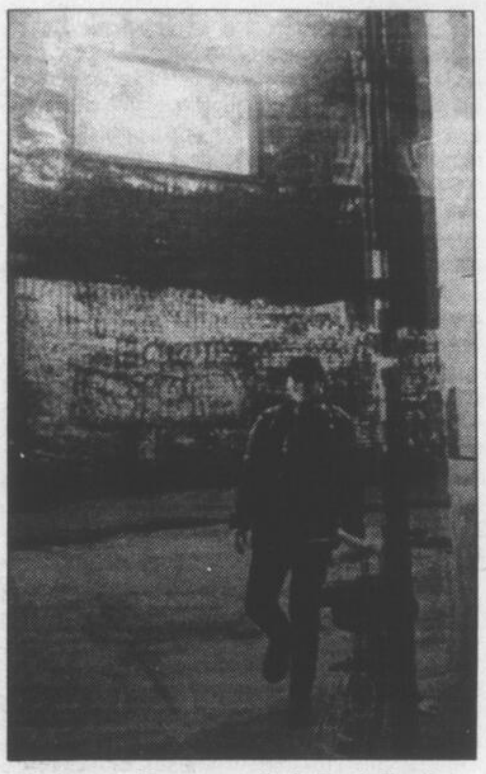
Des artistes de l'extérieur

Denis Forcier de Montréal et Hugues Voyer de Beauceville figurent parmi les artistes invités pour cette quatrième édition de la Galerie d'art estivale. Chaque artiste présente, dans un style plutôt unique, une série de tableaux dans la salle leur étant réservée.

Récipiendaire du Conseil des arts et des lettres du Québec, Denis Forcier fait voyager le spectateur dans son monde de toiles en trois dimensions tandis que Hugues Voyer dépeint des scènes de vie amérindienne empreintes d'un romantisme particulier.



***Archaïsme*, huile sur toile signée Hugues Voyer.**



***Sabrina*, acrylique sur toile de Denis Forcier.**



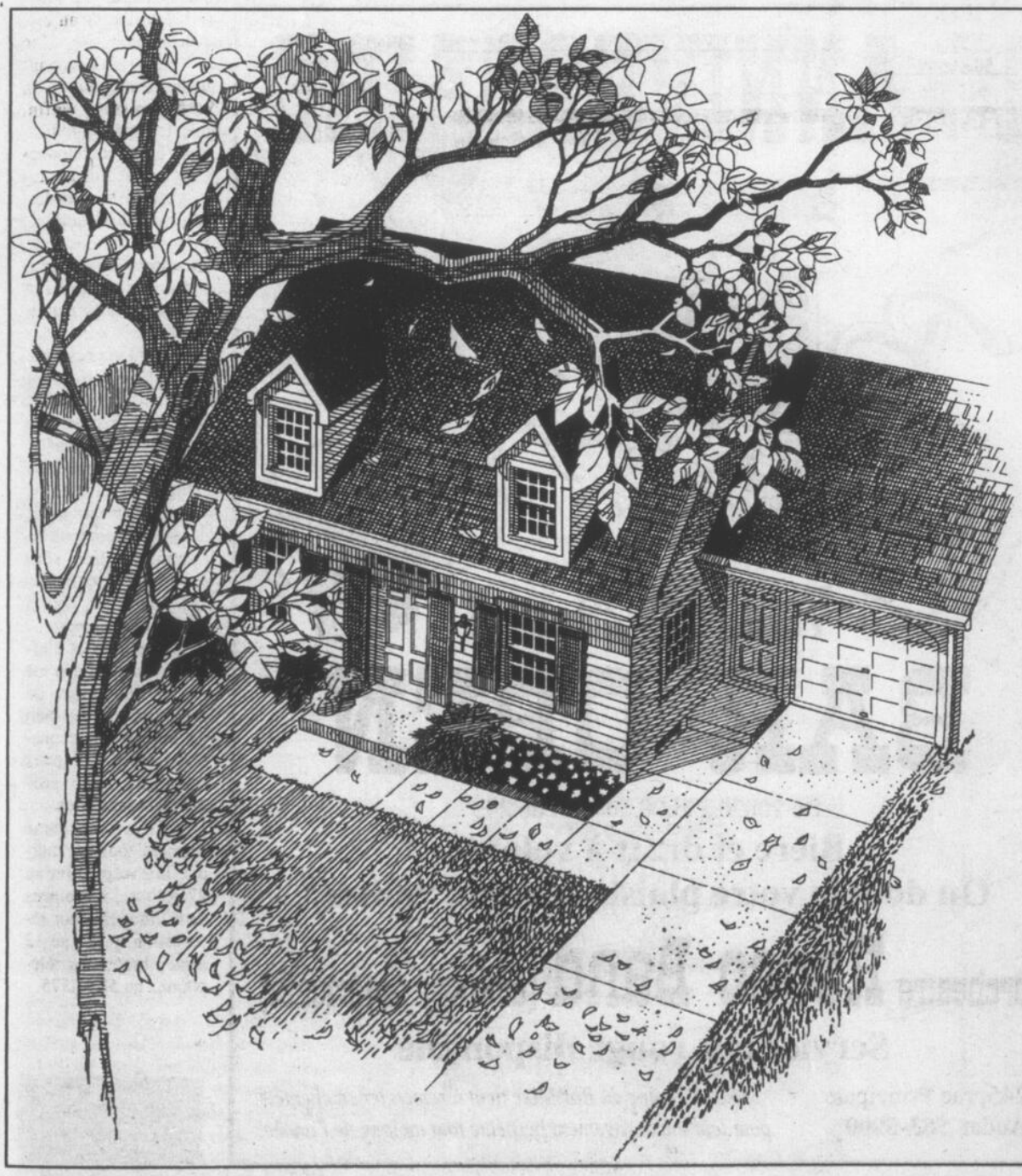
Marquis Bourque
conseiller en placement

Planification et conseils de placement Gamme complète de services professionnels

Pour tout renseignement sur:
- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux

Appelez sans tarder au:
Bur.: (819) 583-6035
Rés.: (819) 583-6037
ou 1-800-463-1664

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION
5240, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 2G5
Membre FCPI



L'Écho publiera le dimanche 31 août un numéro spécial

Habitation Décoration

Une occasion idéale pour tout annonceur de faire circuler son message parmi les 21 250 lecteurs du territoire de L'Écho. Et pour les consommateurs de faire des économies appréciables sur les articles nécessaires à la décoration.

Annonceurs, faites le 583-1630 *maintenant*

Michel Pilotte
directeur des ventes

Tournoi inter-shop pour Sandra Turmel

Loisirs Frontenac-Métro remporte la coupe



À l'inauguration du Tournoi Sandra Turmel, Yves Gosselin (Tafisa), Simon Gosselin (Tafisa), Mario Morin (Fonds Sandra Turmel), Steve Orichefkui (Tafisa), Marcel Ducharme, Yan Proteau (Tafisa) et les parents de Sandra, François et Francine Turmel. (Photo L'Écho)

(RT)- Malgré la présence de trois équipes sur le terrain pour porter leurs couleurs en fin de semaine dernière, les employés de Bestar ne sont pas parvenus à conserver la coupe lors du deuxième tournoi annuel inter-shop qui se déroulait sur le terrain de balle de Frontenac.

Parmi les seize équipes participantes, celle des Loisirs Frontenac-Métro a remporté les honneurs en grande finale contre Provigo. Mais ce que les organisateurs retiennent davantage de l'événement, c'est l'esprit de solidarité envers Sandra Turmel qui a animé le terrain de balle durant les trois jours.

La jeune femme, toujours en attente d'une double greffe de poumon à la Maison des greffés de Montréal, aura sans doute eu autant de plaisir que les membres de l'équipe gagnante eux-mêmes, en apprenant que les profits du tournoi, versés au Fonds Sandra Turmel à la demande des organisateurs, tous des employés de l'usine Tafisa, se chiffrent finalement à 6 000$.

«Je trippe des bulles» a lancé le principal porte-parole du Fonds, Mario Morin qui ne s'attendait pas à pareil résultat. *«Six mille mercis aux joueurs et aux spectateurs pour ce geste. Les employés syndiqués de Tafisa ont fait les choses en grand!»*

Yves Gosselin, un employé de Tafisa, a beaucoup travaillé à l'organisation de cette activité. *«Nous avions dit à Marcel* (Marcel Ducharme, le conjoint de Sandra) *qu'on ferait de quoi de spécial pour elle. Voilà!»* Mentionnons que les employés syndiqués de Tafisa contribuent d'une autre façon au Fonds Sandra Turmel. Un montant de 1$ par semaine est prélevé sur chaque bulletin de salaire, ce qui représente une somme de 600$ par mois qui va garnir le Fonds Sandra Turmel depuis la mi-octobre 1996.

En fin de semaine, ce sont environ 175 joueurs représentant des entreprises de diverses localités de la MRC du Granit qui ont répondu à l'appel, mêlant performances sportives et générosité. Le plus gros tournoi du genre, de mémoire de distributeur de bières.



L'Écho de Frontenac tient à remercier,
pour leur bienveillante collaboration,
les enfants qui ont aimablement accepté
de se prêter à la séance de photos ayant servi
à illustrer le Cahier spécial de la rentrée,
publié le 17 août dernier, ainsi que leurs parents.
Merci également à la direction de
Dubé Équipement de Bureau pour avoir fourni
certains articles scolaires qui agrémentaient
les photos prises par Marco Charrier.

L'ÉCHO de Frontenac

Fermières en devenir?



Ces élèves de l'école Des Sommets de St-Sébastien ont suivi des cours d'art textile (broderie, tissage, tricot) sous la direction bénévole de membres du Cercle des Fermières. Au dire des responsables, les jeunes filles se sont impliquées un vif intérêt. De vraies petites abeilles quoi!

Estime et affirmation de soi

Vous avez l'impression que les autres décident pour vous? Vous croyez être devenues incapables de faire quoi que ce soit seules? La culpabilité et l'anxiété sont devenues des compagnes de tous les jours? Vous sentez que le tourbillon de la vie vous emporte?

Il y a peut-être un moyen de reprendre le contrôle qui vous est offert gratuitement si vous êtes une femme. Le Centre d'intervention et de référence des femmes vous offre l'opportunité d'assister à une formation de six rencontres portant sur l'estime et l'affirmation de soi.

Pendant ces rencontres, l'estime et l'affirmation seront définis. Les obstacles qui nous empêchent de nous estimer ou de nous affirmer et leurs effets sur nous feront l'objet de deux rencontres. La communication sera servie sur deux étapes et le tourbillon final à la sixième rencontre.

L'estime et l'affirmation de soi n'est pas une entreprise de destruction mais bien un moyen de reconstruire une vie plus heureuse avec soi-même et les autres.

Cette formation se donnera tous les mardis, du 23 septembre au 27 octobre. Les places sont limitées. Pour réservation, jusqu'au 12 septembre, vous téléphonez au 583-4575.



Vendredi 29 août

BAR OPEN

De 20h30 à 2h00 au coût de 25$

Bière et draft à volonté

On double votre plaisir sur fort "mixte"

Orchestre **Rodeo Band** (country américain)

Service nez rouge disponible

245, rue Principale
Audet **583-5900**

Toute l'équipe du Bar Mixe tient à remercier sa clientèle pour leur encouragement perpétué tout au long de l'année.

Faillite d'AlphaStar

Jean-Guy Chrétien dénonce le laxisme du CRTC

Le député de Frontenac-Mégantic, Jean-Guy Chrétien, a vivement dénoncé le CRTC dans sa façon d'accorder des licences de diffusion aux entreprises spécialisées dans le service par satellite. À peine six mois après sa lancée, le service AlphaStar de la firme ontarienne Tee-Comm Electronics doit mettre fin à ses activités en raison de la faillite de l'entreprise.

«Cette situation est inacceptable» clame le député bloquiste. *«On estime entre 300 et 500 le nombre de clients de AlphaStar dans le vaste comté de Frontenac-Mégantic qui ont investi près de 1 000$ chacun dans ce système qui devient désuet après seulement six mois d'utilisation.»*

Jean-Guy Chrétien critique sévèrement le processus d'accréditation du CRTC qui aurait dû prévoir une telle situation. *«Le CRTC, avant d'accorder des licences, devrait s'assurer de la bonne santé financière de l'entreprise qui en fait la demande. À tout le moins, on aurait dû prévoir un système d'indemnisation pour les consommateurs. Car les équipements acquis à fort prix deviennent inutilisables parce qu'incompatibles avec les autres services offerts sur le marché»*, de déclarer le député Chrétien.

Cette situation déplorable, insiste-t-il, vient s'ajouter au malheur des consommateurs québécois pour qui les services de télévision par satellite en français sont de plus en plus limités. Les frais inhérents à ce type de communication sont faramineux et les clients de ces entreprises ne bénéficient d'aucune protection de leurs investissements. *«Il est de la responsabilité du gouvernement fédéral de voir à ce que les clients et les consommateurs puissent compter sur un service de qualité et continu. Je le répète, le CRTC a fait preuve de laxisme en accordant à AlphaStar sa licence de télédiffusion. Aujourd'hui des centaines et même des milliers de contribuables font les frais de cette décision irréfléchie»* a conclu le député Jean-Guy Chrétien.

VIENT DE PARAÎTRE

Jusqu'à toi- Judith McNaught. Née dans une famille d'émigrés anglo-irlandais, dans les années 1820, Sheridan Bromleigh a six ans lorsque sa mère et son petit frère meurent de la grippe. Incapables de surmonter leur chagrin en restant dans la maison familiale, la fillette et son père partent sillonner les routes de la vaste Amérique. Commencent alors une vie d'errance, un vagabondage de plusieurs années pour Sheridan, véritable garçon manqué, tandis que son père assure leur subsistance en louant ses services ici et là.

*****

Cuisine sanglante- Minette Walters. Son éditeur lui ayant adressé un ultimatum, Rosalind Leigh accepte, non sans réticence, d'écrire un livre sur la tristement célèbre Olive Martin. Celle-ci avait été retrouvée cinq ans auparavant, par un beau matin de septembre, dans la cuisine familiale au milieu des cadavres de sa mère et de sa soeur qu'elle venait de découper avec soin. Obèse au point d'en être monstrueuse, cruelle, menaçante, menteuse invétérée, Olive fait régner la terreur dans la prison où elle a été condamnée à perpétuité après avoir passé aux aveux.

*****

La nuit des voleurs- John Burdett. Londres, année 70. James Knight a tout pour lui: une carrière d'avocat prometteuse et l'amour de Daisy, une belle Américaine sensuelle et provocante. Pourtant, au hasard d'un procès, la vie du jeune avocat se trouve changée à jamais: son client, Oliver Thirst, un truand à la petite semaine, le persuade de l'aider à rentrer dans le droit chemin. Il veut faire des études, réussir sa vie, devenir quelqu'un de bien. Knight accepte, mais il paiera cher le service rendu.

*****

La maison du pêcheur- Rita Bérubé. Au bord du fleuve aveuglant de lumière, une maisonnette blanche aux volets d'un bleu intense cache un mystère. Sarah, esseulée et meurtrie par une expérience malheureuse, vient y passer ses vacances estivales depuis quelques années. Assoiffée de paix et d'harmonie, elle se réconcilie peu à peu avec la vie grâce au charme des lieux. Après sa rencontre avec Marc, le mystère qui plane sur la Maison du Pêcheur, depuis la mort du grand-père Després, se fait de plus en plus angoissant. Un chassé-croisé se trame dans l'ombre entre les amoureux et un étrange personnage.

COURS DE DANSE
par
LA TROUPE MÉGADANSE



COURS OFFERTS:

Pour les 3 à 5 ans
• Initiation à la danse et au rythme

Pour les 6 à 8 ans
• Ballet Jazz • Initiation à la claquette

Pour les 8 à 12 ans
• Ballet Jazz • Rap, Funky

Pour les 12 à 18 ans et adultes
• Ballet Jazz • Rap, Funky • Gigue
• Claquette • Comédie Musicale

Nouvelle session de 30 cours à raison d'une heure par semaine
Spectacle costumé à la fin de la session
Plaisir et entrain garantis!

INSCRIPTIONS:
25 août Salle Municipale de **Ste-Cécile** de 17h00 à 18h00
Salle Municipale de **Woburn** de 19h00 à 20h00
26 août Ecole de **Lac-Drolet** de 18h00 à 19h00
Ecole de **Audet** de 19h30 à 20h30
27 août Motel Le Quiet **Lac-Mégantic** de 18h00 à 19h00

INFORMATIONS:
Annick Lavallée 549-2890

RÉFLEXION SPIRITUELLE

Lisez Psaume 119.65-72

Ondées de bénédictions

«L'épreuve de votre foi produit la patience.» Jacques 1.3.

Presque tout le monde préfère avoir du soleil plutôt que de la pluie. Mais imaginez un peu à quoi notre monde ressemblerait s'il ne pleuvait jamais.

Il existe un endroit semblable dans le nord du Chili. Franklin Elmer, fils, a décrit une région entre les Andes et l'océan Pacifique où il ne pleut jamais. Il a écrit: *«Jour après jour, le soleil se lève avec éclat au-dessus des grandes montagnes à l'est; chaque midi, il brille de tous ses feux au-dessus de nos têtes; le soir, nous avons droit à un pittoresque coucher de soleil. Même si nous voyons souvent des tempêtes faire rage dans le haut des montagnes et que nous apercevons d'épais brouillards au-dessus de la mer, le soleil continue de briller sur cette bande de terre favorisée et protégée. On pourrait s'imaginer qu'il s'agit d'un paradis terrestre; mais ce n'est pas le cas. C'est plutôt un désert stérile et inhabité! Il n'y a aucun courant d'eau et rien n'y pousse.»* Elmer fit ensuite l'application suivante: *«Trop souvent nous désirons une vie de joie et de soleil total. Nous désirons être débarrassés des responsabilités accablantes. Mais, comme cette partie ensoleillée mais infertile du Chili, la vie sans ses fardeaux et ses épreuves ne serait ni créatrice, ni productive, ni invitante. Nous avons besoin du soleil et de la pluie.»*

Les nuages de la souffrance peuvent parfois nous cacher le soleil et menacer de nous engloutir. Mais le chrétien qui fait confiance à Dieu reconnaît que, selon les sages desseins de Dieu et sous sa souveraine gouverne, ils apportent en fait des ondées de bénédictions. -R.W.D.

Pensée: Du soleil et jamais de pluie, ça ne fait qu'un désert.

Une autre alternative au mal de l'âme

Une personne sur cinq au Québec vivra des moments de détresse à une période ou l'autre de sa vie. Pour cette raison, ne vaut-il pas la peine de se préoccuper davantage de sa santé mentale? Du 4 au 6 septembre, se tiendra au Carrefour de l'Estrie un kiosque d'information regroupant trois organismes membres du Regroupement des Ressources Communautaires en Santé Mentale de l'Estrie.

On y retrouvera La Cordée Transit de jour qui offre des services d'intervention, de réadaptation et d'hébergement pour les gens ayant un problème de santé mentale ou d'ordre émotionnel, Le Rivage du Val St-François offrant un service d'accueil, d'écoute et de support pour prévenir, sensibiliser et informer la population sur le maintien d'une bonne santé mentale et Pro-Def Estrie qui promeut et défend les droits des personnes vivant ou ayant vécu un problème de santé mentale.

Sur place également, des dépliants sur d'autres ressources communautaires intervenant dans les différents territoires de la région de l'Estrie. Tous ces organismes sans but lucratif offrent des services gratuits et confidentiels.

Bon voyage!



Le gagnant de la Loto Voyage du Domaine de la Sobriété pour le mois de juillet 1997 est Roger Nadeau de St-Denis de Brompton (à gauche) qui reçoit confirmation de son prix, un crédit-voyage de 1 700$, des mains du directeur général du Domaine, Jean-Denis Vallée. Le montant de 100$ est allé à Georges-Henri Fortin et Damasse Bouffard de Lambton, alors que le lot de 50$ va à Jean-Pierre Labrecque de Windsor.

LES PETITES ANNONCES ça marche! 583-1630

PAVAGES Garneau INC
Clément Garneau, prés.
Pavage résidentiel et commercial
Estimation gratuite
5992 Jeanne-Mance
Lac-Mégantic
583-1457 • 583-4771



Pour la rentrée: des fringues à grimper sur les murs

...à des prix toujours terre-à-terre!

ST-LUDGER
172 Rue Boisvert

COBRA
designer•manufacturier

ACHETEZ... LOUEZ... ET VENDEZ PAR NOS

PETITES ANNONCES

583-1630 JOUR LIMITE: **JEUDI 17H00**

VISA

4 SPÉCIAL annonces pour le prix de **3** SANS CHANGEMENT

Avis important
Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1er jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements **(819) 583-1630**

Prenez note que la Loi sur la Protection du consommateur, article 242, stipule que: "AUCUN COMMERÇANT ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant"

MAISONS À VENDRE

3465 Baie Des Sables **MAISON à vendre** au bord du lac Mégantic; 4 c.c., sous-sol fini, foyer, garage, possibilité 2 logements 4 1/2 pces, Bed & Breakfast, maison bi-génération. Tél: 583-0652.
At17/Se7P

MAISONS À VENDRE

MAISON à 3 étages à vendre. Située au 3874 Cousineau (coin Papineau) à Lac-Mégantic. 5 c.c., vérandas, garage, petit logement occupant 1/4 de la maison. Terrain 75' x 135'. Tél: 583-1917. Prix abordable.
At10/31P

MAISONS À VENDRE

Jolie MAISON de campagne 26' x 36' sur la route 204, 10 min. de Lac-Mégantic. Const. récente, garage int., terain160' x 230'. Tél: 583-1527 ou 583-1853.
At10/31



À VENDRE, (MAISON NEUVE) de qualité supérieure, maison JUMELÉE (Duplex), avec possibilité de financement à 95%. Vue panoramique sur le lac Mégantic, prête pour le 1er septembre. Au 2806 et 2810 Agnès, Lac-Mégantic. Visite avec rendez-vous: **LES IMMEUBLES MICHEL LESSARD 819-583-0138.**
At3/Jno

MAISONS À VENDRE

MAISON à vendre 30' x 40', construction pierres des champs, grand terrain, place tranquille. Au 2632 Frédéric (Laval Nord). Sur visite: 583-0419.
At3/24P

MAISON À REVENUS À VENDRE 3557 Garnier, Lac-Mégantic. Rev. ann. 8,100.00$. Prix: 67 500$ s'autofinance. Inf: Célyne 1-800-817-2761, poste 7057 (514) 542-9119.
At10/31P

MAISON à vendre briques et pierres; 2 log.. Située 3715 Joliette. Terrain 90' x 142', tout paysagé. 2 c.c., planchers bois franc, foyer, ch. élect/bois, grand garage. Inf: après 18h 583-0608 ou 583-4401 acheteur sérieux.
At10/31

À WOBURN MAISON à vendre ou à louer. 4 c.c., avec "carpot", garage, cour asphaltée, remise et piscine. Grand terrain, endroit tranquille. Inf: 544-9041.
At10/31P

MAISON mobile à louer ou à vendre, située sur la route 204 à Audet. Grand terrain 150' x 260'. Inf: 583-2981 ou (418) 697-0928.
At10/31P

MAISON mobile à vendre, servant de chalet, 2 c.c., s. bain complète, grand terrain, près du lac, située Baie Victoria. Tél: 583-5517 ou (418) 228-6301.
At17/Oc5P

Joli Bingalow 28' x 36' à vendre à Audet. Terrain 330' de façade x 260' de profond. Abri d'auto. 4 c.c., 2 s. bain. Armoires en chêne. Chauff. bois/élect. Puits artésien. Jour 8h à 16h 583-0787 (Sylvie). Soir 583-4505.
At17Se7P

MAISON à vendre sur le lac Mégantic, maison de campagne quatre saisons, meublée, 4 c.c.. Visite sur appel. Inf: 819-583-4936 ou 514-626-3665.
At17/Se7P

MAISONS À VENDRE

Maison à vendre, meublée ou non, 50 x 28, 5 1/2 pces, grand patio, grand terrain boisé, 2 garages, 2 remises, situé au 5525, Route 204, Nantes. Composer 547-3449.
At24/Se14P

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé, 2e étage, rue Bécigneul, près de la caisse Ste-Agnès avec entrée lav.-séch et stationnement, libre immédiatement. Tél: 583-3002.
Jl27/Jno

LOGEMENT 5 1/2 pces, 380$/mois, rez-de-chaussée, aussi **3 1/2 pces** au 2e étage, 235$ /mois, + sous-sol, stationnement, entrée lav.-séch., situés à Fatima, libre immédiatement. Tél: 514-569-7745.
Jn22/Jno

À louer pour le 1er juillet, appartement **4 1/2 pces,** libre immédiatement. Tél: 583-3276, 583-6934 demandez Annette.
Jn15/Jno

H.L.M. de Frontenac, logements 2 1/2 pces. à louer pour personnes âgées. Inf: 583-3295.
At14/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, situé au 3662 Choquette. Tél: 583-4692 ou 583-3893.
Av6/Jno

LOYERS 2 1/2 et 4 1/2 pces à louer à St-Sébastien. Disponibles immédiatement. Bon prix. Tél: jour 819-652-2722, soir et fin de sem.: 819-652-2827.
Jl6/At25

Beau LOGEMENT 4 1/2 pces, très moderne avec galerie, vue sur le lac, entrée lav. séch., au 5413 Frontenac. **À louer LOGEMENT 4 1/2 pces,** très propre, situé au 2e étage, 4848 Laurier, entrée lav.-séch. **LOGEMENT 3 1/2 pces,** meublé, 1er étage au 5409 Frontenac, pour personne tranquille. **CHAMBRE à louer,** très propre, tout compris. Tél: 583-0302 ou 583-0254.
At17/Jno

LOGEMENT à louer de 3 1/2 pces, semi-meublé, non chauffé, au 4770 Laval. Prix: 240$/mois. Tél: 583-0261 après 18h.
Jn8/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces, chauffé, éclairé, semi meublé. Tél: jour 583-0685, soir 583-4699.
Jl6/Jno

LOGEMENT grand 5 1/2 pces avec remise, tapis et peinture neufs, 1er plancher, libre le 1er août. Tél: 583-3719.
Jl13/Jno

LOGEMENT 4 1/2 pces situé rue Salaberry au 2e étage. Non-meublé, non-chauffé, balcon. Vitrerie Mégantic 583-2772 ou 583-3097 maison.
At17/Se7

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé avec services de buanderie, situé au 3542 Garnier, libre le 1er sept. Tél: 583-1349.
Jl13/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces à louer sur la rue Bécigneul, meublé avec stationnement, 260$ /mois, élect. inclus. **LOGEMENT 3 1/2 pces,** meublé, refait à neuf. Avec stationnement, libre le 1er sept. Économique sur élect., 4669 rue Bécigneul, 235$/mois. Inf: 583-4027.
At10/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces semi-meublé (poêle & réfrigérateur), possibilité de laveuse & sécheuse. Tél: 583-1470.
At3/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces situé au 3349 Baie des Sables (bord du lac), meublé, plage privée, stationnement, laveuse, sécheuse. Libre du 1er sept. au 30 juin. Tél: 583-3585.
At3/Jno

LOGEMENT 5 1/2 pces situé rue Victoria, 1er étage, non-chauffé, non-meublé, libre le 1er sept. **LOGEMENT 4 1/2 pces** rue Laviolette, 2e étage, non-chauffé, non-meublé, libre le 1er sept. Tél: 583-4545 ou 583-0298.
At10/Jno

LOGEMENTS 2 1/2 pces et un **3 1/2 pces,** situés au 6339 Salaberry, Lac-Mégantic. Tél: 583-2913.
At10/Jno

LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé, 1er étage au 5409 Frontenac, pour personne tranquille. Tél: 583-0302 le jour ou 583-0254 le soir.
At10/Jno

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, non-chauffé, non-éclairé, 240$/mois. 6454 Salaberry, libre le 1er sept. Tél: 544-9038.
At10/31

LOGEMENT 5 1/2 pces, non-meublé, libre immédiatement. Tél: 583-0138 ou le soir 583-0487.
At17/Se7

Grand LOGEMENT 5 1/2 pces au 2e étage sur la rue Laval avec stationnement, libre le 1er sept. Tél: 583-5612 ou 583-3002.
At17/Jno

Très beau logement 4 1/2 pces, situé dans un bas au 6650, rue Salaberry, grand stationnement, grande cour, peinture faite de 4 mois. stores fournis, libre le 1er septembre. Prix 365$/mois. Informations: 583-0515.
At24/Se14P

Logement 5 1/2 pces, 2e étage, très propre, rue Montcalm. Libre le 1er septembre, 325$/mois. Composer 583-3658.
At24/JNO

Logement 4 1/2 pces à louer à Ste-Cécile au 2e étage au centre du village, avec chauffage électrique. Information 583-4196.
At24/Se14

LOGEMENTS À LOUER

Logement 4 1/2 pces situé à l'entrée de la ville. Disponible dès maintenant. Informations 583-1160.
At24/JNO

Logement 2 1/2 et 1 1/2 pces semi-meublés. Libre immédiatement. 250$. Aussi **logement 4 1/2 pces** semi-meublé libre le 1er septembre. 265$. Composer 583-6131 ou 583-4684.
At24P

Logement 4 1/2 pces au 1er plancher, endroit tranquille, près de l'église Ste-Agnès, semi meublé si désiré (poêle, réfrigérateur, lav. séch.) Informations 583-0138.
At24/JNO

CHAMBRES ET PENSION

Chambre à louer pour non-fumeur, endroit paisible, entrée privé, accomodation frigidaire et micro-ondes, située rue Bécigneul. Inf. 583-0730
At24/Se14

MAISON à partager avec co-locataire sérieux, entrée et salle de bain privée, propre et neuf, secteur tranquille, près du centre-ville, 583-2586 le soir.
At24

Pavillon chez Louise à Piopolis. Ancien presbytère, chambre avec lavabo, 1er étage, salle de bain semi-privée. Le tout adapté pour personnes en perte d'autonomie. bonne nourriture, infirmière diplomée disponible sur demande 24/24. Inf. ou visite 584-4414.
At24/JNO

Chambre à louer avec cuisinette, disponibilité de laveuse-sécheuse, rue Laval. Inf. 583-1803 ou 583-1717.
At24/JNO

Le Foyer Annie du 3556 Lafontaine à Lac-Mégantic a présentement **une CHAMBRE de libre** au rez-de-chaussée. Pour infL 583-0162 ou venez nous voir.
At3/24

CHAMBRES ET PENSION

NOUVEAU À FRONTENAC MAISON d'accueil chez Brigitte. Endroit tranquille pour personne de tout âge ou couple. Comprenant: hébergement, nourriture, lessive et entretien de chambre. Inf: Brigitte au 583-4089.
At17/Se7

Villa du Bel Âge. Nous sommes de retour pour mieux vous servir. **Résidence** pour personnes âgées, dans un milieu naturel avec une ambiance familiale et des soins personnalisés. Claudette et Yvon Gagnon. Tél: 583-3583.
At17/Jno

CHAMBRES à louer pour couple ou personne seule, âgés ou en besoin psychologique, personne autonome ou semi-autonome. Ambiance familiale et chaleureuse. Inf: Foyer Bécigneul 583-0449 demander Carmélia.
At17/24P

Chambre à louer près du parc industriel et du centre-ville. Endroit propre et tranquille. Inf. 583-5100 entre 16h30 et 21h00 lundi au jeudi
At24/Se14

CHALET

Appartement à louer sur bord du lac, **2 1/2 pces,** meublé, tout équipé, plage privée, lessiveuse séch., tél., T.V., micro-ondes, vaisselles, literie, situé 3349 Baie des Sables, à la semaine, disponible en juin, juillet et août. Tél: 583-3585.
Mai4/Jno

Chalet à louer pour la saison "hivernale", libre du 1er sept. au 30 juin. Meublé, situé sur Baie des Sables. Richard 583-0617 ou 583-3396.
Jn8/Jno

Lac Orignal. CHALET meublé à vendre. Grand terrain boisé de 90' sur le lac, 29 500$. Tél: 819-566-7574 ou 819-583-3405.
At17/24P

RE/MAX D'ABORD INC
Bur. 583-3330

Équipe Rancourt



Marcel



Michel

SUGGESTION DE LA SEMAINE

#168 4152 Laval, Lac-Még.; Il vous faut une grande maison?: Un grand salon? Une salle à manger? Plusieurs chambres? Cette résidence de prestige (12 pces) vous enchantera!

T-e-r-r-a-i-n 48,000 PC. Accès au lac St-François

Entrepreneurs demandés: Bâtisses 35' x 50' avec outillage Machine shop.

Une Oasis en ville: Bung. 3 c.c.. s. sol aménag. magnifique terrain paysagé

Résidence 3 c.c.; Grand terrain; Garage (2848 Laval) À voir!!!

Notre expérience à votre service



LE GROUPE IMMOBILIER JACINTHE DUBÉ
Courtier immobilier agréé

Lisette Doyon,
Bur: **(819) 583-3081**

3560 Laval, terrain commercial 63' X 200' près des services et commerces.

3908 Villeneuve, maison avec belle architecture, près de tous les sevices et du parc industriel 4 c.c.

6689 Wolfe, bungalow aux limites de la ville près de tout, ayez la sensation d'être en campagne.

485 Chemin du Portage St-Romain, super domaine de 99 acres avec terrain bien aménagé super maison construite en 1990.

3736 Laval, superbe résidence de qualité supérieur près du centre d'achat et autres services, beaucoup d'inclus en bas du prix d'évaluation.

3649 Dallaire Lac-Mégantic, unifamilial avec intérieur refait à neuf beaucoup de rangement 3 c.c. libre immédiatement, prix intéressant.



LE PERMANENT
DES CANTONS ENR

M. Jocelyn Fortin
au 819-583-0170

- Bord de l'eau -
Magnifique domaine d'environ 1 1/2 acre surplombant le lac Mégantic. Construction et aménagement de qualité supérieur. Situé à deux pas du Club de Golf.

- Rue Taché Lac-Mégantic -
Très beau bungalow avec une superbe vue sur le lac, très bien entretenue, possibilité de 6 c.c., le tout sur un très grand terrain. À voir!

- Ch. Ruisseau Morin Woburn -
Vous aimeriez devenir propriétaire d'une jolie maison construite entièrement en bois rond? C'est possible. Contactez-moi rapidement.

Vous désirez vendre ou achetez commerce, ferme, maison, immeuble à revenus, terrain, maison usinée. J'ai peut-être ce qu'il vous faut ou sinon je peux faire les recherches pour vous!

À VENDRE PAR APPEL D'OFFRES

Un immeuble comprenant un terrain d'une superficie de 14 474,12 m.c. sur lequel sont construites une roulotte et une remise d'une superficie respective d'environ 46 et 20 m.c., le tout situé au 455, route 161 Nord à Stornoway.

Visite des lieux : Sur rendez-vous.

Renseignements et documentation:
Société immobilière du Québec
Mme Denise Trudel ou M. Hugues Proulx
(418) 646-1766, poste 3449.

Clôture des soumissions:
Le jeudi 4 septembre 1997
à 15 h à Ste-Foy.

CHALET À VENDRE



Chalet situé sur la rive opposée au chemin Baie des Sables; terrain 359' x 252' x 100' (141.9' sur la grève); acheteur sérieux COMPOSEZ

(819) 583-2217

COMMERCE À VENDRE

Espace à louer, grandeur à votre choix. Situé au centre-ville anciennement "Rossy". Idéal pour liquidation, démonstration, kiosque. Possibilité: journée, semaine, mois, à l'année. Inf: demander Gaston 583-1428 ou 583-0678.
Jl13/Jno

Restaurant à vendre: restauration, bar laitier, pâtisserie. Bonne clientèle établie dans un excellent site touristique. Acheteur sérieux seulement. Inf: 819-583-2168.
Fé18/Jno

REPRISE DE FINANCE À vendre: Immeuble à logements à St-Sébastien. 7 logements, bonne condition, très bon prix. Caisse populaire Desjardins de St-Sébastien 819-652-2722. Demandez: Karine Lavoie.
Jl6/At25

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL OU ESPACE DE BUREAU À LOUER. De 425 p.c., situé en face de l'église N-D. de Fatima. Pour inf: 583-3552.
Mai18/Jno

À LOUER LOCAL COMMERCIAL, 2536 Laval Nord. Libre immédiatement. Pour inf: 583-5266 jour, 583-1331 soir.
Mai 28/JnoP

Local commercial à louer au 5411 Frontenac face au Métro. Ancien local Pizza Éclair, libre le 1er juin. Inf: 583-0302 jour ou 583-0254 soir.
Av27/Jno

Entrepôt à louer, isolé 400 pi. ca. de surface. Tél. 583-3318 514-324-1714, paget 514-957-4985.
At24/Se14

TERRAINS À VENDRE

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL - Seigneurie du Lac. 18 terrains. Vue et accès au lac. Prix à partir de 6,500$. Frais de cadastre et notaire inclus. **Inf: 583-3594 et 548-5424.**
Mai29/Jno

2 TERRAINS à vendre de 70 X 89, prêts à bâtir, situés l'un près de l'autre, sur la rue Bernier à Lac-Mégantic. Peuvent être vendus séparément ou ensemble. Inf.: 583-1789.
Ma9/Jno

Terrain au bord du lac avec services, 30 000 pi.ca., prix d'évaluation municipale. Tél: 514-674-0175, fax: 514-674-3395.
Jl13/Jno

Terrains (Estrie) pour villégiature, autres terrains avec droit chasse & pêche, accès à une rivière. Après 18h 819-544-2831.
Jl20/At10P/Jno

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS à vendre rue d'Orsennens. Un de 100' x 100' et l'autre 130' x 100'. Tél: 583-5584.
Mai1/JnoP

Terrain de 5 acres idéal pour chasse avec camp 16' x 24', à Milan, prix 15 000$. Possibilité de financement par le vendeur. Soir 819-657-4720.
At3/24

Terrain à vendre au grand lac St-François de Lambton, rang St-Michel, cadastré et défriché, 150' x 150'. Marquis 418-483-5430.
At3/24

2 terrains à louer pour la chasse au gros gibier "chevreuil et orignal", à Notre-Dame des Bois. Un de 240 acres et l'autre de 317 acres, à louer pour le prix des taxes. Aussi lapins à vendre. Tél: 819-544-2007 après souper.
At10/31

Terre à vendre avec Maison, grange et autres bâtiments. Très bien située à Lingwick. Inf: 819-657-4553.
At10/31

Lots à bois situés à Nantes au chemin de la Yard. 105 acres. S'adresser à Laurent 1-418-228-1142.
At17/Se7P

Terrain de 200 acres avec grange. Composez 583-3438.
At24

Lot boisé de 50 acres à vendre à Milan. Très beau coin pour la chasse aux orignaux et aux chevreuils. Prix demandé 32 000$ négociable. Pour informations 819-657-4553.
At24/Se14

Lot à bois à vendre avec fraisière. Lot à bois à vendre avec chemin au centre, zoné vert, avec ruisseau. Composez 418-486-2872.
At24/Se14

OFFRE DE SERVICE

SERVICE DE SECRÉTARIAT à l'ordinateur
- comptabilité générale
- lettres, textes, C.V.
- rapports gouvernement
- traduction anglais, espagnol et italien (si désiré, cueillette de vos travaux à domicile)

Micheline Turcotte
583.0451
At24

Chasseurs et pêcheurs maintenant de tout pour votre sport. À l'achat d'un arc obtenez un **cours gratuit** de 4 heures sur le fonctionnement et l'entretien. Renald Gosselin 583-2811.
Ja12/Ja12'98

Pour blanchir vos étables à la "chaux" ou "voco", nettoyage haute pression à l'air. Désinfection sur demande. Inf: Guy Bolduc, Cookshire, 819-875-3027.
Jl6/Oct11P

OFFRE DE SERVICE

Ferais coupe sélective (bois) avec chevaux. Tél: 819-657-4492.
At3/24

Service d'entretien domestique. Offre des services de ménage régulier, occasionnelle grand ménage, menus travaux tels que peinture, tonte de gazon, etc. Tél: 583-2550.
At17/No9

J'offre mes services pour mènages réguliers et occasionnels dans les maisons privées ou bureaux. Aussi aide à domicile. Demander Thérèse 583-1924.
At24

VOYANCE TAROT
NUMEROLOGIE
8 MINUTES GRATUITES
Vous serez surpris par l'extrême précision de nos voyantes.
Justine 38 ans d'expérience
Nicole 29 ans d'expérience
Marie-Huguette 32 ans d'expérience
Elles vous feront part de révélations étonnantes survotre vie.
Amour, argent, santé
24hres 3.79$ min.
1-900-451-5276

Vous n'avez pas de dactylo, ni d'ordinateur... mais vous avez besoin de faire taper quelques lignes, c.v., lettres d'affaires, etc. Je suis là pour vous. Contactez-moi au 583-0580.
At24/Se14

OCCASION D'AFFAIRE

À accéder sans risque. Distributrices exclusives MIC...MAC. Classé 5ième parmi les franchiseurs les plus populaires au Québec. Profits bruts réalisables, 100 000$ et plus. OUI! C'est possible dans votre région. Appelez-nous, en région (418) 658-7211 région de Montréal (418) 656-1080.
At24/Se14 H. qc

COURS

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de Rédaction. 502-38 Av. McArthur, Ottawa Ontario K1L 6R2.
At10/31P.H.Qc.

SPEAK ENGLISH in 3 months. Nouvelle méthode intéractive pour débutants ou intermédiaires. Cours complet 12 semaines/150$. Leçons privées également disponibles. Appelez Gilles ou Lois 583-5142.
At10/31

COURS

Privés ou semi-privés. À domicile si désiré. Horaire flexible et nombre de cours selon vos besoins. **Objectif**: récupération, rattrapage, préparation de fin d'étape. **Niveaux**: primaire, secondaire (si vous lisez ce texte S.V.P. informez les personnes en difficultés de lecture ou "analphabètes", qu'il y a cours confidentiels). **Disciplines**: français, théâtre et autres. Inf: J.-Yves Poulin, Tél: 583-2861 (si absent: boîte vocale).
Oc20/JnoP

OFFRES D'EMPLOI

$$$ATTENTION CHOCOLAT$$$. Vends superbe tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395.
At3/24P.H.Qc.

À louer CHAISE de coiffeur(euse) au Salon Claude; exigence coiffeur(euse) unisexe avec clientèle; expérience minimum 2 ans. Inf: 583-0302 ou 583-0254.
Av27/Jno

Recherche MÉCANICIEN de petits moteurs. Minimum 2 ans d'expériences. Capable de commander pièces. 20 à 35 hres/sem. dépendamment du candidat. Faire parvenir Curriculum Vitae: MÉCANICIEN. 5040 Boul. des Vétérans, Lac-Mégantic G6B 2G5.
At17/Se7

$$ATTENTION$$ Vous voulez faire de l'argent, ne savez pas comment, arrêter d'y penser. Très bon produits, léger investissement. 1-888-665-4040 sans frais. Yves.
At24 H.Qc

Akhurst Machinerie Ltée. Représentant(e) des Ventes. Machinerie à bois et scierie. Akhurst Machinerie, un distributeur reconnu dans la vente de machinerie à bois et de scierie depuis 1938, recherche un(e) représentant(e) pour la région de l'Est du Québec. Le (la) candidat(e) devra être bilingue, autonome, motivé avec une expérience de vente de préférence dans le domaine de l'industrie du bois. Nous offrons un plan de salaire motivant et compétitif, allocation de voiture et avantage sociaux. S.V.P. faire parvenir CV à: Akhurst Machinerie Ltée, 6040, rue Cypihot, St-Laurent Qc H4S 1Y5; Fax: (514) 334-1420.
At24 H.Qc

AUTOMOBILES À VENDRE

Avoir besoin d'une voiture et ne pas avoir du crédit! Solution: Location avec privilège d'achats. Continental Location. (514) 446-2800 Région de Québec (418) 834-2276.
At10/31P.H.Qc.

Mazda 323, 1991, 5 vit. manuel. Tél: 549-2216.
At10/31

Firefly 2 po., autom., 1994. **Toyota Tercel** 1990, man., 5 vit. **Honda Civic** 1995 4 p., aut. **Honda Accord EX** 1991 4 p. aut. **GMC S10** 1990 4 x 4 man. 5 vit. De nombreux autres en inventaire. Garage Lessard & Frères inc. Lac-Drolet. Tél: 549-2322.
Jn15/Jno

Ford Taurus 1992, 50 000 km., blanc, intérieur gris-bleu, automatique. Très propre, air cli., 4 po., radio cassette. Moteur 3.0 li. Inf: référence 583-3402.
At17/Se7P

Buick Regal Limited, blanc, 1988, 2 portes, 2,8 li. autom. Tél: 583-2313 ou 583-2309 le soir.
At3/Jno

Chevrolet Cavalier Z-24, 1989, 2.8 li., man., noir, en très bon état. Tél: 819-548-5326.
At3/24

Pick-Up Nissan 1992, 4x2, 100 000 km., boîte de fibre de verre, pneus d'hiver. **Van Astro** Chevrolet 1990, 146 000 km. Tél: 583-6028.
At3/24

AUTOMOBILES À VENDRE

Honda Civic CX, 3 portes, 113 000 km., 5 000$. Renault Alliance DL 1985, 123 000 km. À discuter 583-4677.
At3/24P

Pontiac Firebird 1986, 146 000 km. Tél: 583-5166.
At10/31

Grand Am SE 1994, tout équipé, V-6, 3.1 li., 4 po., autom., gris, 74 000 km., air cli., très propre. Tél: 583-6041.
At10/31

Van Safari GMC 87, man. 5 vit., 150 000 km, propre, bon état, 2 900$. Tél: 583-3610.
At17/24P

Chevrolet Corsica 89, 6 cyl., 4 portes, transmission manuelle. Tél: 583-1588 le soir.
At17/Jno

Van GMC 1981. Inf. 583-1398 après 17h et 583-4745 le jour.
At24

Chevrolet Cavalier 1990, 2.2 litres, manuel, bleu pâle. 2 200$ négociable. Demander Ben 888-2373.
At24

Pontiac Grand Prix LE 1990, manuel, 2 portes, 3.1 litres, 6 cilyndres, 88 000 km, tout équipé. Inf. 583-0623.
At 24/JNO

Caravan 94, 97 000 km, autom., 7 pass., 2 sièges intégrés pour enfants, air climatisé, garantie 115 000 km, vitres teintées. Contactez Marc-André 583-3550.
At24/Se14

AUTOMOBILES À VENDRE

Chrysler Dynasty 1990, noteur 3.1 L., 68 000 km, air climatisé, tout équipé. Composez 583-0183 demandez Jocelyne.
At24/31P

Van Toyota 87, 7 pass. 131 000 km. **Hyundai** 87, 300$. **Compresseur** 5 forces, sans huile, avec outils à l'air, bas prix. Composez 583-5636.
At24P

Chrysler Newport 1977, état excellent, 59 000 km. Composez 583-0383.
At24/31

Camion Ford 1988, F150, 184 000 km, bon état mécanique, plusieurs pièces neuves. Prix: 3 650$. Composez 583-2325 et 583-3686 le soir.
At24/Se14

MOTO

Honda GS 28 000 km, excellent état, 1 600$. **Mercury** 1955 tout refait, 5 000$. **Chaps** neuves 250$. **Casque** de moto 100$, **gants** de moto 50$. Tél: 583-3916.
At17/Jno

Moto Honda 1981, 400MT à l'état de neuf, très propre. Tél: 547-3766 en après-midi.
At17/24

Achète motos modèles Custom 500 à 1100 cc, année 1980. Petites, cylindrées route 100 à 450 cc. Triumph, Norton, BSA; AJS, Matchless, Royal Enfield, Ariel, Vespa, Lambretta. (418) 339-3158.
At24/31P.H.Qc.

ON DEMANDE

Je suis à la recherche d'un évaporateur ou fourneau d'évaporateur de 2 1/2' x 8' ou 10' de long, à prix raisonnable et en très bon état. Tél: 583-3239 à l'heure des repas seulement.
Mai25/JnoP

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES. Recherche vieille grange pour récupération des matériaux. Laissez le message 583-5094.
Jl6/At24P

RECHERCHE ARMES ANTIQUES, épées, baïonnettes etc. Tél: 583-2533.
Oc1/Oc'97

Recherche femme libre, belle apparence 35 à 41 ans avec goût pour la musique et les sciences but sérieux, écrivez-moi: Mr. G. boîte 193, Lac-Mégantic G6B 2S6.
At3/24P

Recherche femme qui offre des dîners pour étudiants. Doit demeurer près de l'école de Fatima. Contactez Nancy 583-3550.
At17/Se7

Recherche une gardienne à la maison (si possible) de 7h à 13h, pour 2 enfants (5 ans et 6 mois). **Recherche gardienne** pour fin de semaine et soir. (Région Nantes). Tél: 547-3695 laissez message.
At17/24P



À vendre à Milan.

Très grand immeuble centenaire avec 2 logements et un local commercial (magasin général), beau grand terrain et stationnement. 3 entrées élect. 5 entrées de tél.. Beaucoup, beaucoup de possibilités, besoin d'un peu de rénovation mais un très bon investissement à prix très raisonnable. Acheteur sérieux seulement.

Paget: 1-819-573-1994.
At17/24

Vous avez des colis ou du courrier à faire transporter à Sherbrooke tous les vendredis midi

Communiquez le soir au 583-4548

ON DEMANDE

Je suis toujours acheteur de bois pour les États-Unis. Tremble, peuplier, bois franc en 8 pieds. Bouleau 50 po. Bois mou 4 pi. frais coupé. J'ai aussi bois de poêle à vendre et bois de construction. S'adressez à Georges Chilvers 10e rang, Lac-Mégantic 819-583-1200.
At10/31P

Je suis acheteur de tracteurs de ferme tels que Massey Ferguson, Kubota, John Deere, Pepines, Bull et toutes autres marques. Inf. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.
At24

ON DEMANDE

Achèterais **centre de jeux extérieur** en bois pour enfants. Composer 583-4780
At24

Coiffeuses ou coiffeurs demandés(es) pour location de chaise au Salon Benoit 4771 rue Laval Lac-Mégantic Inf. 583-2360 ou 583-1608
At24

Recherche bâtiment pouvant servir d'entrepôt temporaire pour divers matériaux de construction, à prix raisonnable. Laissez le message 583-5094.
At24/31P

ANIMAUX

POUPONNIÈRE JR Lauzon Vendons petits **chiens de race** de 3 à 20 lbs., (yorkshire, schnauzer, shih tzu, lhassa-apso, caniche, mini colley, carlin (pug), pékinois, etc). À très bon prix. Inf: 819-583-4027.
Ja5/Jno

À vendre: troupeau de 18 vaches à boeuf. Tél: 819-652-2260.
At17/Se14P

Golden retriever. Chiots enregistrés, vaccinés, vermifugés, tatoués. Parents certifiés O.F.A. Père excellent en obéissance et mère caractère exceptionnel. Réservez-tôt 418-449-3504.
At24/Se14

ANIMAUX

Chiots pure race à bon prix, golden retriever aussi labrador noir, blond, vaccinés, ver-mifugés. Tél: 819-657-4777.
At10/31

À vendre: 3 étalons percheron; 2 gris, 1 noir, 1 1/2 an et 2 1/2 ans, pure race avec papier. Une paire de jument blonde, mère et fille en gestation, très bien domptées, pèsent 2 000 livres. Inf: 819-344-2227 Ham-Nord.
At17/24

Chiens à vendre 1 Lasso-Apso. 3 1/2 mois, 1 Poméranien 2 ans. Propre dans litière, carnet de santé. Composez 418-486-2087.
At24P

ANIMAUX

Trois petits chiots à donner, Colley-labrador. Composez 549-2113
At24

DIVERS À VENDRE

Divan-lit gris, 150$. Tél: 583-5764 ou 583-1476.
At17/24

Bois de chauffage à vendre à l'année. Oneil Mercier 2213 rang 10, Lac-Mégantic. Après 18h au 583-3521.
Jn1/Mai24/98

Bureau antique de professeur, décapé et vernis, 300$. **Bicyclette** de garçon, neuve, 12 vit., 150$. Ensemble de **matelas** king, comme neufs, 300$. Tél: 583-3916.
At17/Jno

Bois de chauffage 90% érable, 38$/corde. Tél: 819-652-2463.
Jl13/At31

Super Nintendo 64 avec 2 cassettes à 285$. 4 frigidaires. Aspirateur-laveuse électroluxe. 2 poêles "Box Stove". 8 poêles à bois. Fournaise l'Islet. Au 3709 Laviolette 583-0615.
At10/Jno

Achèterais antiquité: meubles, armoires, vaisseliers, valises, musique. Appelez 583-0615 au 3709 Laviolette, Lac-Mégantic.
Jl27/Jno

À vendre: de beaux meubles (ch. à coucher, salon modulaire, table de cuisine avec chaises). Tél: 583-6082.
At3/24

Arc York tout équipé, propre, allonge 28-29 aussi cabine de Pick-Up. Au souper 583-3765.
At10/31

À vendre: 1 mobilier de ch. pr. enfants, blanc, 7 mcx., 1 machine à coudre industrielle, 2 aiguilles élect. coupe-fils "Juki", 1 an d'usage, 1 surjetteuse domestique 4 fils, 6 mois d'usage, 3 lustres en crystal, 2 bicyclettes, 1 table de pique-nique pr. enfants. Tél: 583-2116.
At3/24P

À vendre: moto-marine Bombardier Sea-Doo SPX 1996, moteur 85 hp. Garantie prolongée 2 août 1998, remorque, wet-suit, veste. 6 500$ ferme. Tél: 547-3466.
At3/24P

DIVERS À VENDRE

Sea-Doo GSX Bombardier 1997, 2 places, 110 hp. Pour inf: 583-4545 demandez Yvon Rosa.
At3/JnoP

Poêle à comb. lente "Drolet" FX 3000 avec porte vitrée, cheminée, isolé 2 po., prix demandé 750$. **Poêle** "Franklin" avec équipement, prix 100$. Tél: 583-0229.
At10/31P

Pour érablière: Évaporateur 4x12, réservoir à ramasser l'eau, 2 200 chaudières dont 600 en aluminium, autant de chalumeaux, 790 couvercles. Tél: 819-888-2437.
At10/31

À vendre: Petit moulin à scie portatif complètement hydraulique, une scie de 32" carbure à l'état de neuve, idéal pour scier du 8', prix 7 900$. Tél: 418-338-4123 ou 338-3030.
At10/31

Erablière: Finisseur à sirop 2x6, **pompe** vacuum 5 fo., **transformateur** à haute tension. Nous faisons installation de ligne haute-tension. **Chrysler** New-Yorker 1989. Tél: 418-459-3331.
At10/31P - Se7/28

Bois de chauffage, bois franc, prix à discuter. Tél: 819-549-2882.
At10/31P

Roulotte "Prowler" 1991, modèle 29L, chambre fermée, entièrement équipée avec cuisinette et galerie en bois traité, à l'état de neuf. Tél: 418-486-2098 jour, 418-486-7332 soir.
At10/31

Bateau "Peterborough" Grand Prix 1977, 20 pi. Mercruser V8, 188 HP, inboard, remorque, hélice de rechange, ceintures, etc. Le tout très propre et très bien entretenu. Tél: 583-6011 après 18h.
At10/31P

Évaporateur 4x12 transformé à l'huile avec brûleur 701-2 jet. Tél: 583-5720 heure des repas.
At17/Se7P

Équipement de "party" à vendre: tables, chaises, chaudrons à blé d'inde, machine barbe à papa, à pop-corn, bar à boisson, machine pour hot-dog à la vapeur. Tél: 583-2814.
At17/Se7

DIVERS À VENDRE

Bateau de pêche à vendre; "Princekraft 16.6 pi., console et vivier, moteur Mariner 30 hp., 6 900$. **Espadon** 16 pi., 1 000$. **Princekraft** 14 pi., 800$. **Moteur** Honda 8 fo., 1 100$. **Johnson** 6 fo., 500$. **Scie** à onglette, 350$. Tél: 583-3916.
At17/Jno

Vente de liquidation 96-97. Produits Homelite: tondeuse, fouet au gaz, balai à feuille, taille haie, pompe à l'eau, génératrice. Venez voir nos spécieux. Tél: 583-2814 Location CJP.
At17/Se7

SEGA Saturn avec jeux virtual fighter et rallye championships, une manette; à l'état de neuf, 250$. Pierre à 583-1355.
At17/Jno

À vendre Fendeuse à bois modèle vertical, prix: 685$. **Voiture** 12 tonnes, 6 roues avec pneus 12,5 L15, prix: 2 250$ chaque. Tél: 418-449-1558 laissez message sur répondeur.
At17/Se7

À vendre: Moteur Evinrude 35 hp, 1983, super condition. Pied long avec contrôle et batterie. Belle occasion pour ponton, prix demandé 850$. 583-5158 ou laissez message répondeur.
At17/Se7P

Évaporateur Dominion 2'x5' (à vendre ou à échanger pour un évaporateur plus gors), panne à eau 36" avec 6 rayons 7 1/4 et deux pannes à finir de 10". Tél: 583-3239 aux dîner et fin de semaine.
At17/JnoP

2 bouts de tuyau allant sur un 5 x 14 (champion) mesurant 7'10" de haut et une souche de 52 x 90. Prix 100$. Inf. 583-4678.
At24

Lit d'eau Queen size, anti-vague; cuisinière au gaz propane; ensemble d'armoires neuves en mélamine blanche idéal pour chalet ou camp. Appelez ou laissez message 652-2740.
At24/31

Polaris 300, 1995, 4 X 4, poignées chauffantes, pouces chauffants, avec pare-brise. Prix 3500$. Composez 549-2865.
At24/Se14

Mobilier de cuisine style moderne, chaise berçante, 2 causeuses, 1 meuble pour TV et système de son, petite table de salon, 1 mobilier de chambre à coucher 5 mcx, 1 table de travail-biblio. avec chaise pivotante, 1 ventilateur de plafond. Tél. 549-2432.
At24/31

DIVERS À VENDRE

Bottines de travail, souliers, bottes, pantalons, chemises, jackets, T-shirts, cotons ouatés, jeans, sacs à dos, sacs de couchage, filet camo, vêtements, bottes de chasse et d'armée et autres items neufs et usagés. Un petit magasin avec des petits prix. La meilleure place pour économiser. **R. Grenier Vêtements, Audet 583-2541**
At24/Se14

Équipements de gardien de but neufs au prix de l'usagés pour adultes et enfants. Marques Vaughn, Koho, DR. Balance d'inventaire de Sports Michel Jacques. Composez 583-1273
At24/31

Mobilier de chambre d'enfant en chêne naturel et stratifié brun: lit 39" avec 2 tiroirs, bureau 6 tiroirs. Laveuse-sécheuse couleur amande en bon état. Composez 583-1273.
At24P

Mobilier de salon modulaire 5 mcx en cuir noir comme neuf; causeuse et fauteuil couleur bleu en velour cordé; mobilier de chambre en mélamine imitation chêne; fournaise Roby avec four à cuisson; 3 cordes de bois en érable; lit simple 39 po. en tube blanc avec matelas; bain pour bébé; toilette pour bébé; petite couchette pour bébé avec matelas. Composez 583-3237
At24/31

Machine à coudre industrielle PFAFF, une aiguille, en bon état. Composez 583-0131.
At24P

Nous avons toujours les plus bas prix! NOUVEAU escompte de 5% sur tout achat de 1000$ et plus. 1x3 8' .55, 2x4 pré-coupés: 1,35, 2x6 10': 3.39, 2x8 12': 5,79; 2x10 16': 12,49$. Aspenite 1/2: 3,99, 7/16: 4,79, 3/4: 5,79; plywood 3/8: 10,59, 5/8: 16,99; Bardeaux 20 ans: 8,49, 30 ans: 8.99. Parqueterie pré-vernie: 1.19 pi. Bois traité: Barotin: ,22 déclin: ,29 pi, 2x4 8': 2,29. Portes lauans 12,99$, acier: 29,95, pré-montées: 95,95, Laine R12: 13,79, R20: 12,59. Blocs ciments 4' 30, bordures: 2,39, dalles patio: ,89. Matériaux imparfaits. Prix parfaits! **Matériaux À Bas Prix**, Bromptonville 819-846-0417.
At24

Poêle à bois à vendre en bon état. Prix 200$. Tél.: 549-2550.
At24/31

4 roues Suzuki 300 4 x 4 1996 avec treuil. Composez 549-2322
At24

SPÉCIALISTES

DÉCORATION tapis, tuiles, inc.

Meubles SHIER LTÉE
Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté.
5200 Frontenac, Lac-Mégantic
583-2404
• TAPIS • PRELARTS • TUILES • CADRES • CONFECTION
• DRAPERIES • COUVRE-LITS • ACCESSOIRES de SALLE de BAIN • DOUILLETTES

FINITION de PLANCHERS

PLANCHERS
LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.
205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.
(418) 582-3930

FINITION de PLANCHERS

POSAGE - SABLAGE - VERNISSAGE de PLANCHERS de BOIS FRANC
Posage de bois pré-verni
Vieux planchers remis à neuf
finition plastique
GILLES QUIRION
13e rue, ST-GÉDÉON
tél. (418) 582-3102

ISOLATION

ISOLATION
RÉNOVATION - CONSTRUCTION
Polyuréthane, Barrière thermique
Laine minérale soufflée
ISOLATION
JEAN-CHARLES ISABEL INC
334, PRINCIPALE
ST-ROMAIN (418) 486-2675
Fax: (418) 486-7598

MEUBLES

La Maison du MEUBLE
LAC-MEGANTIC
2969, rue Laval
Lac-Mégantic
583-5458

POSE-COUVRE-PLANCHERS

MR Installation Professionnelle
Céramique • Tapis • Prélart
Marc Rodrigue (819) 583-5042

SPORTS

Lacroix SPORTS
LAMBTON
CENTRE DE LA MARINE
VENTE ET SERVICE
• JOHNSON • MERCURY • YAMAHA • SEA-RAY • GLASTRON • PRINCECRAFT
Tél.: 418.486.2466 • Fax: 418.486-7279
302, rue Principale • C.P. 429 • Lambton (Québec) • G0M 1H0

REMBOURREUR

BILODEAU REMBOURRAGE
Tissus • Cuirette • Foam
2497, rue St-Jean, R.R.1
FRONTENAC
583-2774
Service garanti
JEAN-LOUIS BILODEAU, prop.

RÉPARATION

• Réparation de toutes marques d'appareils électro-ménager
• Vente d'appareils remis à neuf avec garantie
Christian Baillargeon
St-Romain
(418) 486-7775

Objets variés à vendre

Bureaux de travail, paravents, tables multifonctionnelles, comptoir d'entrée avec table de travail, chaises de bureau sur roulettes, grosse chaufferette sur 220 volts, bancs de bar (4), Ens. de ski de fond pour homme. Appelez au 583-4680, en laissant message si répondeur si absent.

Prix pour vendre

MÉTAUX
Récupération de métaux et vieilles autos
Gabriel Gilbert
Lambton
(418) 486-7356

SEA-DOO USAGÉ

Yamaha Wave Blaster 1995 avec trailer	4 495$
SP 1988	1 995$
SP 1995 avec trailer	3 495$
XP 1993	3 495$
HX 1995 avec trailer	4 995$

GARAGE RÉJEAN ROY
2760, rue Laval
Lac-Mégantic 583-5266

DIVERS À VENDRE

Métier à tisser 100" avec accessoires. (819) 656-2254. At24/Se14

Génératrice Honda 6500 watts, avec commande de gaz automatique et démarreur électrique. A été utilisée seulement qu'un printemps. Inf. 583-1044. At24P

Ordinateur 486 DX266, 8 mg RAM. 100 mg disque dur, I mg vidéo p.c.i., 1 carte de son, lecteur 3 1/2, écran IBM, imprimante 24 pins Panasonic, clavier et souris. Prix 700$. Après 18h00: 819-657-4485. At24

Honda Fourtrax 4x4 1996, 300cc. Équipements: pare-brise, siège 2 pass., protège-pied, comme neuf. Aussi magnifique divan 3 places en cuir, dossiers inclinables. Pas cher! Pour inf. 583-0580. At24

Bois de chauffage à partir de 35$. Pour inf. 888-2627 après 19h00. At24P

VENTE DE GARAGE et meubles usagés les samedis et dimanches 23 et 24 août ainsi que les 30 et 31 août de 9h00 à 18h00. **FERME Siméon Labrecque**, 420, Rang Lac Elgin, Stratford. At24

Arc Martin, LYNS Magnum Dravo 31 50-65 lbs, porte flèches, déclancheur ainsi qu'un autre porte flèche à la ceinture. Très propre. 125$. Inf. (819) 652-2708. At24

DIVERS

NADEAU CONSERVE aliments en gros et au détail, rabais sur conserve classe #2 à 8$, 9$ et 10$ la caisse et beaucoup d'autres spéciaux en magasin. On prend les commandes de légume et de fruit pour conserve. (418) 582-3625. 680 route 204 St-Gédéon. At3/Jno

MARCHÉ AUX PUCES
80 Route 204, Audet.
Tél: 583-1507
Ouvert: samedi, dimanche 9h00 à 17h00
Jl6/Sep28P

Agence de rencontre Inter-régionale "L'Accroche-Coeur". Inscription demi-tarif pour jeune femme de 18/25 ans. Plus de 125 candidats sérieux dans 9 comptés. Bienvenue aux gais/lesbiennes et couples libérés. Inf: 418-484-2375 de 9h00 à 21h00, 7 jours/semaine. At3/24P

L'ère du Verseau pour améliorer vos relations amoureuses, choisissez la voyante de votre choix pour une consultation en direct à seulement 3,79$ /min. (aucun minimum) 18+, au 1-900-830-4400. Av27/Av18/98PH.Qc.

Fermeture de la Boutique "Aux Trouvailles" et vente de garage le 30 et 31 août 97 au 419, rue Principale, Piopolis. Inf. 583-5296. At24P

DIVERS

APPELEZ Amour 900 maintenant pour avoir du plaisir! 24hres, 18 ans et +, 2,39$/min., 15 min. minim. jkw enr. au 1-900-643-3999 At24/Se14 H.Qc

Parlez en direct aux voyants de l'Ère du Verseau tel que vu è la TV, amour, argent, santé, futur, appelez maintenant à seulement 3,79$/min. (Aucun minumum) au 1-900-830-4400. At24/Se14 H.Qc

CENTRE DU POELE A BOIS ENR.
Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au **(418) 774-6015** At18/Jno

RÉPARE ATOUT
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: **vélos-aspirateurs-outils-petits électro-ménagers,etc.** Estimation gratuite. Travail garanti. **583-4709** Oc3/Jno

RADIATEURS SERVICE
BOUCHER AUTO RADIATEUR R.R.1 St-Jean Vianney LAC-MEGANTIC Spécialité: Tous genres de radiateurs et de réservoirs à essence et diésel. **Tél.:(819) 583-0304** Jno

ACHETONS:
Bijoux, montres, horloges, antiquités
Payons comptant
Tél: 583-2633 ou 583-4815
PIERRE LAVALLÉE enr.
HORLOGER - BIJOUTIER - JOAILLIER
3570 Thibodeau
Centre-ville
Lac-Mégantic
Mai 22/Jno

MESSAGE PERSONNEL

Sous cette rubrique, offrez vos voeux aux gens dont c'est l'anniversaire ou transmettez un message personnel lors de fêtes ou d'occasions spéciales. **SEULEMENT 4$ pour 10 mots** (10¢ mot supplémentaire) Seuls les messages payés seront publiés.

Merci de votre p'tit coup de cœur.
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
Au cœur de la solution!

AVIS LÉGAUX
APPELS D'OFFRES

AVIS
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

Nous désirons vous aviser que l'emprise ferroviaire de **COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE** située entre les municipalités de Tring Jct et Mégantic ne constitue pas un sentier pour V.T.T. ni un sentier récréatif et demeure une propriété privée. Toute utilisation de cette emprise ferroviaire par des personnes non autorisées est considérée illégale et les recours légaux appropriés seront entrepris contre les intrus. **COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE** ne sera aucunement responsable de tout dommage pouvant résulter d'une telle utilisation illégale.

OFFRE D'EMPLOI
Responsable des ressources humaines

Description du poste:
Sous la responsabilité du directeur de production, le ou la responsable des ressources humaines évalue le besoin en personnel et procède au recrutement et à l'embauche de ceux-ci. Il/Elle élabore, applique et évalue les politiques, les programmes et les procédures en matière de personnel et relation de travail (salaire, ass.-coll, S.S.T.., etc.) Il/Elle coordonne l'arrivée des nouveaux employés, prévoit et organise la formation des employés en évaluant et choisissant les méthodes de formation. Aussi, il/elle apporte des solutions aux problèmes que pose le personnel dans divers secteurs comme le rendement, l'absentéisme, etc. et prend les mesures qui s'imposent.

Exigences:
La personne recherchée détient un diplôme universitaire en Relations industrielles ou une expérience équivalente. Elle possède une bonne connaissance de l'informatique et maîtrise le français oral et écrit. Elle doit également avoir oeuvré dans le domaine manufacturier au minimum 1 an.

Rémunération:
La personne choisie sera payée en fonction de son expérience et de ses compétences.

Candidature:
Si ce poste vous intéresse, vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 septembre 1997 à l'adresse suivante:

Confection Roger Jacques Ltée
465, rue Principale C.P. 10
St-Évariste, Québec
G0M 1S0
Fax: (418) 459-6494

L'activité physique
stimule, guérit, ravigote, nourrit, renforce, reconstitue, donne de l'énergie
Choisissez votre activité.
Défi santé : notre responsabilité à tous Inc.
avec PARTICIPACTION MD

Une entreprise spécialisée dans le domaine de la fabrication de «jeans» est à la recherche, pour son usine de la Beauce, d'un :

DIRECTEUR D'USINE
2e concours

Sous l'autorité du directeur général, le candidat choisi devra avoir un diplôme en génie industriel ou l'équivalent et posséder un minimum de 4 à 5 ans d'expérience pertinente en production manufacturière.

Comme principales responsabilités, vous devrez analyser et planifier la production de cette usine de 150 employés, apporter des solutions aux problèmes que vous aurez identifiés et cibler les besoins en personnel, en informatique et en équipement.

Vous devez être autonome, démontrer un leadership axé sur la participation et la communication, avoir des connaissances de base en informatique et en anglais et demeurer dans la région ou être prêt à y habiter.

L'entreprise offre un salaire et des bénéfices marginaux concurrentiels.

Si ce poste vous intéresse, vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 3 septembre 1997** à :

DESROCHERS, HÉBERT ET ASSOCIÉS INC.
Conseillers en gestion des ressources humaines
11505, 1re Avenue, bureau 410
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3

Indiquer sur l'enveloppe : CONCOURS NO : 3-09-97-1

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.
Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.



AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES

BESOIN DE FINANCEMENT

Pour: hypothèque commerciale, invention personnelle

SERVICES MULTIPLES EN GESTION
recherche associé secteur Mégantic
associé demandé secteur Victoriaville
Revenu 45 000$ / année

LES CONSEILLERS A.L.
183, rue Pie XI, Bureau 102, Thetford Mines
Tél.: (418) 335-7744

SEA BEAUCE

SERVICE D'OFFRES D'EMPLOIS DE LA BEAUCE

EMPLOIS EN PRODUCTION PORCINE
Exigences: Formation ou expérience
St-Narcisse, 400 à 500$ selon exp., 1 fin de sem./2, logement fourni, maternité de 450 truies, responsable des mises-bas, soin des porcelets, régie d'élevage...
Brompton, emploi à l'année, 400 à 450$, travaux reliés à une maternité (sevrage hâtif).
St-Narcisse, Sal. à disc. maison fournie, gérant d'une pouponnière, const. récente.
Près de Ste-Claire, salaire (à disc. selon exp.), devra demeurer sur place, poste de spécialiste en mise-bas, haut statut sanitaire, équipement à la fine pointe de la technologie, sera sous la supervision du gérant, travail d'équipe.
Ste-Marguerite, 525$ à 550$ brut/sem. maison fournie, env. 45h, resp. d'une maternité et aide à l'engraissement.
St-Victor, Sal. selon compétences, responsable d'un complexe porcin (maternité), bonnes connaissances en insémination artificielle et en environnement, aptitudes pour la mécanique générale, habileté à gérer du personnel.
Près de Sherbrooke, env. 25 000$/an (à disc.) 50h/sem., travail d'équipe dans une maternité, sevrage hâtif.

EMPLOIS EN PRODUCTION LAITIÈRE
Exigences: Formation et/ou expérience en production laitière
Près de Saint-Joseph, travail général sur une ferme laitière, 320$ brut/sem., repas midi fourni, emploi de mai à décembre.
Près de Lambton, 400$ brut/sem., aide à la traite et travaux extérieurs.
Honfleur, 300$ brut/sem., maison fournie, traite, régie du troupeau, aide aux travaux extérieurs.
Stratford, 8$/h, aide à la traite, et différents travaux.
Windsor, env. 450$ brut/sem., maison fournie, aide à la traite, soin, alimentation, utilisation de la machinerie.

EMPLOIS DE CONSEILLER TECHNIQUE
Exigences: BACC en agronomie ou technicien agricole, expérience requise en représentation.
• En Beauce, sal. à disc., travaille sous la direction du directeur des ventes, développe le secteur fabrication à la ferme, fait promotion des moulées et sujets reproducteurs, suivi d'élevage...
Exigences: DEC en zootechnologie, 2 ans exp. en production porcine.
• Territoire Québec, Estrie, Bas St-Laurent, bonnes conditions salariales, suivi d'élevages.

N.B. La forme masculine est utilisée pour abréger le texte.

Pour information, contacter Johanne Gagnon, Service d'emploi agricole de la Beauce, 2550, 127e Rue Est, Saint-Georges (418) 228-5588. Noter que les candidats(es) possédant une formation en agriculture seront privilégiés(ées). N'échappez aucune possibilité d'emploi en agriculture en nous faxant votre curriculum vitae sans plus tarder au (418) 228-3943 (fax).

Employeurs: Évitez des dérangements inutiles. Nous avons peut-être l'employé que vous recherchez!
• Service de recrutement de main-d'oeuvre
• Vérification des références
• Confidentialité assurée
• Diffusion dans une chronique d'emplois
• Banque de candidats(es)

Auberge du Morne

Lac-Drolet

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de serveurs et serveuses de bar ainsi que d'un D.J. (Disc-Jockey). Les personnes recherchées devront posséder une belle personnalité et être capables de travailler en équipe. Ces postes sont ouverts à temps plein ou partiel et débuteront en octobre.

À NOTER

Le bar sera fermé tout le mois de septembre pour refaire tout l'intérieur. Nous nous excusons auprès de notre clientèle et espérons que vous serez enchantés de la nouvelle ambiance qui sera des plus chaleureuse.

Informations
549-2155
José ou André

CLSC MARIA-THIBAULT
Informations

Info-Santé C.L.S.C. 24 heures/24
De 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi
Composez: **(819) 583-CLSC (2572)**
De 16h30 à 8h30, soir, nuit et fin de semaine
Composez: **1-800-827-CLSC (2572)**

Clinique de vaccination

Municipalités	Date et heure	Endroit
Lac-Drolet Audet	27 août 1997 9h00 à 11h15	Point de Chute 658, rue Poulin Lac-Drolet
Marsboro Piopolis Ste-Cécile Nantes & Milan	28 août 1997 9h00 à 11h00 15h00 à 17h30	CLSC Maria-Thibault 3700, rue Laval Lac-Mégantic
Lambton St-Romain St-Sébastien Courcelles	2 septembre 97 9h30 à 11h00 13h15 à 15h00	Point de Service 272, rue Principale Lambton

Tous les bébés et les préscolaires, soit tous les enfants de deux (2) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Clinique de vaccination contre la ROUGEOLE 2e DOSE
Pour les enfants de 19 mois à 6 ans demeurant sur le territoire du CLSC Maria Thibault
Pour information et rendez-vous veuillez téléphoner au CLSC (819) 583-2572 de 8h30 à 19h30 et pour le Secteur Lambton (418) 486-7441 ou (819) 652-2353 (sans frais) de 8h30 à 16h30

ENCAN

Samedi le 30 août à 11h00

Pour la succession de feu Ernest Comtois
235, 2e avenue, Ham-Nord

Articles très propres: cuisinière spéciale 40 pouces, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur, laveuse à tordeur, T.V. grand écran, stéréo, radio, mobilier de salon en coin, 2 beaux mobiliers de chambre, 2 fauteuils, 2 mobiliers de salle à dîner avec bahut, coffre de cèdre, balayeuse, balançoire avec toit 4 places, ensemble patio, outils bricoleur, tondeuse neuve commandée, batterie de cuisine complète, machine à coudre, tous les accessoires électriques, vaisselle, coutellerie, valise, serviettes, lampes, verrerie, poêlons, très belles couvertures de toutes sortes, 2 manteaux de fourrure et autres fourrures; **très belles antiquités**: plat iris, vaisselle carnaval et rose, cendrier avion, crachoir rose, coutellerie argent, horloge, set à eau, patère, armoire en pin, miroir, coffre de cèdre, quantité d'articles non énumérés. En cas de pluie, l'encan aura lieu sous la tente. Conditions comptant, cantine sur place

Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans

Jules Grimard
Encanteur-Évaluateur
Ham-Nord, Québec
(819) 344-2227

AVIS DE CONVOCATION

Les membres de la Caisse populaire Ste-Agnès de Lac-Mégantic sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 16 septembre 1997 à 19h30 au sous-sol de la Caisse Salle Alyre St-Pierre pour

- Adopter le règlement de régie interne de la caisse de façon à permettre l'application des dispositions de la Loi 69, adoptée par l'Assemblée nationale le 20 décembre 1996;
- Élire, s'il y a lieu, les dirigeants au Conseil d'administration et au Conseil de vérification et de déontologie;
- Adopter, s'il y a lieu, le règlement sur le mode de rotation des dirigeants.

Copie ou résumé des différents projets de règlements sont disponibles à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Avis donné par le Conseil d'administration le 15 avril 1997 par Sylvain Roy

La caisse populaire Desjardins

CANADIAN TIRE — ERRATUM

Veuillez prendre note de l'erreur suivante qui figure dans l'encart intitulé "Liquidation de fin de saison" du cahier d'annonces intitulé "Super achats d'été".
Encart page 4. Choix d'ornements de pelouse, 59-0032X. L'illustration est incorrecte et ne devrait montrer ni le chien ni les grenouilles.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

cnote333-1997 Toutes zones

Canadelle Inc.

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Avec ou sans expérience sur machines à coudre industrielles, joignez-vous à Canadelle Inc., le chef de file de l'industrie du sous-vêtement féminin.

• La couture en milieu de production vous stimule?
• Vous avez une excellente dextérité manuelle?
• Vous désirez réintégrer le marché de l'emploi?

Canadelle vous offre un emploi et une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Lieu de travail:
Notre usine de Lac-Mégantic

Pour rendez-vous, veuillez contacter Suzanne Bédard au numéro de téléphone suivant:

583-2209

Canadelle Inc. vous offre des chances d'emploi égales à tous.

Municipalité de Nantes

AVIS PUBLIC
DEMANDE DE SOUMISSION POUR PAVAGE

La Municipalité de Nantes demande des soumissions pour des travaux de pavage dans les rues Boutin, Notre-Dame et St-Joseph, selon la résolution # 97-8-387.

Une copie de cette résolution est disponible au secrétariat municipal, 1244, rue Principale à Nantes. (Téléphone: 819-547-3655)

Les soumissions seront reçues au secrétariat municipal jusqu'à mardi le 2 septembre 1997 à 15h00 et elles seront ouvertes publiquement dans la Salle du Conseil à 15h01.

Le Conseil municipal de Nantes ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Nantes, le 18 août 1997.

Robert Busque
Secrétaire-trésorier

AVIS LÉGAUX
APPELS D'OFFRES

OFFRE D'EMPLOI

BESOIN URGENT

Victor

VICTOR INNOVATEX INC.

Située à Beauceville, Victor Innovatex inc., chef de file dans le domaine du textile toujours en pleine expansion, a présentement un besoin urgent d'opérateurs d'usine. Notre compagnie offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels ainsi qu'un environnement de travail stimulant et agréable de style participatif dans lequel les candidats(es) pourront se réaliser pleinement. Le travail est effectué sur des horaires de 12 heures, de jour ou de nuit, sur 7 jours, dans une moyenne de 42 heures par semaine.

Exigences

Les candidats(es) qui désirent postuler en vue de l'obtention des poste d'opérateurs d'usine devront avoir réussi la 5e année du secondaire ou l'équivalent, montrer beaucoup de dynamisme et d'entregent, faire preuve d'un grand sens des responsabilités et apprécier le contexte du travail d'équipe. Pour satisfaire aux exigences du poste, les candidats(es) devront avoir une grandeur minimale de 5 pi. 7 po. posséder une bonne dextérité manuelle ainsi qu'une perception des couleurs, tout en faisant de la Beauce leur port d'attache.

Ceux et celles qui souhaitent faire partie de notre équipe innovatrice sont priés de se présenter en personne afin de remplir une demande d'emploi le plus rapidement possible, ou faire parvenir leur curriculum vitae à:

VICTOR INNOVATEX INC.
662, 9E AVENUE DE LÉRY
(VIA 91E RUE MOORE)
BEAUCEVILLE (QUÉBEC)
G0S 1A0
TÉLÉCOPIEUR: (418) 774-2399

Le Groupe I.M.P.A.C. regroupe des entreprises du secteur de la confection de la région de Lac-Mégantic. Sa mission est de dynamiser et de renforcer les entreprises du réseau et de créer un rayonnement au niveau local, régional et provincial. Le groupe est à la recherche de candidatures pour combler le poste de

COORDONNATEUR GÉNÉRAL

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous voyez à l'application des stratégies du regroupement. Vous assurez la gestion, le financement, la promotion de l'organisme et la mise en valeur du secteur de la confection. Vous coordonnez les activités avec le centre de formation "Le Granit" et vous agissez comme soutien et conseiller auprès des entreprises. Vous accompagnez les activités de définition et de promotion du Réseau de Veille Concurrentielle pour l'industrie de la Mode et des Textiles du Québec.

Votre formation est de niveau universitaire dans un domaine relié à l'administration, au développement économique ou autre discipline pertinente. Bilingue, vous possédez une expérience pertinente de 5 ans, de préférence dans la gestion d'organismes de développement. Vous êtes reconnu pour vos habiletés en communication, votre sens des affaires et de l'organisation et vous êtes capable de leadership, d'innovation et d'autonomie. La connaissance de l'industrie de la confection sera considérée comme un atout.

Si ce défi correspond à votre cheminement de carrière, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 septembre 1997, à l'adresse ci-dessous.

Lucie Domingue et associés inc.
Concours: coordonnateur général
3845, La Vérendrye
Sherbrooke (Québec)
J1L 1W8

L'organisme respecte l'équité en matière d'emploi, assure la confidentialité et seules les candidatures retenues seront contactées.

Lancement d'une trousse d'outils de gestion de la formation pour les entreprises

La complexité toujours plus grande de la gestion de la formation dans les entreprises, en raison, notamment, des nouvelles exigences de la loi favorisant le développement de la formation de la main-d'oeuvre (communément appelée la loi du 1%), ne leur permet pas toujours de gérer l'ensemble des tâches reliées à la gestion de la formation. Un soutien s'avère essentiel pour plusieurs d'entre elles, particulièrement celles ne disposant pas de personnel spécialisé en gestion des ressources humaines.

Le Cégep Beauce-Appalaches, en collaboration avec la Direction générale de la formation professionnelle et technique du ministère de l'Éducation du Québec, a initié à l'automne 1996 un ambitieux projet pour pallier ce besoin en élaborant des outils concrets permettant aux entreprises une entière autonomie en matière de gestion de la formation de leur personnel. Ce projet est maintenant disponible. «Objectif Formation, des outils pour bien la gérer» était présenté cette semaine à la presse régionale en présence de tous les partenaires principaux qui ont contribué à sa réalisation: le Cégep Beauce-Appalaches, le ministère de l'Éducation, la SQDM, Culinar Inc., Les aciers Canam, Matiss Contrôle Inc.

Selon le concepteur et le rédacteur de ce projet, Claude Quirion, la grande particularité d'Objectif Formation est de répondre aux besoins concrets et immédiats des entreprises en leur fournissant une variété d'outils faciles à comprendre et à utiliser. Les responsables de la formation pourront les employer à la façon d'une «recette» qu'ils appliqueront intégralement et ils pourront aussi les adapter à leurs propres besoins. Il rappelle que c'est grâce à la collaboration étroite de plusieurs responsables de la formation en entreprise de la région que cet objectif a pu être atteint.

La trousse Objectif Formation se compose de plusieurs outils complémentaires: un cahier de gestion très documenté, une application informatique, des affiches murales et des formulaires de gestion. Cette trousse sera offerte aux entreprises de la région depuis juin 1997.

Le Cégep Beauce-Appalaches est aussi fier d'annoncer que la trousse Objectif Formation sera ditribuée partout au Québec via les cégeps et les commissions scolaires. Le caractère pratique et original du produit contribuera certainement à une large diffusion auprès des entreprises de tout le Québec.

Lac-Mégantic — une ville avant tout...

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum

SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1045 ADOPTÉ LE 18 AOÛT 1997 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 900.

Avis public est donné de ce qui suit:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 18 août 1997 sur le projet de règlement numéro 1045 intitulé zonage concernant le secteur Cousineau-Bonin et prévoyant une clause de droit acquis lors d'ouverture ou d'élargissement de rue, le conseil de la municipalité a adopté sans modifications le second projet du règlement no 1045 modifiant le règlement no 900.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient (ces dispositions) soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet:

a) de remplacer dans la zone 210-B, secteur Cousineau-Bonin, les usages actuellement autorisés 8192 - Serres, 8291 - horticulture services et 1200 - maison mobile, par les usages suivants reliés à l'entreposage 6373 à 6379, entreposage intérieur seulement;

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition;

la zone 210-B est située au coin des rues Bonin et Cousineau;

b) de prévoir une clause de droit acquis lors d'ouverture ou d'élargissement de rue;

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de l'ensemble des zones de la municipalité.

Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit:

• indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

• être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 2 septembre 1997, à 16h30;

• être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes, le 18 août 1997:

• être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;

• être domicilié, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

3. Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale:

toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 18 août 1997, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, 5527, rue Frontenac, bureau 200, à Lac-Mégantic, du 25 août 1997 au 2 septembre 1997 aux heures habituelles d'ouverture du bureau.

Des explications sur ce projet de règlement et sur la procédure à suivre peuvent être obtenues au bureau municipal ou en composant 583-2441.

Donné à Lac-Mégantic, ce 24 août 1997.

Jean Perreault, O.M.A.
Greffier

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:

CLUB ARAMIS LAC-MÉGANTIC INC. corporation sans but lucratif et légalement constituée et ayant son siège social au 3976 rue Laval, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1A4.

Avis est par les présentes donné, que **CLUB ARAMIS LAC-MÉGANTIC INC.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 15 août 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4 septembre 1997 à 10h00, au 5320 rue Frontenac, Lac-Mégantic

St-Georges,
le 20 août 1997.

Raymond, Chabot inc.
Ès qualités de syndic
à l'actif de
Club Aramis
Lac-Mégantic Inc.

Pierre Madore, CIP

5320 rue Frontenac,
Lac-Mégantic
G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611
Téléc.: (819) 583-59

Clôture de la saison de la ligue de tennis

Le tournoi clôturant la saison de la ligue des jeunes a été disputé le 12 août sur les terrains du Club de tennis de la polyvalente Montignac. Les joueurs étaient répartis en trois catégories identifiées aux grands de ce sport: Agassi, Becker et Lendl.

François Couture, Philippe Bolduc et Maude Hallée ont réalisé la meilleure carte de pointage en saison régulière dans leur catégorie respective.

Les médaillés d'or du tournoi sont François Couture, Philippe Bolduc et Martin Plante tandis que Marie-Ève Lacroix, Laélia Morin et Maude Hallée ont remporté l'argent. Jean-Michel Tremblay, Pierre-Marc Nadeau et Marie-Chantale Lessard ont pour leur part décroché le bronze.

C'est un tirage au sort qui a déterminé les gagnants de certains trophées. Alex Morin, Geneviève Gilbert et Stéphane Tardif ont remporté ceux accordés au meilleur esprit sportif. Françoise Gilbert, Vincent Ménard et Martin Plante ont été favorisés comme joueurs s'étant le plus améliorés et Jean-Michel Tremblay, Marc-André Nadeau du côté des plus assidus.



Ci-contre, les médaillés du tournoi en compagnie de Martin Landry et Isabelle Robert.



Les participants du tournoi remerciant le commanditaire Martin Landry, directeur général de la Caisse populaire Sainte-Agnès (première rangée à gauche), l'animatrice Isabelle Robert (deuxième rangée à droite) ainsi que Yvan Laroche, vice-président de la Caisse (dernière rangée à droite), pour leur aide apportée.

CLUB DE GOLF
LAC-MÉGANTIC
1039, route 161, Lac-Mégantic
TOURNOI
DES MEMBRES
DIMANCHE 24 AOÛT 1997
3000$
EN CADEAU
Prix de présence
Vélo d'une valeur de 500$
Coût de l'inscription: 15$
Incluant golf et souper
Information: 583-4810

La 4e saison de baseball régional

L'heure est aux bilans

Les Athlétiques de Lac-Mégantic viennent de terminer leur quatrième saison de baseball au sein de la Ligue régionale de l'Estrie. Une des plus belles pour les A's et les White Sox!

Yvan Custeau

Plusieurs records d'équipes ont été enregistrés au cours des cinq dernières années. Pour nous faire revivre les belles années des A's, commençons par l'année 1993. Après avoir pris la dernière position qui donne accès à la ronde des médailles aux Jeux du Québec à Magog, les A's renversent tous les pronostics en allant chercher la médaille d'or à leur toute première année d'existence. Cette équipe bantam a par ailleurs terminé au 8e rang sur 16 équipes aux jeux provinciaux à Gaspé.

En 1994, l'équipe bantam se classe 3e au Québec en participant à la Coupe des Champions Sealtest. Ce fut d'ailleurs la seule équipe dans l'histoire des A's à remporter un tournoi d'envergure soit celui de Sherbrooke.

En 1995, l'équipe pee wee connaît deux matchs consécutifs sans point ni coup sûr contre la même équipe, la même journée, et par quatre lanceurs différents. Un record jamais égalé depuis. Cette journée de rêve se jouait contre l'équipe de Cowansville et les lanceurs en présence étaient Sébastien Godbout, François Couture, Jean-Philippe Ménard et David Morin. De plus, le club pee wee remporte les séries de fin de saison.

L'année 1996 n'a permis aucun record en particulier, mais une performance des A's ne peut être passée sous silence: l'équipe bantam subissait un passage à vide, ayant perdu ses six premiers matchs de la saison, lorsqu'il a fallu un long meeting et un entraînement tout aussi rigoureux pour finalement remettre l'équipe sur le droit chemin. Avec, comme résultat, huit gains consécutifs pour finalement terminer la saison avec une moyenne de .500 et remporter les séries éliminatoires. Ces jeunes joueurs ont fait preuve de courage et de détermination car ils n'ont jamais lâché, même s'ils avaient connu un début de saison désastreux.

En 1997, plusieurs records ont été enregistrés. Au niveau bantam, en plus d'avoir remporté la double couronne, les A's ont cumulé dix victoires consécutives à domicile en plus d'atteindre le plus grand nombre de victoires en saison régulière, soit vingt-deux. L'équipe pee wee a aussi connu ses heures de gloire en réalisant le plus grand nombre de coups sûrs dans une même partie, soit dix-huit! Quant aux moustiques, leur jeu défensif a prouvé qu'on peut jouer du bon baseball à n'importe quel âge. Ils ont réussi cinq doubles jeux et deux triples jeux au cours de la saison. Un rendement exceptionnel compte tenu qu'il s'agit de joueurs âgés de 10 et 11 ans seulement.

Depuis cinq ans, les jeunes joueurs de baseball de Lac-Mégantic s'affirment comme très compétitifs et augmentent leur niveau d'intensité au jeu d'année en année. L'avenir pour le baseball à Lac-Mégantic? Très prometteur... à la condition bien sûr que les jeunes puissent compter sur un nouveau terrain de balle dès 1998!

LE CLUB FOLLY-VAN
remercie les commanditaires:
Audet et Mégantic Transport Ltée, Brasserie Labatt Ltée, R. Breton Trophées, Industries Manufacturières Mégantic inc., Bar La Table Ronde, Chaussures L.P. Royer, Dépanneur du Nord, Pièces d'Autos L. Veilleux inc., Les Pétroles R. Turmel inc., Jean Coutu, Débosselage-Peinture Jean-Luc Lessard, Canadian Tire, Mégantic Lave-Auto, COOP Lac-Mégantic, Produits Coquelicot inc., Rock 2000, Dépanneur 7-23, J. Bilodeau et Fils enr., Station Pétro-T, Marché Métro, Gaz Bar Calex, Distributeur Boubou, Confection Roger Jacques, C.S.M. Boisvert, Bar Eldorado, Coffre aux Trésors, Dollarama, Gérald Roy Chips Yum-Yum, Bertrand Dumas Stornoway.

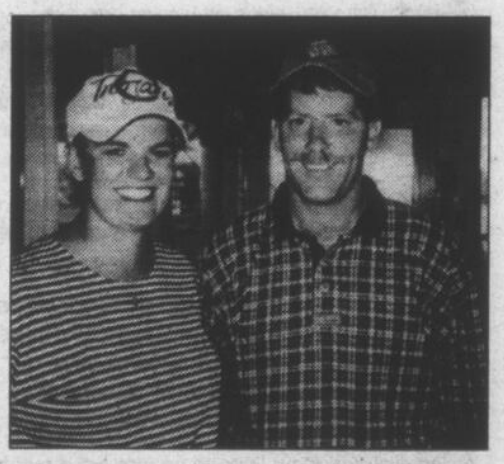
Championnat de golf

Anne-Julie Hallée et Marco Jacques remportent la palme

Le championnat de la saison 1997 s'est déroulé au Club de golf de Lac-Mégantic en fin de semaine dernière. Du côté féminin, Anne-Julie Hallée a ramené une carte de 73 samedi et un magnifique 69 dimanche, pour un score de 142 au terme des deux jours de compétition, soit 2 sous la normale. Chez les hommes, il aura fallu trois trous de prolongation à Marco Jacques avec un score de 156, identique à ceux de Stéphane Grenier et Pierre Marchand. Cette prolongation a été fort appréciée des autres participants, qui ont suivi sur le terrain les trois joueurs en supplémentaire.

Dans la classe 11-15, le titre va à Pierre Marchand. Pour ce qui est de la classe 16-20, Jacquelin Veilleux, avec un pointage de 174 a devancé Marc Dostie par seulement un coup. Martial Veilleux a pour sa part mis la main sur la classe 21-25 avec un respectable 186, pendant que Michel Perreault terminait premier dans la catégorie 26-32. Chez les dames, Geneviève Tétrault a dominé la classe 19-25 avec un pointage de 169 alors qu'Alyne Roy, grâce à un 205, verra son nom sur la plaque du club dans la catégorie 26-31.

Satisfait de la présence des golfeurs au championnat, le comité organisateur souhaite toutefois accroître le nombre de participants la saison prochaine.



Anne-Julie Hallée et Marco Jacques, vainqueurs du championnat 1997.

Dominique aux Jeux du Canada

Une 4e place au lancer du javelot

L'athlète méganticoise Dominique Bilodeau est venue bien près de remporter une médaille aux Jeux du Canada qui se terminent en fin de semaine à Brandon, au Manitoba. Espoir de la délégation québécoise au lancer du javelot, Dominique a pris la quatrième place avec un lancer de 43,78 mètres, la meilleure performance des athlètes québécoises inscrites dans cette discipline.

La jeune femme de 18 ans devait revenir parmi les siens dans la journée de samedi, le temps d'une courte pause avant de s'envoler lundi vers Madagascar pour participer aux 3e Jeux de la Francophonie, du 27 août au 6 septembre.

Ils sont près de 110 athlètes et artistes québécois qui ont rendez-vous avec 48 autres pays et gouvernements qui ont le français comme langue commune. Les athlètes participeront aux épreuves en athlétisme, en boxe, en judo et en tennis. Quant au volet culturel, les artistes québécois sont inscrits aux concours de chanson, de contes et conteurs, de danse traditionnelle, de littérature, de peinture, de photographie et de sculpture. Une expérience que Dominique ne sera pas prête d'oublier.

Les sauveteurs québécois adoptent Baie-des-Sables

(RT)- Le nouveau succès remporté par la 14e édition du Championnat québécois en sauvetage de plage incite la Société de sauvetage à inscrire encore une fois la destination du complexe récréo-touristique Baie-des-Sables au calendrier 1998. Pour la troisième fois d'affilée!

Samedi dernier, la journée se serait prêtée aux pires audaces, compte tenu de la présence sur la plage de près de 70 sauveteurs de différentes villes du Québec. En fait, les vacanciers n'avaient d'oeil que pour les corps bronzés de ceux et celles qui assurent la garde des plages publiques, de Laval à Rimouski. Des athlètes!

L'équipe Power Pack du Domaine de Rouville a remporté le championnat, au total des points des épreuves de la journée, devant Exact'eau d'Aquajoue et une autre équipe du Domaine de Rouville, Akira. Le Club de sauvetage de Sherbrooke a pris la quatrième position.

Le directeur des loisirs, Michel Tardif, estime à une centaine le nombre de participants à ce championnat très relevé, incluant les entraîneurs et les membres du conseil d'administration de la Société de sauvetage. Ces derniers profitent du championnat, environ aux mêmes dates chaque année, pour tenir leur assemblée générale au même endroit, ce qui représente pour Lac-Mégantic une marque de confiance répétée.

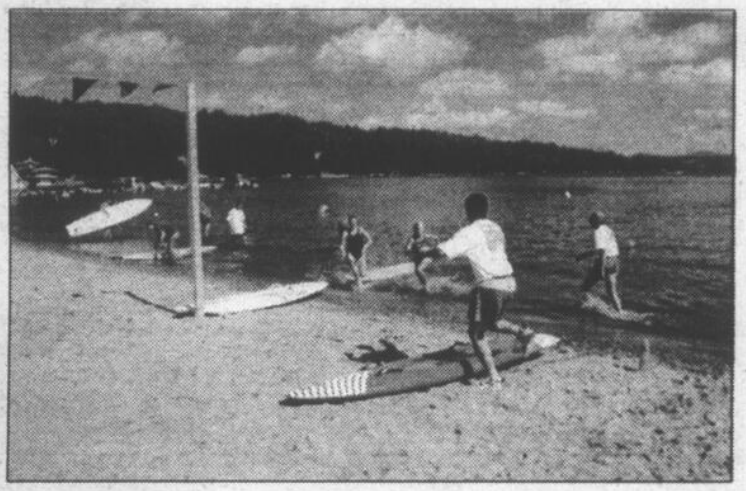
Une quarantaine de bénévoles entourent l'événement.



Le temps de réaction compte pour beaucoup dans le métier de sauveteur. Inutile d'ajouter que ces travailleurs de plage gardent une forme physique digne des meilleurs athlètes. (Photo G. Thibodeau)



Une fois par année, les experts en sauvetage nautique se rencontrent dans un championnat amical, histoire de terminer en beauté leur saison de travail. (Photo G. Thibodeau)



Des jeux de plage? Disons plutôt des épreuves sportives. (Photo G. Thibodeau)



Vue d'ensemble des sauveteurs de plage au terme d'une journée intensive de compétitions inter-équipes. (Photo G. Thibodeau)

CINÉMA

Air Force One

Les 29, 30, 31 août, 1er, 2, 3 et 4 septembre. Ven.-sam.: 2 rep. 19h15 et 21h30. Dim. à jeudi inclus: 1 rep. 19h30.

Thriller. Le président des États-Unis se rend à Moscou afin d'y livrer un vibrant discours dans lequel il s'engage à combattre le terrorisme international sous toutes ses formes. Monté à bord d'un jet avec sa femme et sa fillette pour retourner à Washington, le chef d'État est pris en otage par des terroristes russes qui exigent la libération de leur chef, un rebelle détenu en Russie.

Film américain (1997) de Wolfgang Petersen. Scénario: Andrew W. Marlowe. Images: Michael Ballhaus. Montage: Richard Francis-Bruce. Musique: Jerry Goldsmith. Avec Harrison Ford, Gary Oldman, Glenn Close, Wendy Crewson, Paul Guilfoyle, William H. Macy, Liesel Matthews, Dean Stockwell, Xander Berkeley. 118 minutes.

Pascal Isabel au Défi Saint-Donat

Résultats encourageants

Pascal Isabel a connu une fin de semaine fort encourageante au Mont-Garneau, près de Saint-Donat, les 16 et 17 août. Ce coureur senior élite pour l'équipe OCG-Gary Fisher a obtenu une 15e position à la montée et une 11e place au critérium, deux épreuves de vélo de montagne comptant pour le cumulatif de la Coupe du Québec.

Le coureur de St-Romain a performé davantage qu'aux épreuves tenues à Baie Saint-Paul deux semaines plus tôt, alors qu'il avait terminé 17e et 13e au cross-country et au critérium. Le 16 août, il a tout d'abord pris le 15e rang à l'épreuve de montée, un contre-la-montre de pure ascension long de 4 km, arrêtant le chrono à 15,38 min, soit 1,26 min derrière le vainqueur, Sébastien Paradis (DeKerf). Au critérium du lendemain il a réalisé sa meilleure performance de la saison, franchissant une distance de 41 km en 2 h 14 min 58 s.

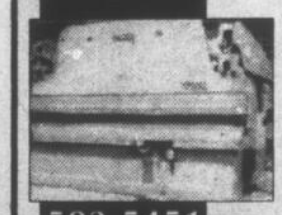
«Le critérium a été très éprouvant. Nous étions un groupe de cinq coureurs pour les six premiers tours. Je vous jure que ça roulait fort. Le leader du groupe changeait plusieurs fois par tour, si bien que nous étions toujours à bloc, prêts à amorcer le sprint final. Heureusement, j'ai été capable de larguer ceux qui étaient à mes trousses au septième tour. C'est là que j'ai ouvert la machine; je suis parti de la 14e place pour remonter en 11e position», relate Pascal Isabel.

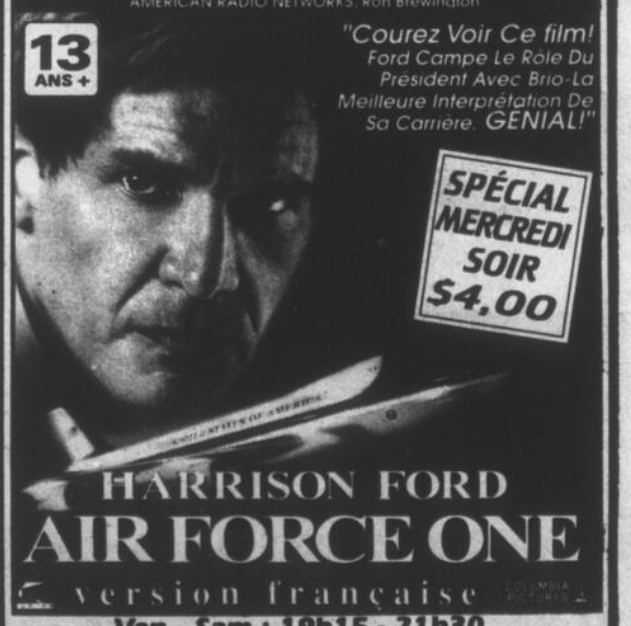
Une séquence qui aidera le coureur à oublier un début de saison difficile, alors qu'une forme physique déficiente l'avait contraint à abandonner les cinq premières étapes du circuit de la Coupe du Québec. *«Ma condition physique ne cesse de s'améliorer. Il faut tenir compte du fait que j'ai manqué plus de trois mois d'entraînement en raison d'un problème de glande thyroïde. Comme je n'ai commencé à pédaler qu'en avril, il ne fallait pas s'attendre à des miracles de ma part en début de saison. J'étais incapable de maintenir le rythme des élites. J'ai pensé plusieurs fois à tout abandonner. Mais ça s'est replacé à la fin juillet lorsque mon entraîneur, Pierre Racicot, et moi avons changé radicalement notre approche. Depuis cette semaine de transition, j'ai les jambes comme des turbines. Ce n'était pas trop tôt.»*

L'athlète de 21 ans se prépare sérieusement à la finale de la Coupe du Québec, qui se tiendra à Rimouski le 30 août. *«Je vise les positions payantes, soit dans les 10 premières. Et j'en promets encore plus aux Championnats québécois de septembre. Je veux progresser et montrer à mes commanditaires qu'ils n'ont pas eu tort d'investir en moi. Le meilleur est a venir»*, conclut-il.

CENTRE RELAIS DÉTENTE INC.
(819) 583-6070
Véronique Labrecque et Sylvie Bilodeau

Massothérapie
Bain flottant
Soins corporels
Algothérapie
Soins des pieds
Pressothérapie
Soins à domicile
Reçu pour assurances
Membre F.Q.M.M.
Certificats-cadeaux
4809, rue Laval, Lac-Mégantic

MétalLaroche Inc.

Atelier de fabrication de composantes de métal (Plate Shop)
-Shear-Brake - Poinçon
- Soudure de tous genres
- Équip. de tôlerie - Coupeur au plasma - Vente de métal
- Service de camion à mat télescopique (12 1/2 tonnes)
583-5451
583-3150
fax: 583-2896
Jacques Laroche, prop.
3965, rue Québec-Central
Lac-Mégantic

CINÉMA MÉGANTIC
1977, route 161, LAC MÉGANTIC 583-1970
Les 29, 30, 31 Août 1, 2, 3 et 4 Septembre 97
"TOTALEMENT CAPTIVANT ET EXCITANT! Un Film Incroyablement Puissant!"
AMERICAN RADIO NETWORKS, Ron Brewington


Ven., Sam.: 19h15 - 21h30
Dim. à jeu. inclusivement: 19h30
Chronique Cinéma - Vidéo à CKFL les vendredis à 7h50 et 12h50

Je n'en crois pas mes yeux !





SABLE GS 97, TAURUS GL 97
berline ou familiale

- **MOTEUR V6 À INJECTION SÉQUENTIELLE**
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40

GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS SABLE 410A, GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS TAURUS 161A:

- Climatiseur
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Verrouillage électrique des portes
- Vitres électriques
- Groupe éclairage

289$/mois

TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **Des frais de 0,06¢ du kilomètre après 36 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent.

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

SABLE GS TAURUS GL 97 MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24
2 995$	289$
1 995$	339$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

ESCORT LX 97
berline ou familiale

- Nouveau moteur de 2 litres, 110 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux sacs gonflables
- Freins assistés
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Sécurité enfants aux portes arrière
- Vitres teintées
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40

GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 011A:

- Climatiseur
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé du côté conducteur avec 2 télécommandes

197$/mois

TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **Des frais de 0,06¢ du kilomètre après 36 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent.

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

ESCORT LX 97 MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24
2 500$	197$
1 500$	247$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE





2,9%
de taux de crédit à l'achat

Jusqu'à 48 mois
Sujet à l'approbation du crédit

SUR LA PLUPART DE NOS MODÈLES NEUFS 1997 EN STOCK

LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS
OPTION D'ACHAT À VALEUR GARANTIE
MENSUALITÉS MOINS ÉLEVÉES
ENTRETIEN MINIMUM

24 mois

AUTOS PREMIÈRES

3707, rue Laval, Lac-Mégantic **583-3700**



André Baillargeon



Stéphane Baillargeon



Jean-Guy Lapierre